NAOKI URASAWA PRESENTS

# 20th Century Boys

Mankind would not
have made the new age,
encountering the crisis
at the end of the last century,
that almost wiped them out...
if it weren't for "them".
—In 1969, "they" who were
still in their youth,
created a symbol.
In 1997, as the footsteps
of the coming disaster slowly
starts to show out, the symbol revives.
This is a story about several boys,
that save the world.

浦沢直樹

1

本格科学冒険漫画

# 20世紀少年

Twentieth Century Boys

ともだち

BIG COMICS

本格科学冒険漫画

NAOKI URASAWA PRESENTS

20世紀少年

1

Twentieth Century Boys

浦沢直樹

小学館

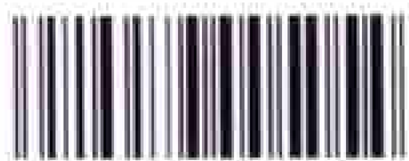
BC5531



9784091855312

ISBN4-09-185531-8

C9979 ¥505E



1929979005054

定価：本体505円＋税

雑誌 45695－31 小学館




NAOKI URASAWA PRESENTS
Mankind would not have made the new age,
encountering the crisis at the end of the last century,
that almost wiped them out... if it weren't for "them".
—In 1969, "they" who were still in their youth, created a symbol.
In 1997, as the footsteps of the coming disaster slowly
starts to show out, the symbol revives.
This is a story about several boys, that save the world.




# 浦沢直樹

La Humanidad no hubiera alcanzado la nueva era,
Encontrándose en crisis al final del siglo pasado,
Eso casi nos destruye... De no ser por "ellos".
En 1969 "ellos" aun siendo adolecentes, crearon el símbolo.
En 1967 como huellas de la lenta llegada del desastre
Empieza a revelarse, el símbolo revive.
Esta es la historia de unos chicos, que salvaron el mundo.



登場少年紹介
Perfil de 20TH Century Boys
ESTOS SON LOS PERSONAJES PRINCIPALES DE LA HISTORIA, TODOS ESTAN ENLAZADOS A TRAVEZ DE UN PACTO DE LA INFANCIA. AQUI SUS PERFILES EN SU INFANCIA Y DE ADULTOS
AUN NO SE SABE QUIEN ES ELLA, O EN QUE AÑO VIVE.
CHICA
MARUO
AMIGO DE KENJI, DIRIGE LA TIENDA DE FANTASIA, AUN ES EL MEJOR DE LOS AMIGOS.
KANNA
LA HIJA DE LA HERMANA MAYOR (DESAPARECIDA) DE KENJI, ESTA SIENDO CRIADA POR EL.
20th Century Boys
DONKEY
AMIGO DE LA INFANCIA DE KENJI, SE CONVIRTIO EN MAESTRO DE UNA UNIVERSIDAD INDUSTRIAL, PERO....
YOSHITSUNE
AMIGO DE LA INFANCIA, SIGUE EN CONTACTO CON KENJI DE ADULTO. TIMIDO.
KENJI
EL PROTAGONISTA DE LA HISTORIA. PASA SU JUVENTUD SOÑANDO CON UN FUTURO LLENO DE ESPERANZA Y CRECE LLEVANDO EL NEGOCIO DE UN MINI-SUPER.
KEROYON
SU APODO PROVIENE DE SU APARIENCIA?. VIVE EN EL MISMO VENCINDARIO QUE KENJI. SE CASO EN 1997.
AMIGO
UN MISTERIOSO HOMBRE PLANEA ALGO AL FINAL DEL SIGLO, SABE DEL SIMBOLO DE LA PANDILLA. SERA UNO DE LOS AMIGOS...?
YUKIJI
LA CHICA MAS FUERTE DE LA CLASE, HACE AÑOS. TRABAJA EN EL AEROPUERTO CON UN PERRO QUE DETECTA DROGAS.
OTCHO
UN CHICO CONOCEDOR QUE ASUME EL ROL DE LIDER DE LA PANDILLA. NO SE SABE NADA DE EL DESDE QUE SE CONVIRTIO EN UN ADULTO.
YANBO, MABO
LOS GEMELOS MAS DEMONIACOS EN LA HISTORIA, DOS PERSONALIDADES IGUALMENTE DE CRUELES Y BRUTALES.
MON-CHAN
OTRO AMIGO. SE MUDA AL EXTERIOR POR SU TRABAJO, PERO FINALMENTE REGRESA A JAPON.




NAOKI URASAWA PRESENTS

CONTENIDO:

1973

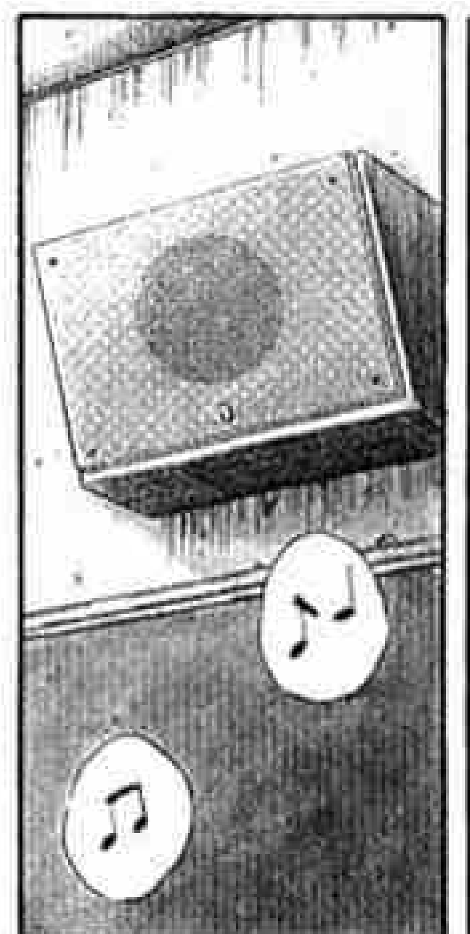
NOSOTROS, PENSABAMOS QUE ALGO DEBIA SUCEDER.











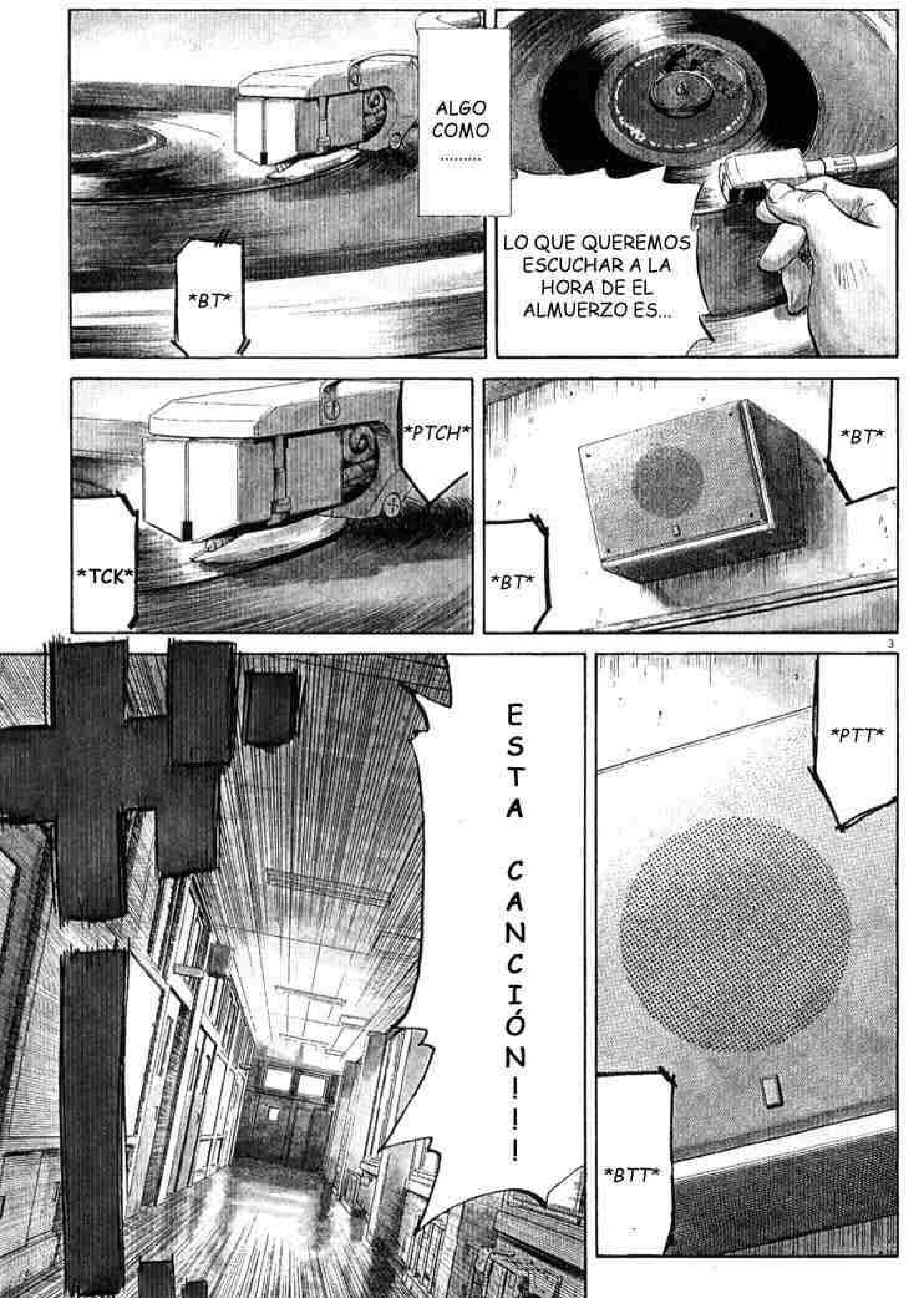

MMMMP!!
MMHPP!!
MMMM!!
MMHHP!!
MMMMM!!
MMHHM!!


放送室
MMMM!!!
MMMP!!!!
MMMM!!
MHHHP!!!

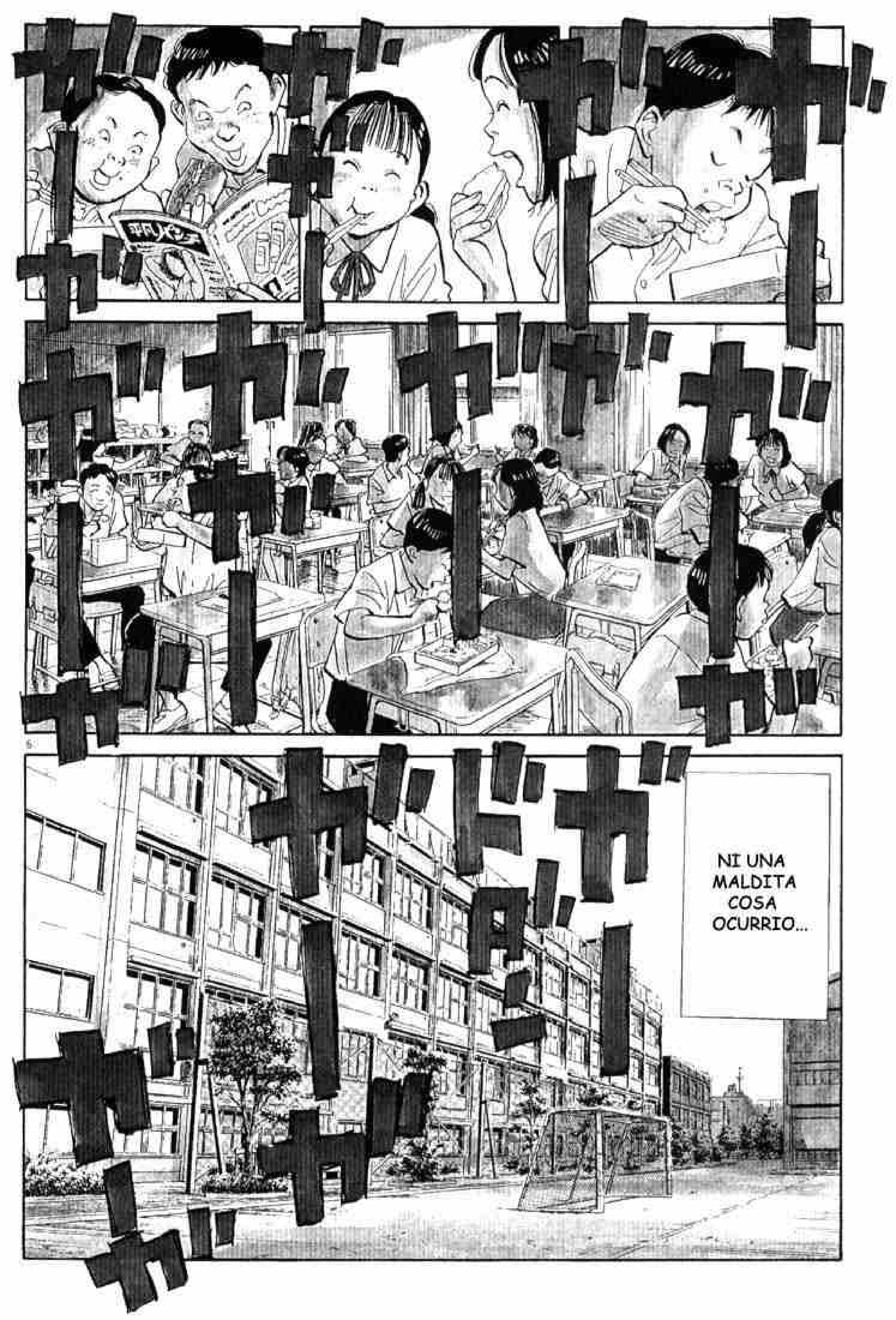

CALLATE!!
MMMMMMHHPPP!!!!


QUE ES ESTA BASURA DE "PAUL MAURIAT PENELOPE"?
Y ESTA MIERDA DE "ENCHANTED MOOD MUSIC"?


LA HORA DEL ALMUERZO ES NUESTRO TIEMPO LIBRE.
UUMMHHPP!!!
NOSOTROS PENSAMOS QUE ALGO OCURRIRIA
LO QUE QUIERO ESCUCHAR ES....

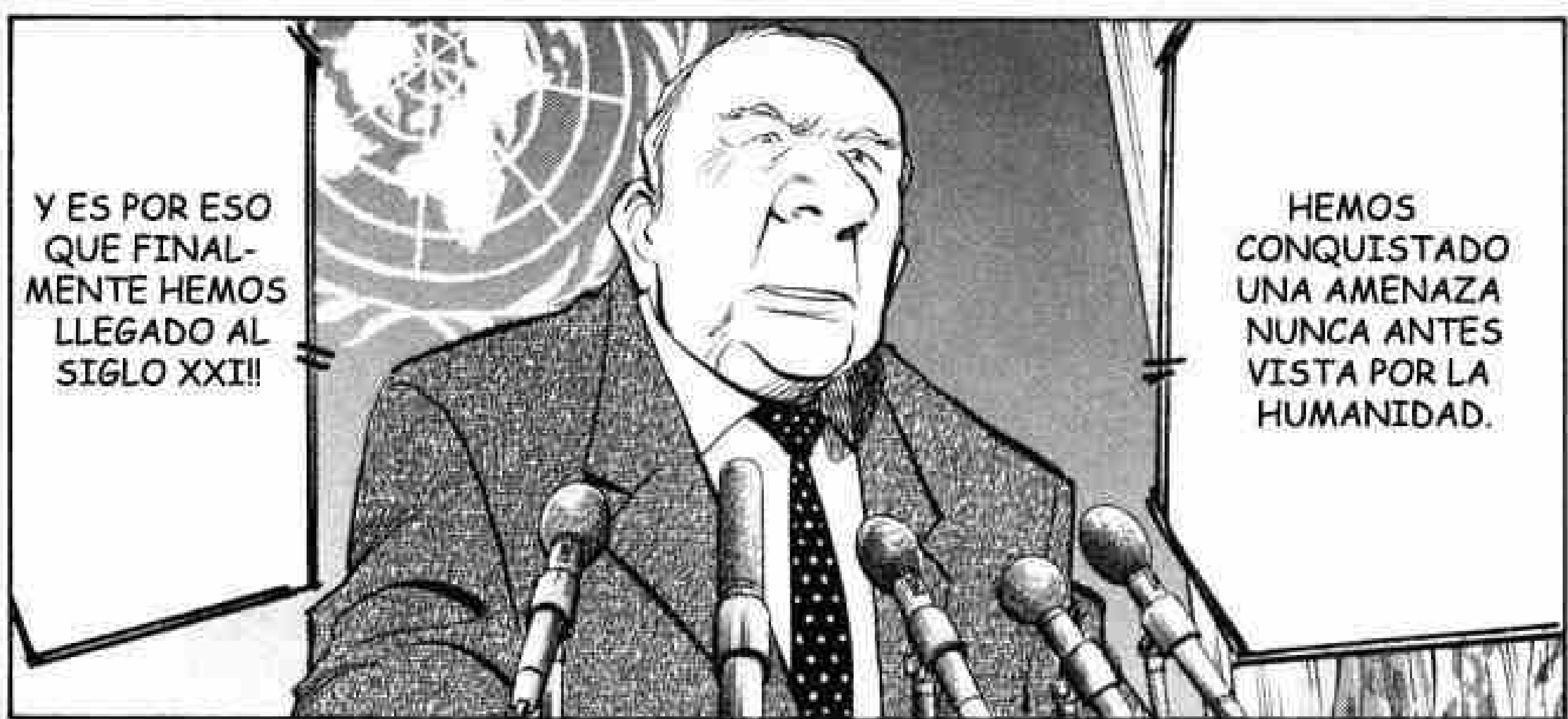

LO QUE QUEREMOS ESCUCHAR A LA HORA DE EL ALMUERZO ES...
ALGO COMO .........
*BT*
*BT*
*BT*
*PTCH*
*TCK*
*PTT*
*BTT*
ESTA CANCIÓN!!!


ROCK´N´ROLL ESTABA SIENDO TOCADO POR PRIMERA VEZ EN LA SECUN-DARIA #4 PERO...
20
20th. CENTURY BOY
センチュリー・ボーイ
T.レックス
第1話
ともだち
CAPITULO 1 - AMIGO


NI UNA MALDITA COSA OCURRIO...


EL SIGLO XXI!!!
CUARTEL GENERAL DE NUEVA YORK
LA AMENAZA NUCLEAR QUE PUDO HABERNOS DESTRUIDO A TODOS. LA GUERRA FRIA ENTRE ESTE Y OESTE, LOS CONTINUOS CONFLICTOS DESPUES DE LA CAIDA DEL COMUNISMO.
PIENSEN EN LAS 2 GUERRAS MUNDIALES QUE HEMOS EXPERIMENTADO EN LOS ULTIMOS 100 AÑOS.
HEMOS PROGRESADO EN TIEMPOS DE CONFUSION Y HEMOS ABIERTO LAS PUERTAS A UN NUEVO MILENIO!!

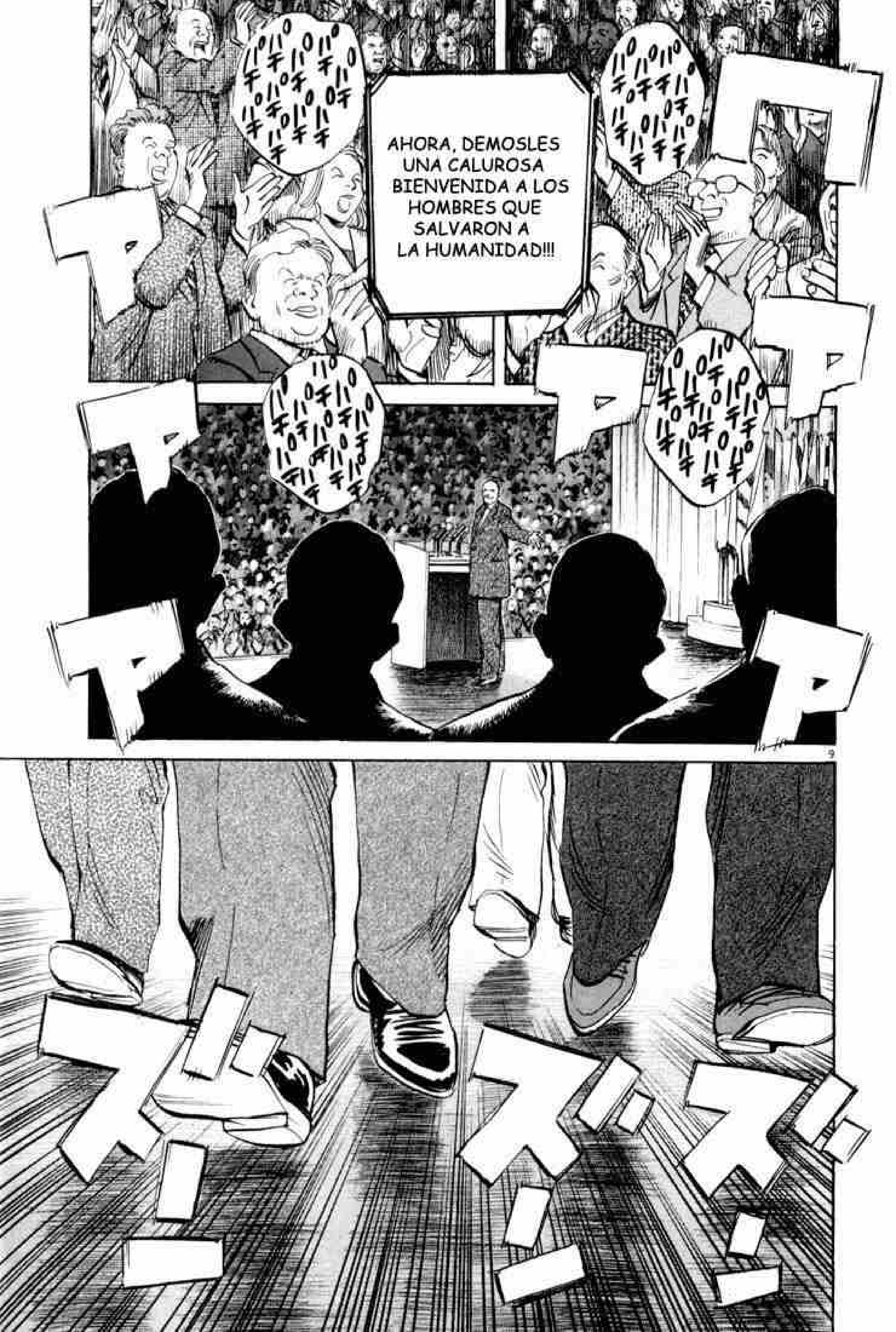

ESTABAMOS ACORRALADOS POR EL PELIGRO
SIN EMBARGO ....
NO IMPORTANDO CUANTAS CALAMIDADES ACONTECIERAN.


HEMOS CONQUISTADO UNA AMENAZA NUNCA ANTES VISTA POR LA HUMANIDAD.
Y ES POR ESO QUE FINAL- MENTE HEMOS LLEGADO AL SIGLO XXI!!


PERO, NO DEBEMOS OLVIDAR A AQUIEN NOS HA PERMITIDO DAR ESTE PASO HACIA EL NUEVO MILENIO!!!


DE NO SER POR ELLOS, EL SIGLO PASADO PUEDO HABER SIDO EL ULTIMO EN LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD!!


AHORA, YO SE LOS PRESENTARE!!!


AHORA, DEMOSLES UNA CALUROSA BIENVENIDA A LOS HOMBRES QUE SALVARON A LA HUMANIDAD!!!


ズ ズ
SFX: PUM PUM PUMM
10
LOS TEMBLORES OTRAVEZ
ズ
ズ
SIENTO CLARAMENTE EL SONIDO DE LA TIERRA SACUDIRSE... UNA VEZ MAS.

INCLUSO AHORA, SIGO LEVAN- TANDOME A MITAD DE LA NOCHE.













SFX: *TSHUU* *TSHUU* *TSHUU*

シュ―!
シュ―!
シュ―!


1997
HUGYAAHH!!!


HUGYA!!
HUGYAH!!
HUGUAAHH!!!


HUGYAAHH!!


KANNA, DEJA DE LLORAR Y DUERMETE. SI TE ACABO DE DAR TU BIBERON.
HUGYA HUGYA


OOH! ESTO ES TERRIBLE!!
"NUEVO VIRUS ATACA A AFRICA"

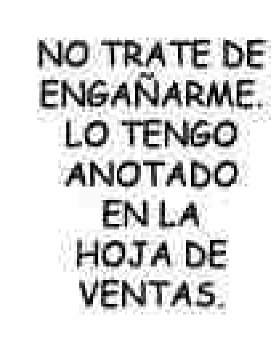

MÁMA
"TODA LA SANGRE DEL CUERPO ES DRENADA..." OH POR DIOS!!
PUSH


BBUUUAAAAAAA!!
MAMÁ!!! ESAS COSAS SE VENDEN. ¿CUANTAS VECES TENGO QUE DECIRSELO?
TIENE QUE COMPRARLO SI LO QUIERE LEER!!


OH, DE ACUERDO.
NO!! NO LA VUELVA A PONER CUANDO YA ESTÁ ARRUGADA!!
PUSH


Y PAGUEME TAMBIEN UN ONIGIRI "PLUM OKAKA" QUE SE LLEVO AL ALMUERZO SIN PAGAR.
DA DAA DA DA !!


NO FUÍ YO.
NO TRATE DE ENGAÑARME. LO TENGO ANOTADO EN LA HOJA DE VENTAS.




PORQUE SÓLO HAY SIETE? ¿DÓNDE ESTÁ EL ÚLTIMO?
SUPONGO QUE TENDRÉ QUE DECIRLE A LA POLICÍA QUE USTED ME HA ESTADO ROBANDO.


ROBANDO?!


OH, MI SEÑOR!! ¿QUÉ ME ESTÁ PASANDO?
MI PROPIO HIJO LLAMANDOME LADRONA Y MI HIJA ME DEJA CON UN BEBÉ DE UN PADRE QUE SABRA DIOS QUIEN ES!!


BUUAAAA!!!
A ELLA LE HAN PASADO MUCHAS COSAS!!


SIEMPRE QUE HACE ALGO NO RESULTA AGRADABLE O NORMAL.
NO HABLES ASÍ DE ELLA MAMA!!


¿CÓMO CREE QUE SE HABRÁ SENTIDO AL REGALAR A SU HIJO RECIEN NACIDO?
GYA, GYA G-GYA ...


ELLA VINO Y DIJO "POR FAVOR, CUIDEN DE ESTE NIÑO", Y LUEGO SE LARGÓ OTRA VEZ.


¡¿ACASO NO QUIERE QUE ESTA BEBÉ SEPA LO QUE ES UNA MADRE AL MENOS UNA VEZ?!
OH, TERMINA DE ENGAÑAR A LA NIÑA!! ELLA NUNCA VOLVERÁ!!
DIS-CUL-PEN-ME.


NO LLORES, KANNA!! TU MAMI VOLVERÁ PRONTO.
BUAAA, BUAAAA!!
INCLUSO LE PEDÍ A LA COMISARÍA QUE LA BUSCARA.


LA HAN ENCONTRADO?!
AL FIN!! PECHOS REALES!!!
DA DA DA !!!


POLICÍA.


¿EH?


KING mart
ESTO SOLÍA SER UNA LICORERÍA, ¿NO?


S - SI...
PERO YA NO MAS DE AHORA EN ADELANTE. LOS TIEMPOS CAMBIAN.

16


LO SIENTO. USTED HA DICHO QUE SOLICITÓ UNA BUSQUEDA DE SU HERMANA MAYOR, ¿CORRECTO?
SIN EMBARGO, ESTAMOS AQUI POR UN ASUNTO TOTAL-MENTE DIFERENTE.


HMM... ESTA BIEN. SUPONGO QUE NO SERÁ FÁCIL DAR CON ELLA.
INCLUSO SI VUELVE, LOS PROBLEMAS NO TERMINAN


MI MADRE ES UNA VIEJA OBSTINADA.


ELLA TODAVÍA NO ACEPTA QUE HAYA CONVERTIDO ESTE LUGAR EN UN MINI - SUPER.
"¿CÓMO PUEDES DESTRUIR LA LICORERIA QUE TU PADRE CONSTRUYÓ CON EL DINERO DE TU ABUELO?".
BIENVENIDO


ENTONCES SUPONGO QUE YA NO HACEN ENTREGAS...


OH, SI. SIN EMBARGO, SOLAMENTE A LOS ANTIGUOS CLIENTES.
SHIKISHIMA-SAN SE MUDO A SANCHOU-ME?


SHIKI-SHIMA-SAN?
OH, SI. ENSEÑO A CUALQUIERA COMO PROFESOR DE UNIVERSIDAD. NOS DEBEMOS A ÉL.


¿CUÁNDO FUE LA ÚLTIMA VEZ QUE LO VIÓ?


VEAMOS... HACE DOS SEMANAS, SUPONGO.
EN ESE EXTRAÑO LUGAR DONDE VENDEN GADGETS Y ESQUEMAS DE TODO EL MUNDO.


¿QUÉ SUCEDE CON SHIKISHIMA-SAN?


¿ALGUIEN MAS ESTABA CON ÉL?
SI... SU ESPOSA.

18


¿LE HA OCURRIDO ALGO...
...A SHIKI-SHIMA-SAN?


BUENO... ELLOS SE HAN IDO.


¿IDO? QUIEN?


TODA LA FAMILIA.




¡¿LA FAMILIA ENTERA ESTA PERDIDA?!
ESTA USTED GRTANDO.


BUENO... ESO ES GENIAL...


¿POR QUE?


AUN NO LES HE COBRADO SUS DEUDAS.


.......
ENCONTRAMOS DOS CAJAS DE BOTTELLAS VACÍAS EN EL PATIO TRASERO.


BEBER... Y CORRER!!!


OH...
¿QUÉ PASA?


PUEDEN VIGILAR UN MOMENTO?
MMM... NO LO CREO.


NECESITA UN LUGAR DONDE ABASTECERSE DE LECHE Y PAN, CIERTO?
.........


POR FAVOR, UTILIZE NUESTRA TIENDO CUANDO LO DESEE. "KINGMART" SE SENTIRÁ COMO UN REY!!




モーリス


KENJI!!!
DETEN EL CARRO, CHICO DEL LICOR!!



























NOTA: "KEROYON" ES UNA FAMOSA RANA MASCOTA DE UNA COMPAÑIA JAPONESA. ALGO ASI COMO UN PRECURSOR DE KEROPPI.


RECUERDO CUANDO ME LLAMÓ PORQUE TENÍA UNA MARCA DE CUANDO ERAMOS NIÑOS EN SU PENE.


QUÉ PASA SI SIGUE ALLÍ?
SU ESPOSA VA A GRITAR EN SU NOCHE DE BODAS!!


ボババ
NO TENGO TIEMPO PARA SEGUIR PLATICANDO CONTIGO. SERÁ MÁS TARDE.
OK.




KARAOKE
...



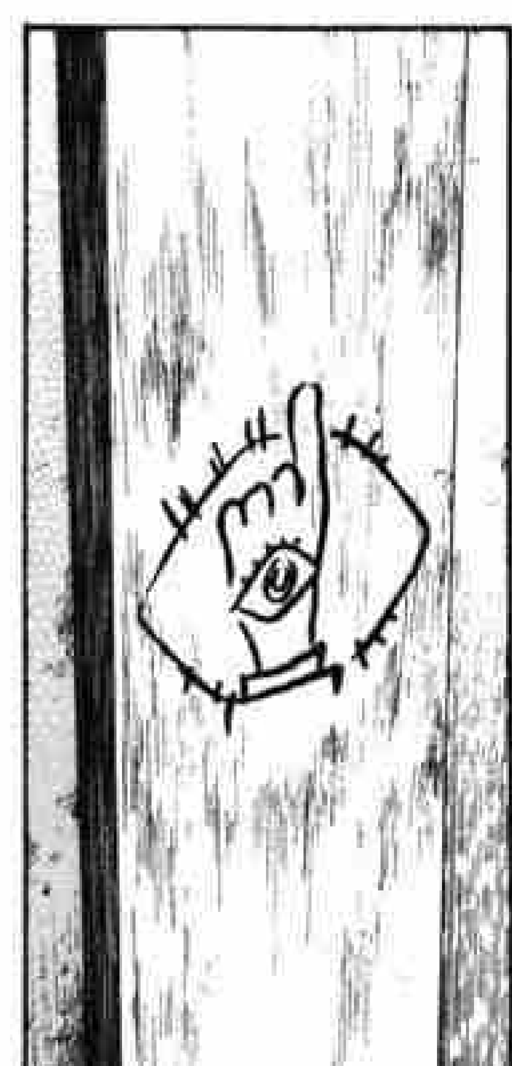




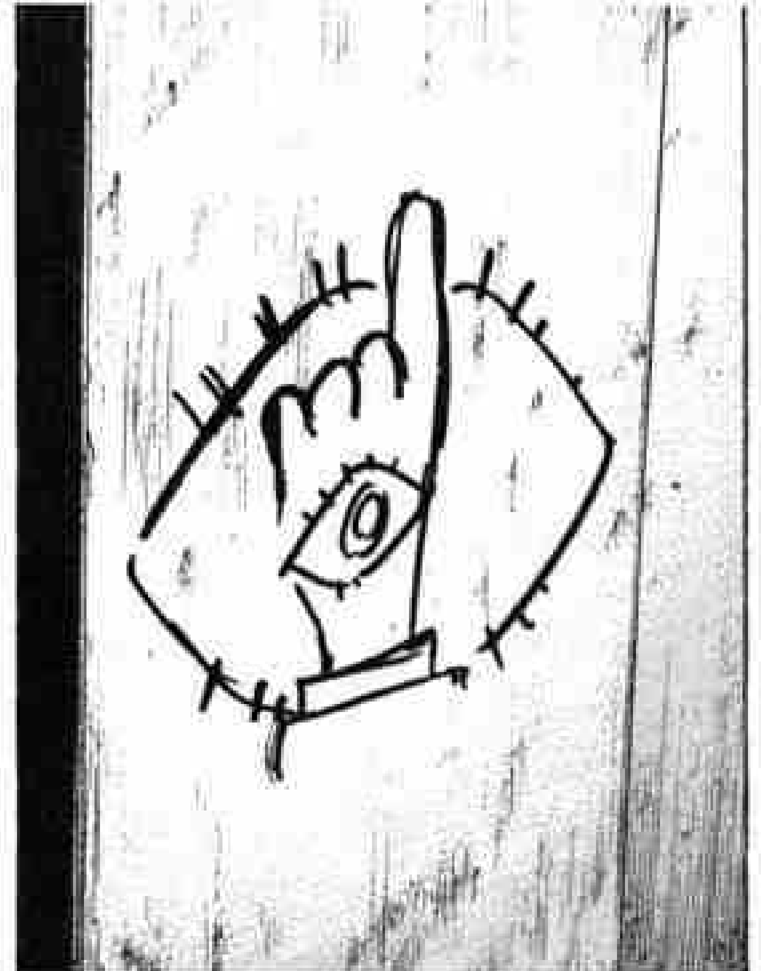

NO HAY
NADIE
POR AQUI....

敷島
SHIKISHIMA
HOLAAA!!!


¿PORQUE TENDRÉ TODA LA SUERTE?

HMM, AQUI ESTÁN. TODOS VACIOS.
23


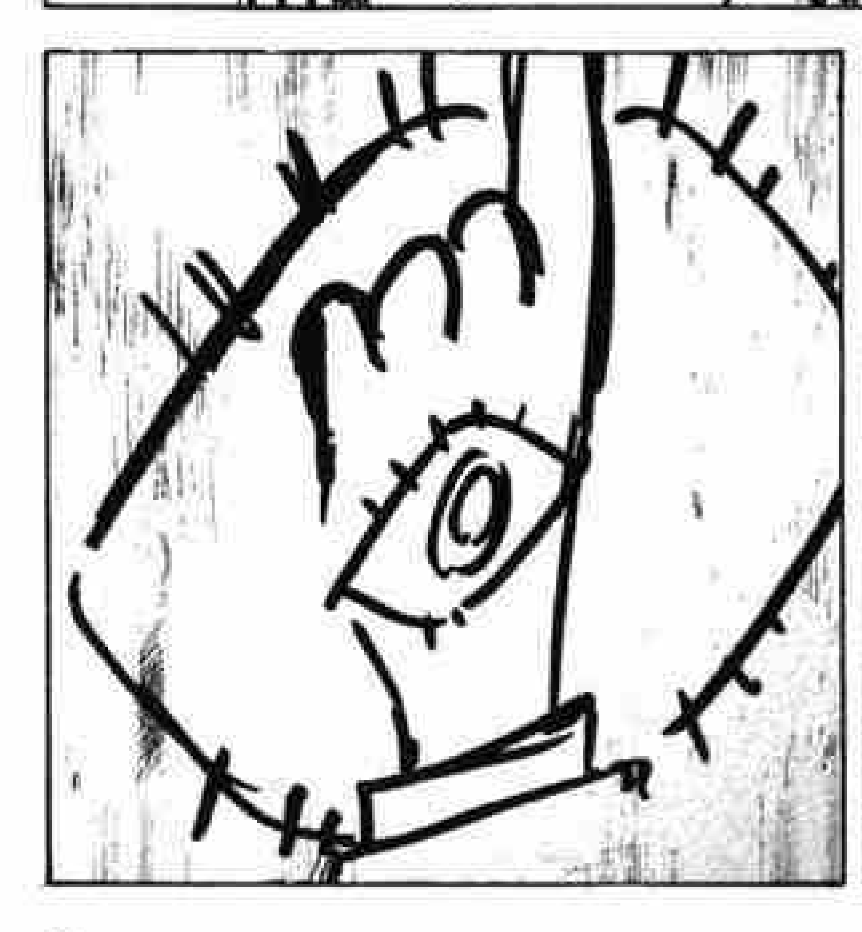







QUÉ ES ESTO...?


¿QUÉ ES ESTE SÍMBOLO?






1969


LO HICI- MOS!!
IMPRE- SIO- NANTE!!


ES GRAN DIO- SA!!
UN POCO PEQUEÑO SIN EMBARGO


NUESTRO ESCON- DITE
NO SOLO UN ESCON- DITE


NUESTRA BASE
NUESTRA BASE!!


BASTANTE BUENA SOLO PARA ATAR UNAS RAMAS Y HACER EL TECHO.


Y HEMOS HECHO UNA RUTA SECRETA.


MAS TODAS LAS TRAMPAS QUE MONTAMOS ALREDEDOR DE ELLA


ME ATRAPARON TRES VECES
TU, ÑOÑO!!


ESTO ES UN TOTAL SECRETO...
NO LE DIGAN A NADIE!!


NO LO HAREMOS!!


CREO QUE VOY A TRAER UNA RADIO.
MI PAPÁ TIENE UNA ALGO VIEJA QUE YA NO USA.


SI!! VAMOS A ESCUCHAR A LOS GRUPOS SONICOS!!
ME VOY A TRAER ALGUNOS MANGAS.


BUENA IDEA. HAY QUE TRAER LA "SHONEN MAGAZINE".
TRAE EL "SHONEN SUNDAY" PARA MI.


WOW... TODO LO QUE PUEDO LEER...
TODO EL MANGA QUE PUEDO LEER...


ME ROBARE ALGUNOS DE LA COLECCIÓN DE "HEIBON PUNCH" DE MI PADRE.


"HEIBON PUNCH"...?
LA REVISTA DE DESNUDOS!!!


DESNUDOS!! DESNUDOS!!
PAREN!! VOY A TENER UNA ERECCIÓN!!
TU!! CERDO!!


SHH!!


......


NO PUEDO OLVIDARLA ♫
NO PUEDO OLVIDARLA... ♫


ME ENCANTA CUANDO.. ♫
ME ENCANTA CUANDO... ♫


...USA SU CAMISA AZUL ♫
...USA SU CAMISA AZUL ♫


SON ELLOS...!!!


LOS GEMELOS MAS MALVADOS DE LA HISTORIA... YANBO Y MABO!!
VI EL OCEANO... ♫
EL OCEANO... ♫
EH?
EH?
GULP...


ATRAPÉ UNA LIBELULA.
BIEN.

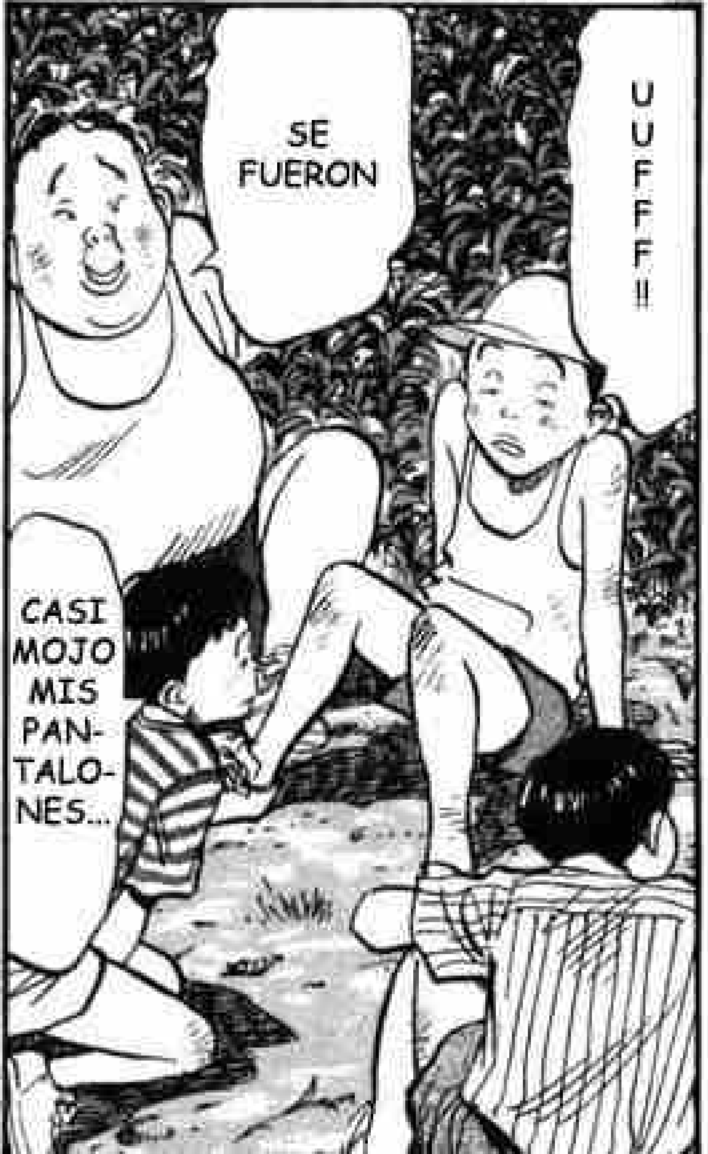

ブチ
LE QUITÉ LAS ALAS.
SII!!




CAMINO DESCALZO ... ♫
CAMINO DESCALZO ... ♫

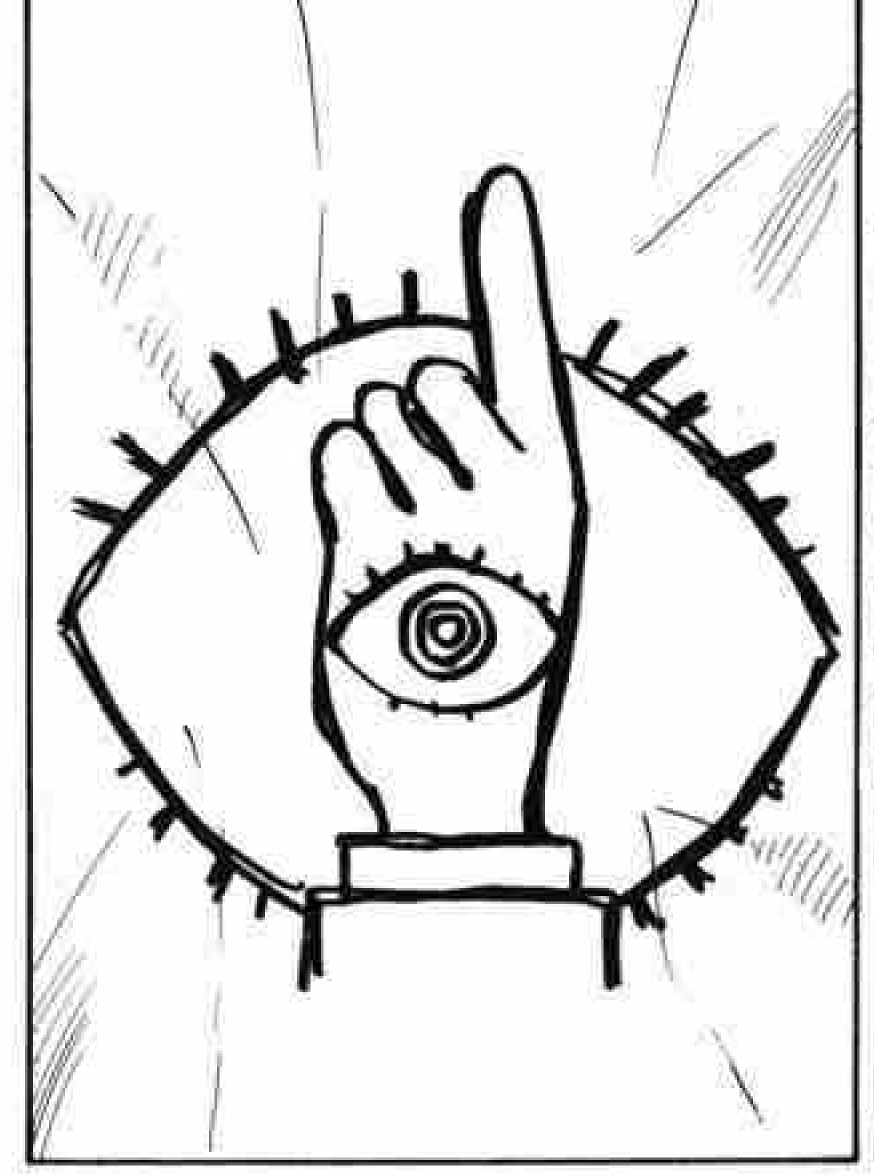

POR LA CUBIERTA DE UN PEQUEÑO BARCO
POR LA CUBIERTA DE UN PEQUEÑO BARCO

29


UUFFF!!
SE FUERON
CASI MOJO MIS PAN-TALO-NES...


ASI QUE ESTA ES NUESTRA BASE. SÓLO PARA NOSOTROS


AHORA HARÉ UN SÍMBOLO, SÓLO PARA NOSOTROS...





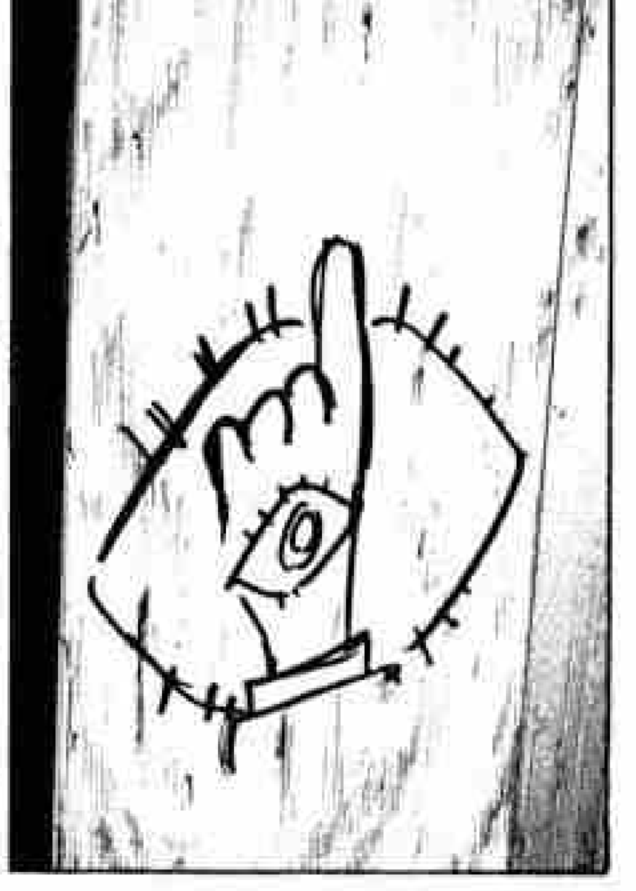






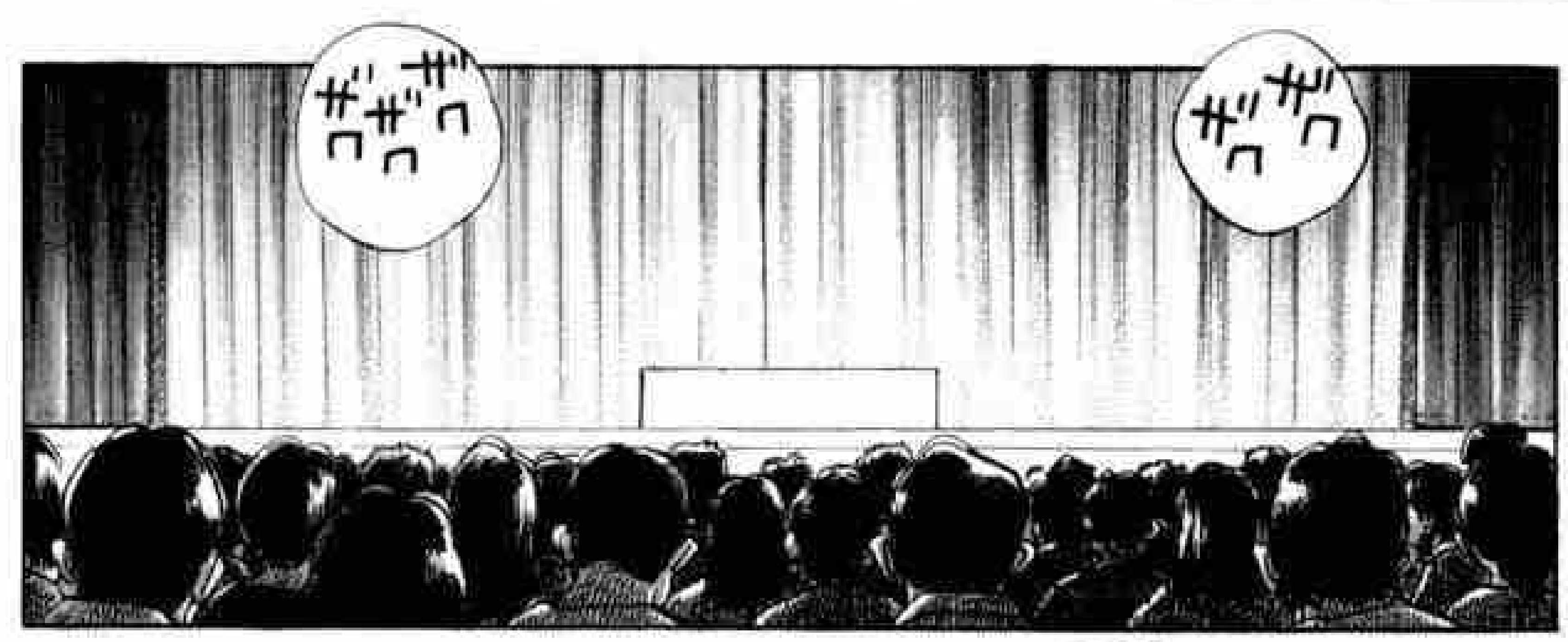



UN VERDADERO AMIGO.





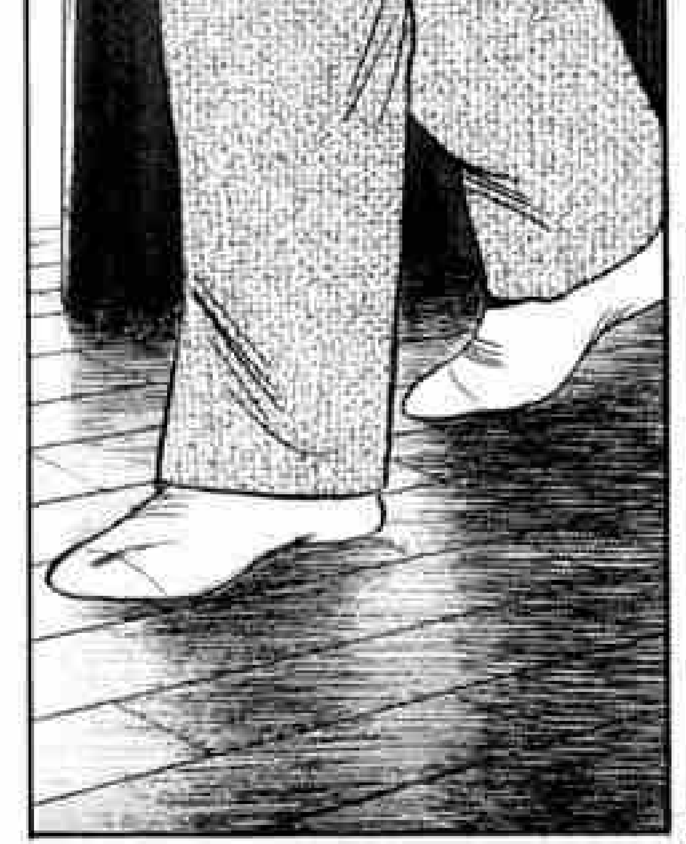

MMM?


ザワザワ
ザワザワ


ME PREGUNTO QUE "AMIGO" SERÁ EL QUE NOS HABLE HOY.
ザワザワ
¿VAMOS A RECIBIR UNO DE LOS GLORIOSOS DISCURSOS DE "AMIGO"?


NO. YO ESCUCHÉ QUE "AMIGO" NO DIRÁ NADA HOY.
EH?
ENTONCES QUE HARÁ?

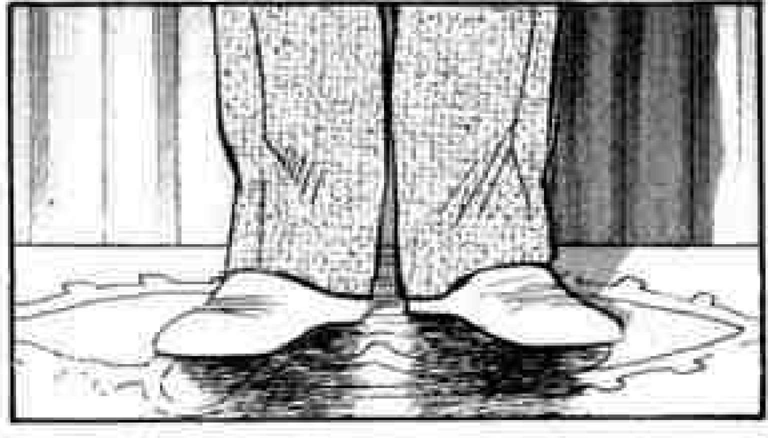

EL VA A FLOTAR.



FLOTAR?
ザワ ザワ
¿QUÉ QUIERE DECIR CON "FLOTAR"?
AHH!!!

ES "AMIGO"
ES "AMIGO".
ES "AMIGO"









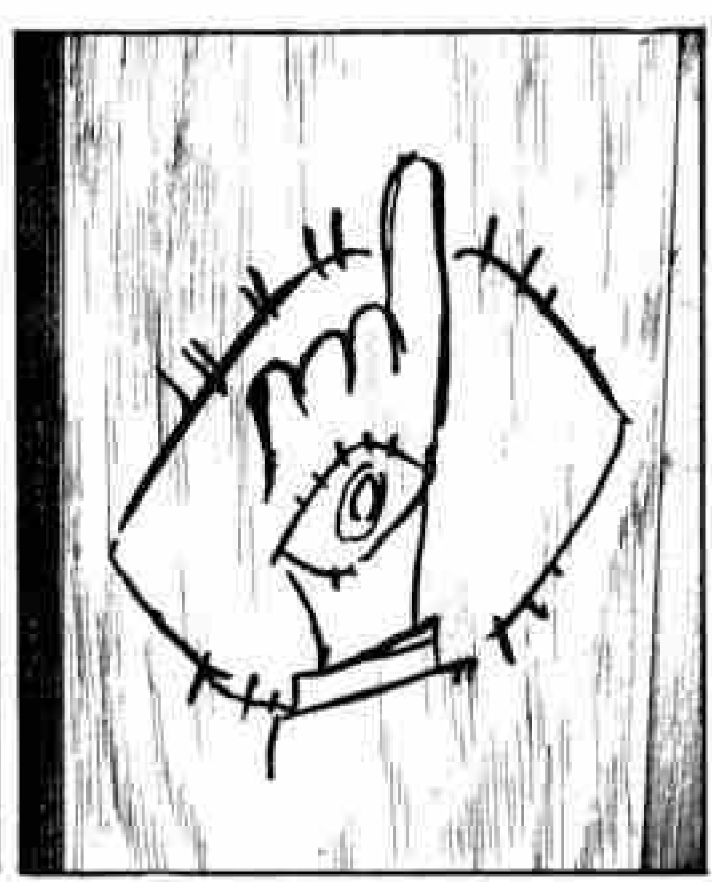







FLOTANDO
. . .






¿QUÉ ES ESTO...?
ESTE SÍMBOLO . . .


www.mcanime.net
MARS
11a división INF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt


20th CENTURY BOYS
VOLUMEN 1. "AMIGO"
CAPÍTULO 2. "KARAOKE"
1997
JESU-CRISTO...!!
¿Q - QUÉ DEMONIOS PASO AQUI?
NO PODEMOS ESTAR SEGUROS HASTA QUE EL CUERPO SEA EXAMINADO... PERO PARECE NO HABER HERIDAS EXTERNAS...
TODA LA SANGRE HA SALIDO DE SU CUERPO...


GWW..P
PP...
OUCH!!

GR..PP!!
VETE AFUERA. VAS A ARRUINAR LA ESCENA DEL CRIMEN.

TEN CUIDADO.

¿QUÉ PASA CON ESTE LUGAR? ESTA LLENO DE MECANISMOS EXTRAÑOS.
2

TERRORI-FICAMENTE BONITO, SI ME LO PREGUN-TAS...
¿HAS AVERI-GUADO SU IDENTI-DAD?

AH ... SI. KANEDA SHOUTAROU, 24 AÑOS ...
GRADUADO EN LA ESCUELA DE INGENIERÍA OCHANOMIZU.


INGENIERÍA EN OCHANOMIZOU... DEBE DE HABER SIDO BASTANTE "CEREBRITO".
SÓLO LAS PERSONAS INTELIGENTES HACEN COSAS INEXPLICABLES.


BUENO, ¿POR QUÉ NO CONSULTAMOS A LA ESCUELA?
SEEE . . .


OYE, ¿NO HAS OÍDO HABLAR DE ESTO ULTIMAMENTE?
¿DE QUÉ?


EN EL PERIODICO... O EN LA TV.
QUE EN ALGUNA PARTE DE AFRICA...


¿DE QUÉ ESTÁN HABLAN-DO?
DE UN VIRUS, QUE DRENA LA SANGRE DE TU CUERPO!!

3


V...
V....
VIRUS!!!!!

TAMAHIME
王姫会館

EL BANQUETE SE ENCUENTRA AHORA EN SU PUNTO MÁXIMO.

LOS RECIÉN CASADOS PASAN A RETIRARSE UN MOMENTO PARA UN CAMBIO DE ROPA.

パチパチパチパチ

パチパチパチパチ

BRINDEMOSLES UN FUERTE APLAUSO.

4






パチパチパチパチパチパチパチパチ

第2話

CAPITULO 2
"KARAOKE"






¿ESTÁN CELOSOS DE QUE HAYA CONSEGUIDO UNA NOVIA TAN HERMOSA?


!!
¿POR QUÉ ESTAN TAN SORPRENDIDOS?


EHH. . . SII.
KENJI!!! TE ESTAS PONIENDO VIEJO. DEBERIAS ESTABLECERTE Y BUSCARTE UNA MUJER.


..........


ME SIENTO MAL POR LA MUJER. SE VA A CONVERTIR EN UN CRIADERO DE RANAS.
JA JA JA.


OHH...!
TE ASEGURO QUE NO TENGO NINGUN PROBLEMOS DE "ESOS".

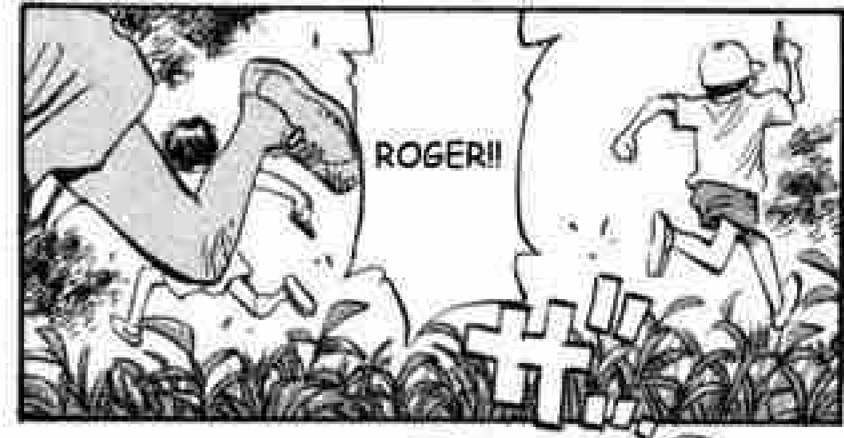
6


HOMBRE, NO PUEDO CREER QUE AUN RECU- ERDES ESE JUEGO, YOSHIT- SUNE
ASI QUE FINALMENTE EMPEZARÁ CON SU IMPERIO DE RANAS.


はっはっはっはっ
*JA JA JA!!
IMPERIO MALIGNO . . .
EL IMPERIO DE LAS RANAS!!!


1968
JAMAS DEJARÉ QUE ESTE MUNDO CAIGA ANTE EL IMPERIO DE LAS RANAS!!


ESCUADRÓN NINJA DE JUSTICIA.
DIVIDANSE!!


ROGER!!


¿EN DÓNDE TE OCULTAS, EMPERADOR RANA?


PLOP
PLOP
AHI ESTAS!!


TE TENGO . . .!?
PLOP
PLOP


!!



RIBITT, RIBITT!!
¡¡E-EL EMPERADOR RANA!!
TU ESCUADRÓN ESTÁ MUY LEJOS DE AQUI.
RIBITT, RIBITT!!
AJA!!
BAM, BAM!! . . .
OH NO!! NO TENGO BALAS!!
DEM...
RAP...
MUERE, NINJA!!
POP POP
AU!! AUCH!
PLOP
AUU!!!
PLOP
PLOP
DETENTE KEROYON, ESO DUELE!!
SI TE GOLPEO, ESTAS MUERTO, RECUERDAS?
SIGUE LAS REGLAS: TIENES QUE DECIR 10 VECES "ESTOY MUERTO"


ESTÁ BIEN, ESTÁ BIEN!!!
"ESTOY MUERTO" ESTOY MUERTO" "ESTOY MUERTO" "ESTOY MUERTO".

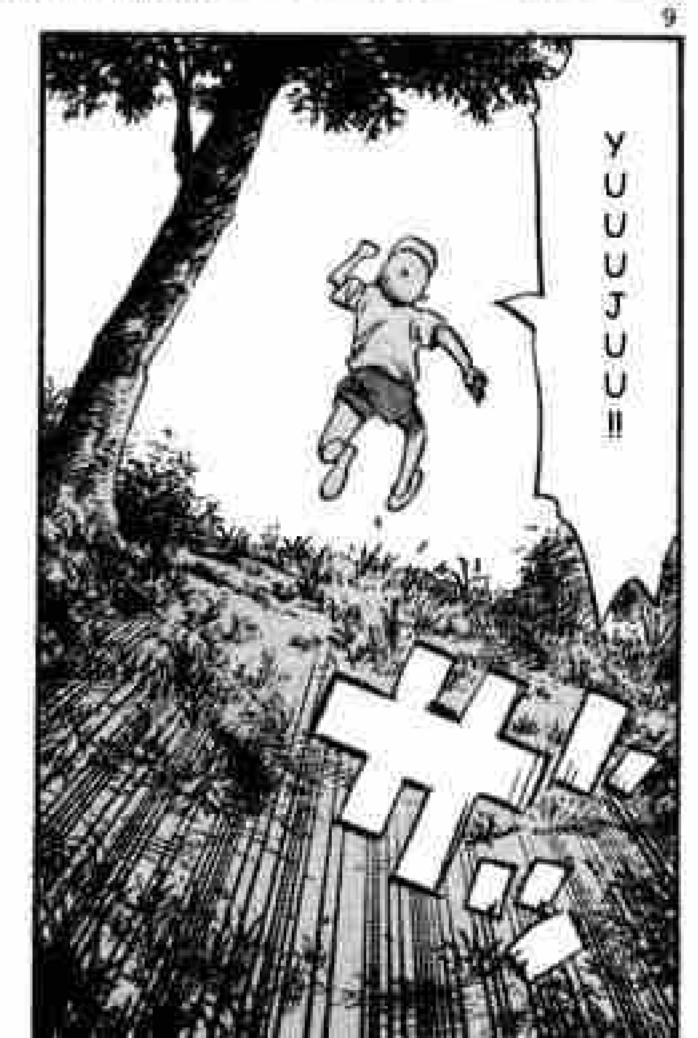

"ESTOY MUERTO" "ESTOY MUERTO" "ESTOY MUERTO".
"ESTOY MUERTO" ESTOY MUERTO".


"ESTOY MUERTO"


ESTOY VIVO DE NUEVO!!


NOSOTROS, EL ESCUADRÓN NINJA...
PROTEGEREMOS AL MUNDO DEL MAL!!!




YUUUJUUU!!


MMMM...


¿QUÉ SUCEDE, KENJI? NO ES BUENA COMIDA, PERO NO PODEMOS DEJAR SOBRAS EN UN BANQUETE DE BODAS.
ESTOY PENSANDO EN UN DISCURSO QUE NOS REPRESENTE A TODOS COMO AMIGOS.


DEBISTE DE HABER PENSADO ESO EN CASA.
COMETÍ UN ERROR AL NO HACERLO.


MON-CHAN ESTÁ FUERA, Y NO PUDIMOS HACER CONTACTO CON OTCHO.
USTED PUEDE HACERLO, KENJI!! NO DEBE SER DIFICIL, SÓLO ES LA BODA DE KEROYON.


ES FÁCIL DECIRLO PARA USTED!!
A PROPÓSITO, ¿SE ACUERDAN DE ESTO?


¿HM?
ESCRIBA ESCRIBA


ESTE SÍM-BOLO.

10


MMM.


ES ALGO DE HACE MUCHOS AÑOS.
KENJI-CHAN, KENJI-CHAN!!
¿EH?
OH, NO. ES LA ABUELA OKIKU DE LA FUNERARIA.


¿QUE PIENSAS HACERCA DE ESTA CHICA? EHH?
¡¡ELLA TIENE PECHOS ENORMES!!


¡¿PEC... PECHOS ENORMES?!
SIP, QUIZA NO LO PUEDAS VER EN ESTA FOTO, PERO LOS TIENE ENORMES ¡¡LO EH COMPROBADO POR MI MISMA!!.


¿Y QUE HAY CON S..SUS ENORMES PECHOS?
¡¡ESTOY HABLANDO DE UNA PROPUESTA DE MATRI-MONIO!!

11


INCLUSO LA PEQUEÑA RANA DEL PUESTO DE SOBA TIENE ESPOSA
TU ERES EL ULTIMO SOLTERO Y CON MAS DE TREINTA AÑOS EN EL DISTRITO COMERCIAL.


EN ESTE PUEBLO HE AYUDADO A MUCHAS PERSONAS A CASARSE, DURANTE 50 AÑOS.
¿Y QUIEN SE LO A PEDIDO?
¡¡MANTEN LA BOCA CERRADA Y DEJAMELO TODO A MI!!


SIN EMBARGO
.....


DEBES HACER ALGO CON ESE BEBÉ QUE TU HERMANA TE DEJO.


NO PUEDO ARREGLARTE UN MATRIMONIO CON ESE COSA EN TU ESPALDA.
¿VAS A DEJAR ESCAPAR ESAS GRANDES TETAS?


METASE EN SUS PROPIOS ASUNTOS
¿QUE?


¡YO ME HARE CARGO DE KANNA!
¡¡LO HARE HASTA QUE MI HERMANA REGRESE!!

12


¿QUE HAY CON ESTE PAR DE TETAS?


¡¡HAY MILLONES DE TETAS GIGANTES EN EL MUNDO, PERO SOLO HAY UNA KANNA!!
¡¡Y YO SOY EL UNICO QUE PUEDE HACERSE CARGO DE ELLA!!










*TAMAGO-BORO.

UN TIPO DE DULCE.









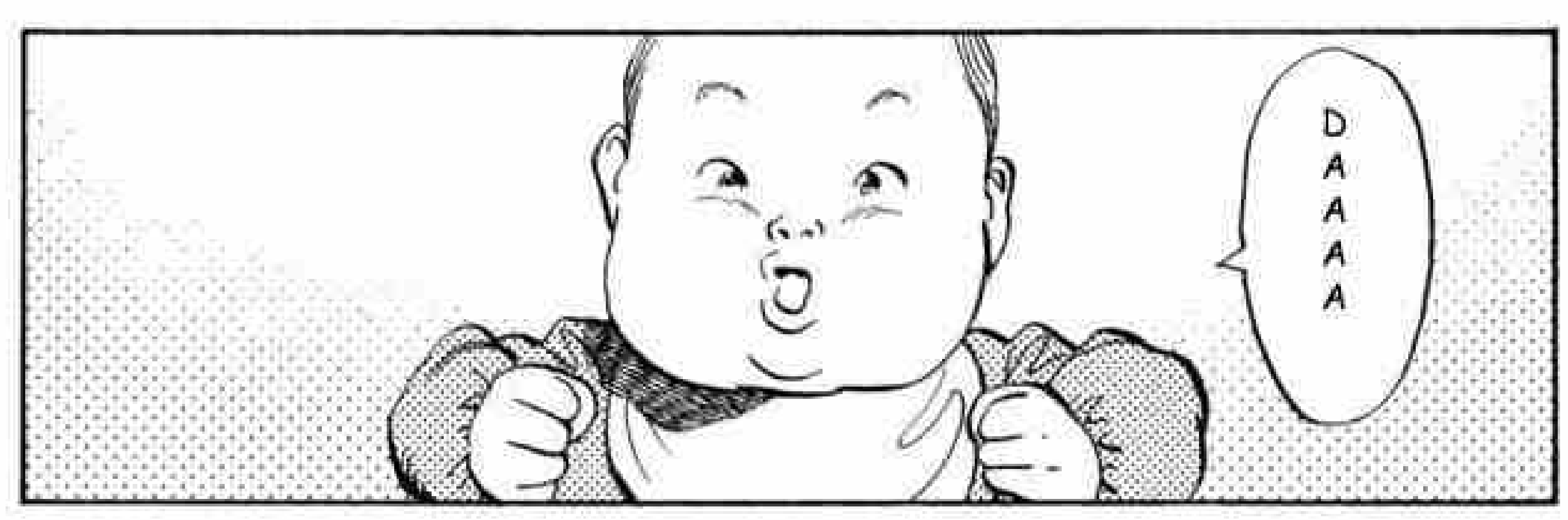







ELLA TIENE BUENA INTUI-CIÓN.


NO, ES MUY BUENA
¡¡ELLA A ACERTADO EN 10/10!!


D A A A A A


EHMM.. Y... ESTE... VERAN...


N.. NUESTRO SUEÑO CUANDO ERAMOS NIÑOS ERA. ..........

14


¡¡PROTEGER AL MUNDO DEL MAL!!


EEE, UHM, Y COMO PUEDEN VER AHORA...
¡¡OH RAYOS KENJI ES TERRIBLE!!


PERO ESTE SIMBOLO, ¿SI LO RECUER-DAS KIN-CHAN?
YO... MMM... NO SE..


LO HEMOS VISTO ANTES TRATA DE RECORDAR MARUO.
UHHMM


QUIZA, AHORA KEROYON-KUN PUEDA PROTEGER LA PAZ DE SU HOGAR O DE EL VECINDARIO.

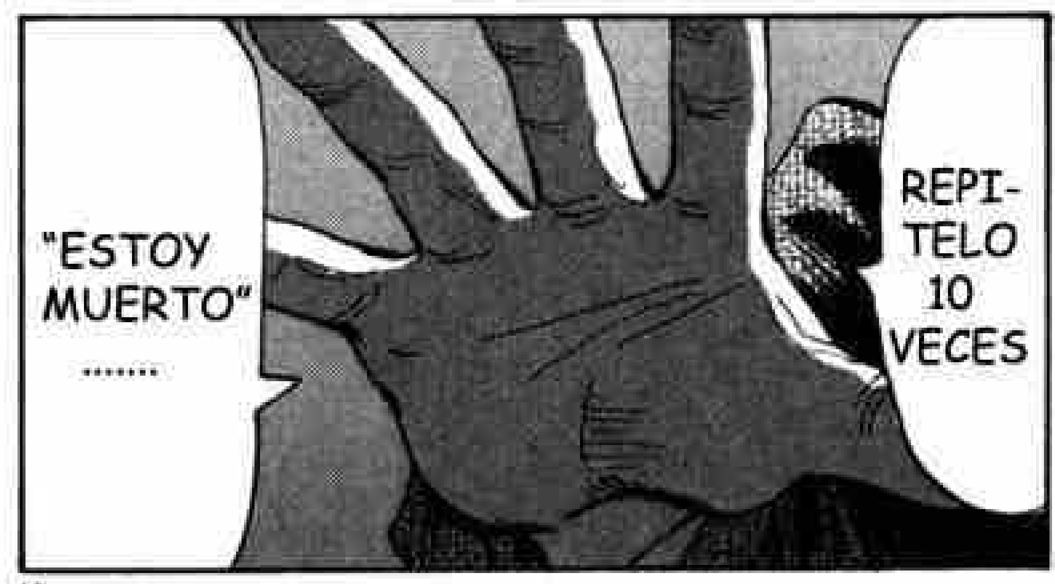

¿QUE ES ESTO?




TU ESTAS MUERTO.


TU ESTAS MUERTO
CIERRA TUS OJOS ......


¿H U H?
¿A QUE TE REFIERES "AMIGO"?


REPI-TELO 10 VECES
"ESTOY MUERTO" ........


SI... ENTENDO "AMIGO".. ........

16


BIEN, AHORA.. ¿QUE PUEDES VER?


"ESTOY MUERTO"


"ESTOY MUERTO ESTOY MUERTO ESTOY MUERTO ESTOY MUERTO ESTOY MUERTO"
"ESTOY MUERTO ESTOY MUERTO ESTOY MUERTO ESTOY MUERTO"





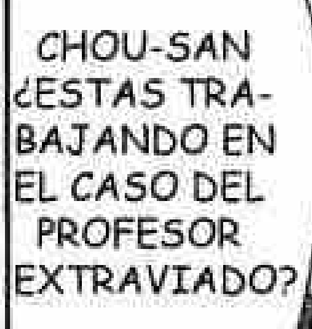

¡LA LUZ!




TOILET
HEY CHOU-SAN


OH, YAMA-SAN




CHOU-SAN ¿ESTAS TRABAJANDO EN EL CASO DEL PROFESOR EXTRAVIADO?


ASI ES
PSS
PSS
EL PROFESOR SHIKISHIMA DE LA ESCUELA DE INGENIEROS


YO ESTOY EN EL CASO DEL ESTUDIANTE QUE MURIO EN YATSUI AYER.
PSS
OH, SI ESCUCHE QUE FUE HORRIBLE ¿NO ES ASI?
PSS


¿LA SANGRE SE SU CUERPO HABIA SIDO EXTRAIDA?
PSS
PSS




SI ...
PSS
PSS
PERO ESE ESTUDIANTE ........


ACUDIO A LA ESCUELA DE INGENIEROS DE OCHANOMIZU.
PSSS
PSSS
OOH


COMO ESTUDIANTE DEL PROFESOR SHIKISHIMA.


....


AQUI HAY ALGO RARO.....
Y QUE LO DIGAS....




カラオケ
3F
4F


¡¡ESTAMOS ESPERANDO CHICO DEL LICOR!!
WAY TO GO
¡¡¡KENJI!!!
PROTEGER EL MUNDO DEL MAL ERA MI SUEÑO...


JURE QUE NUNCA CANTARIA EN UN KARAOKE .


¡¡¡¡STOP THE SEASON IN THE SUN!!!!
¡¡WOOOOO!!




ESTOY BIEN ASI.....
MI VIDA ASI ESTA BIEN.....


www.mcanime.net
MARS
11a división
IINF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt







"UNA EXPLOCIÓN EN EL SOL ELEVA LA TEMPERATURA EN LA TIERRA, EL POLO NORTE SE DERRITE, CUBRIENDO TODA LA TIERRA CON AGUA..... ¡¡LA HUMANIDAD PERECE!!"

¿E.. ESO PUEDE PASAR?

EL POLO NORTE NO SE PUEDE DERRETIR ASI DE FACIL.

AÚN ASI, ¡YO PELEARIA!

EL HIELO SE DERRITE FACIL-MENTE, EN ESPECIAL SI ES VERANO...

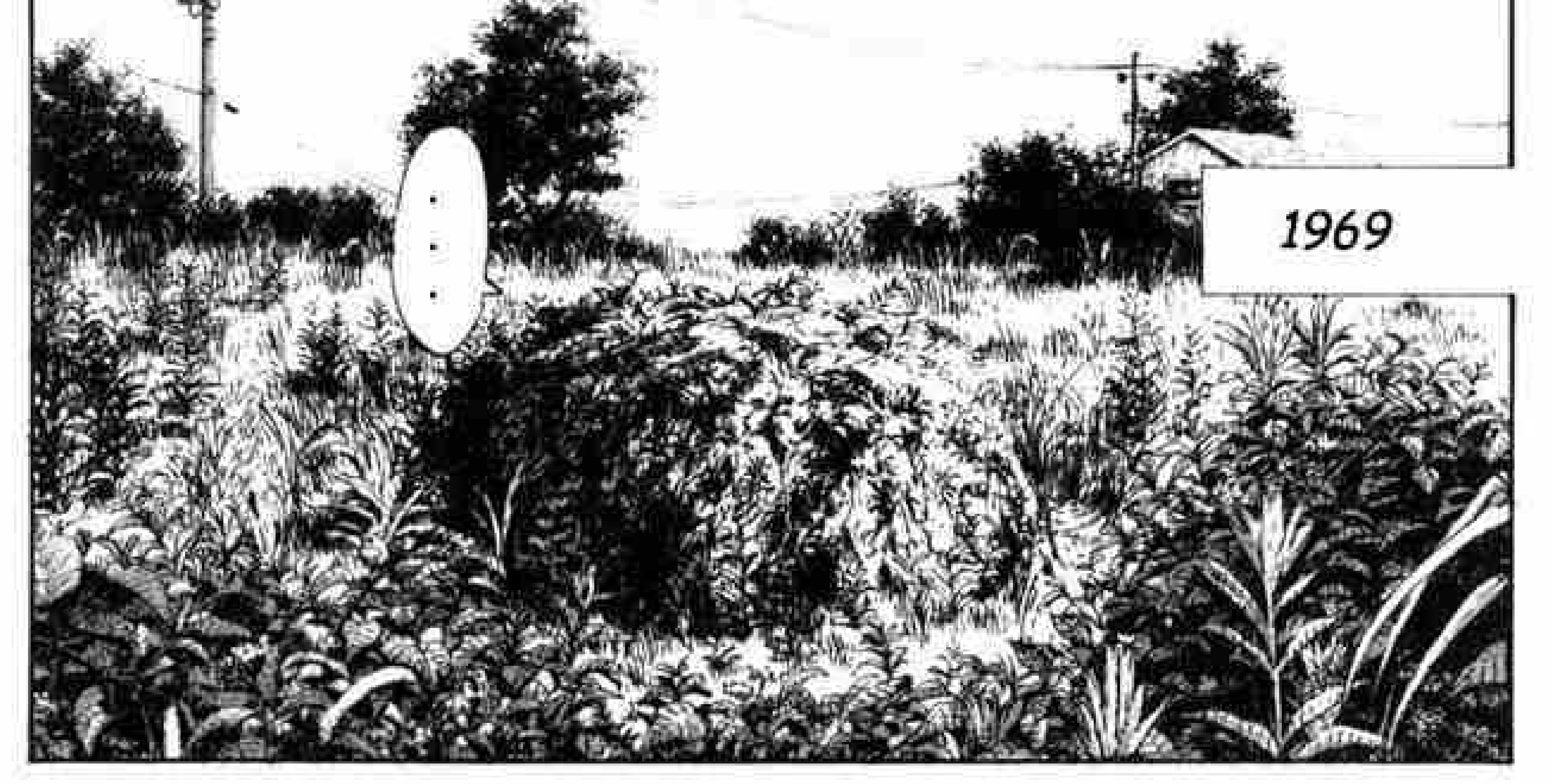

ESQUEMA GIGANTE DEL DIA DEL JUICIO FINAL DEL PLANETA TIERRA
大図解
これが地球滅亡の日だ!!
EL CONFLICTO DE LOS AMERICANOS Y LOS SOVIETICOS SE INTENSIFICA, DESTAPANDO LA TERCERA GUERRA MUNDIAL. BOMBAS NUCLEARES Y DE HIDROGENO EN CUALQUIER PARTE, LAS NUBES DE LA MUERTE CUBREN LA TIERRA... ¡¡LA HUMANIDAD LLEGA A SU FIN!!
¡¡UN METEORITO GIGANTE SE ESTRELLA A LA TIERRA, APLASTANDO CON ELLA LA GRAVEDAD... EL ULTIMO DIA DE LA TIERRA A LLEGADO!!
METEORO SE ESTRELLA EN LA TIERRA
¡¡YO PELEARE SIN IMPORTAR QUE!!
TERCERA GUERRA MUNDIAL
¡¡OH RAYOS ESTO ES MALO!!
CONTAMINACION AMBIENTAL
¡¡HE DICHO QUE PELEARE Y ESO SIGNIFICA QUE PELEARE!!
第3話
ギターを買った少年
CAPITULO 3 - EL CHICO QUE COMPRO UNA GUITARRA

20th Century Boys

11NF






1969
. . .


MMM.. ¿Y COMO VAS A PELEAR KENJI?
CONTRA UNA BOMBA ATOMICA Y UN METEORITO...


¿Q.... QUE?


BUENO... ESTE... VERAN...
YO... ¡¡YO PELEARE!!


UHH... ¡USTE-DES SABEN!
A.... AHORA SOMOS NIÑOS PERO CUANDO SEAMOS ADULTOS...


SEE, PERO ¿COMO?


VERDAD, ¿OTCHO?
Stay tune !!






















BON ODORY: ES UN BAILE QUE SE REALIZA EN OBON, ES UNA TRADICION JAPONESA.











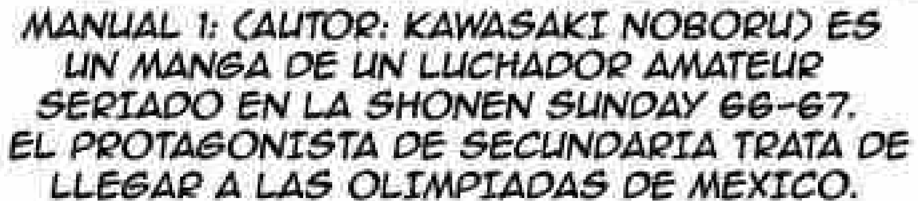











MANUAL 1: (AUTOR: KAWASAKI NOBORU) ES UN MANGA DE UN LUCHADOR AMATEUR SERIADO EN LA SHONEN SUNDAY 66-67. EL PROTAGONISTA DE SECUNDARIA TRATA DE LLEGAR A LAS OLIMPIADAS DE MEXICO.


NO. ES "JUMPING JACK FLASH"
NUNCA HE ESCUCHADO DE ESE ATAQUE


ガガー




LA PRIMERA VEZ QUE LO ESCUCHE...
NO TENIA IDEA...


QUE SE SUPONE QUE ERA LO BUENO DE ESTO.


GAG GAA AAA!
GAGA GAA AA!! GAGA GAA AA!!

GA GGA AA AA!

GAGA GAA AA!! GAG AGAA AA!!

DEJA DE ACTUAR COMO UN ESTUPIDO Y COMIENZA A LIMPIAR. ¡¡KENJI-KUN!!

GAGA GAA AAA!!

1972



























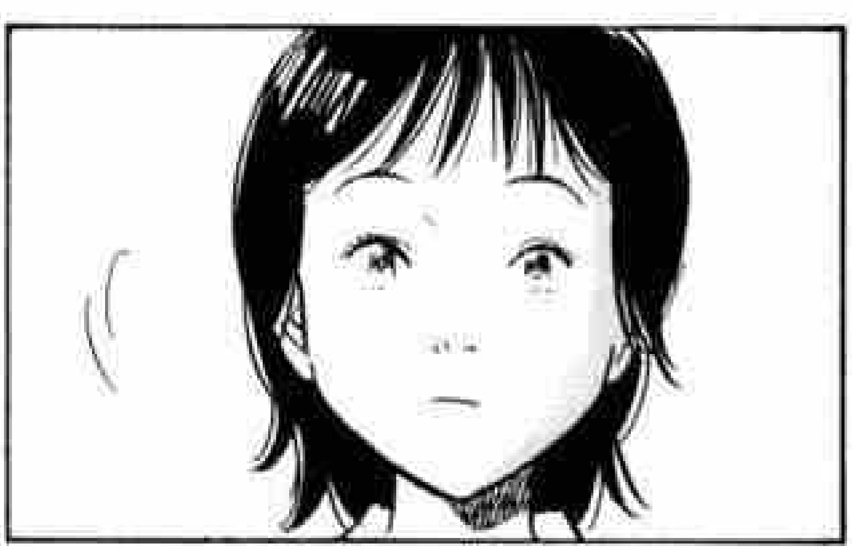

*AHORRE DURANTE 4 MESES EL DINERO QUE RECIBIA POR LOS DEBERES Y ¡¡FINALMENTE COMPRE UNA GUITARRA DE 4000 YENS EN LA CASA DE EMPEÑO!!*


CON ESTO, YO ERA INVENCIBLE!!






YAMAGUCHI ...






ASI QUE COMPRASTE UNA GUITARRA.
S... SEEE.


TU SIEMPRE PRACTICABAS CON LA ESCOBA.
S... SEE.


TOCA ALGO.


TAL VEZ.
SUPONGO QUE NO CONOCES "JUMPING JACK FLASH", YA QUE TE LA PASAS CORRIENDO EN EL CAMPO SIEMPRE


OH, PUEDES TOCAR A LOS ROLLING STONES!!
CONOCES A LOS STONES, YAMAGUCHI...!?


SE PUEDE DECIR QUE ALGUNAS COSAS
ANDA, TOCA.


MM... MMM.... SI...
... TAL VEZ LA PRÓXIMA VEZ...


JA JA JA.
¿QUÉ ES TAN DIVERTIDO?


SI PRACTICAS HASTA QUE LAS PUNTAS DE LOS DEDOS DE TU MANO IZQUIERDA SE MUEVAN SOLOS, LLEGARAS A TOCAR BIEN.
AUNQUE ESE NO ES EL TIPO DE GUITARRA QUE NECESITAS.
¿TIPO?

11


AUNQUE NO TENGAS SUFICIENTE DINERO PARA COMPRARTE UNA ELECTRICA...
... COMO MÍNIMO NECESITAS UNA ACÚSTICA CON CUERDAS DE ACERO PARA TOCAR "JUMPING JACK FLASH", ¿NO LO CREES?


UNA GUITARRA ES UNA GUITARRA!!


SI. PERO LA TUYA ES UNA GUITARRA CLÁSICA.



MI GUITARRA CLÁSICA DE 4000 YENES SONABA TRISTE EN ESE ATARDECER...

PRAM

NI SIQUIERA TENÍA IDEA DE QUE HUBIESE TANTOS TIPOS DIFERENTES DE GUITARRA...



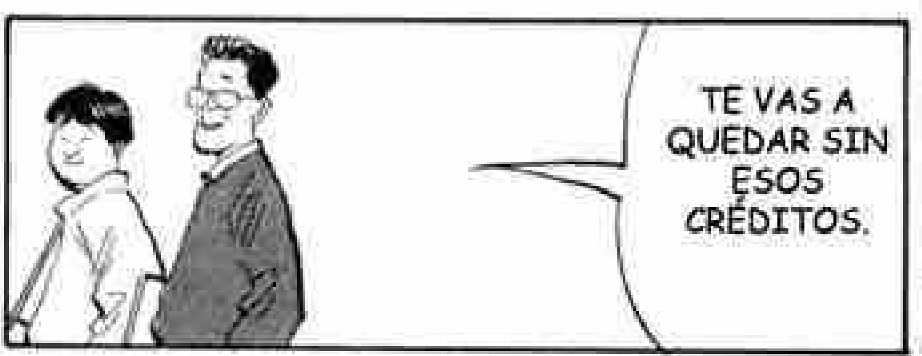

1979

PRAM.

HERMANO, AHORA YA NADIE TOCA "JUMPING JACK FLASH".

AH, HOLA SPIDER!!


KENJI, ¿ACASO NO VAS A ENTRAR A ECONOMIA APLICADA EN LA 4a HORA?
NO. YO PASO.


TE VAS A QUEDAR SIN ESOS CRÉDITOS.


ASI ESTOY BIEN...!!


OYE SPIDER, ¿ES CIERTO QUE VAS A HACER TU DEBUT CON UNA GRAN DISCOGRÁ-FICA?
¿EH?... UM... SI.


PERO NO LLEGARE-MOS LEJOS CON ESE GRUPO.
¿QUÉ? PERO SI LOS "SLING SPIDER" SON MUY BUENOS HERMANO... !!

13


PERO NO HEMOS PODIDO ENCONTRAR UN BUEN GUITARRISTA.


EN... ENTONCES ... YO PODRÍA ...






























14

* EL *BUDOKAN* ES UN PABELLÓN CONSTRUIDO EN 1946 PARA ALBERGAR COMPETICIONES DE JUDO DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS EN JAPÓN EN ESE MISMO AÑO.
\+ *PRAM* = ESTÁ IMITANDO LOS SONIDOS DE LA GUITARRA.


LO DICES EN SERIO, HERMANO?


EHH ... NO...
NO REALMENTE.


ASÍ QUE UN LLENO EN EL BUDOKAN ...


TAL VEZ...
PODRI- AMOS CON- SEGUIR LO.






TRES AÑOS DESPUES ...
...SPIDER CONSIGUIÓ LLENAR EL BUDOKAN.


PRAM PRAM.
EN CUANTO A MI ...















16



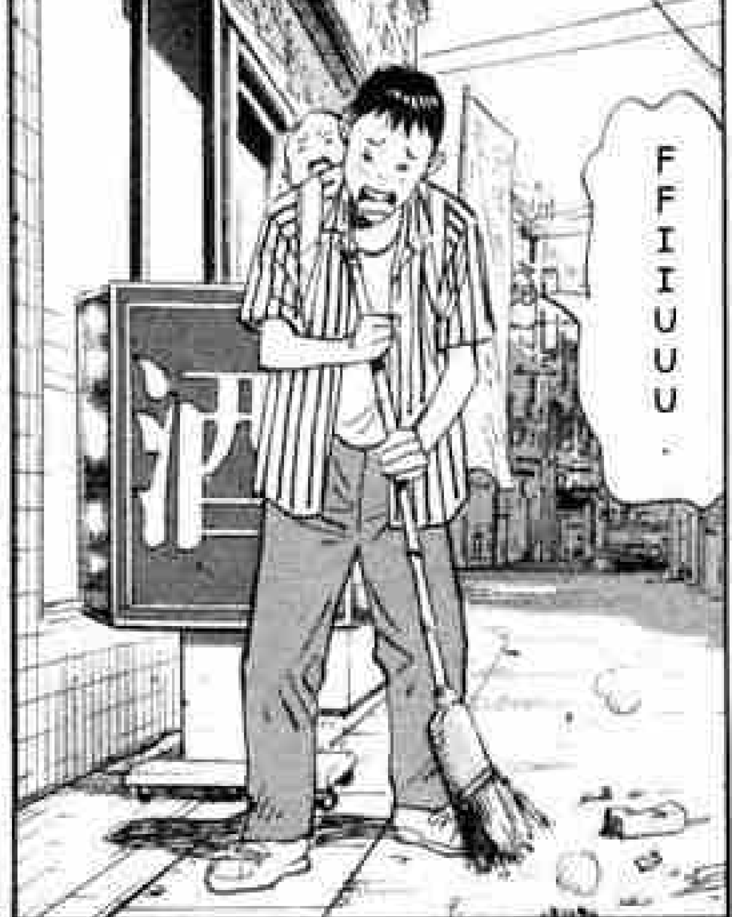






*GATCHAMAN:* UNA FAMOSA SERIE DE TV JAPONESA.


FRUSH
FRAS


FFIIUUU.


KENJI !!


OH, YAMAGU-CHI!!
YA TE HE DICHO QUE MI APELLIDO DE CASADA ES MIURA!!


ME DIJERON QUE ESTAS CUIDANDO A LA HIJA DE TU HERMANA.
CREO QUE TE DARÁ MUCHO TRABAJO.


NA. NO ES NADA.
¿Y TU? ¿CUÁNTOS TIENES YA?

17


ESTE ES EL TERCE-RO.
EL MAYOR YA ASISTE A LA PRIMARIA.


SALUDAME A TU MARIDO!!
HABER SI TE CONSIGUES UNA MUJER DE UNA BUENA VEZ, KENJI.















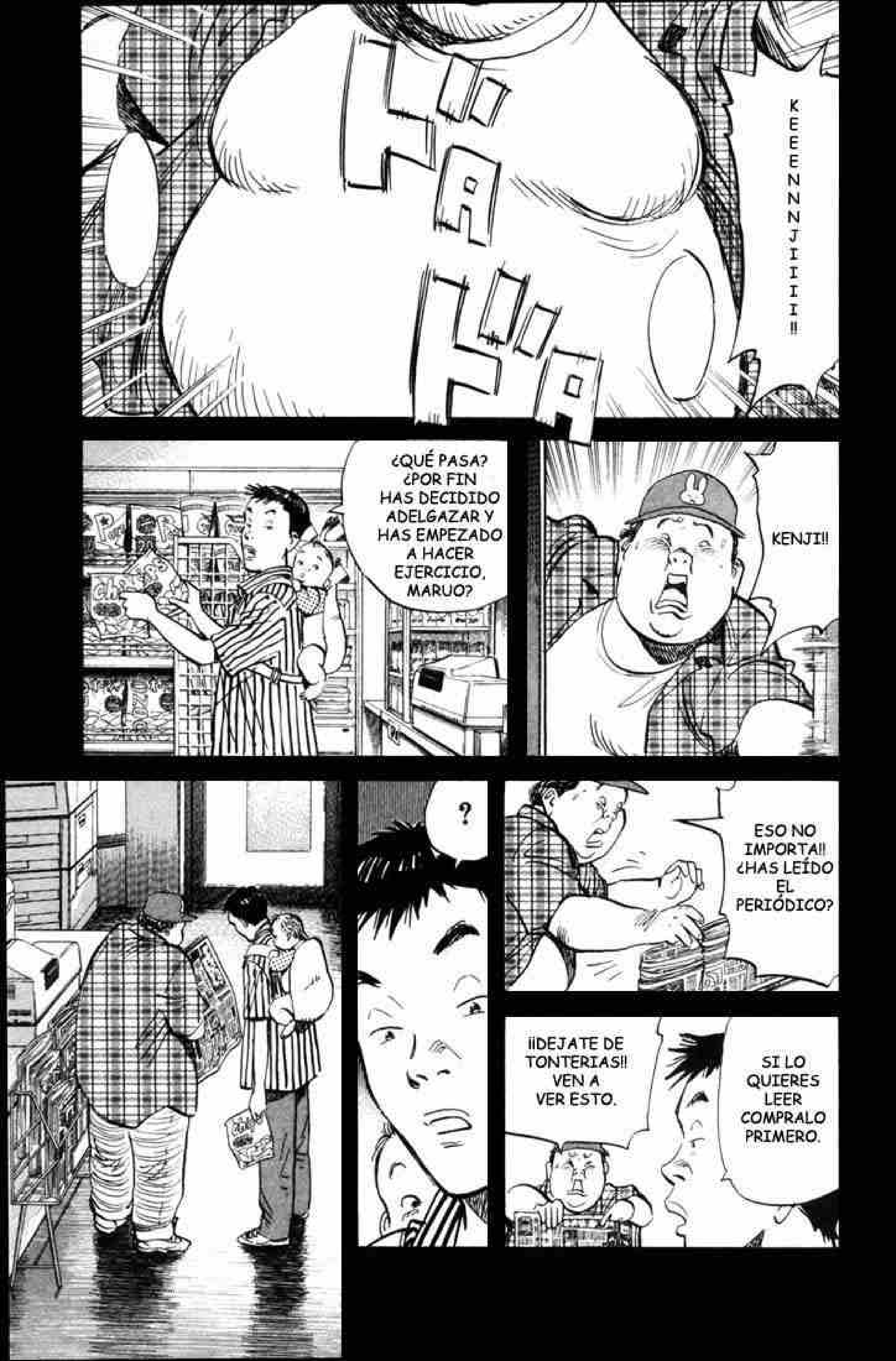


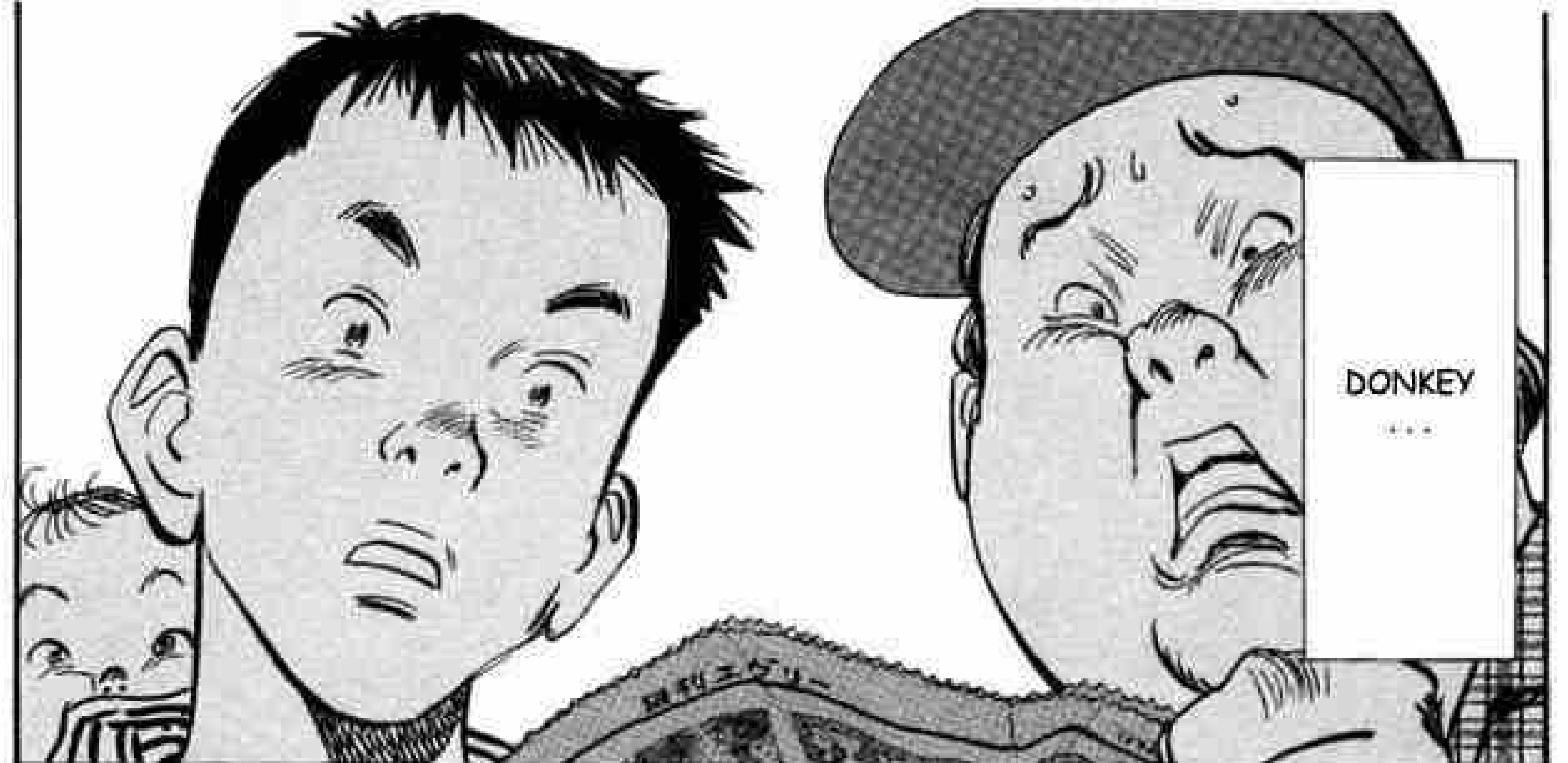
HOY SIENTO
LA OBLIGACIÓN
DE TENER QUE
INFORMARLES DE
UN ASUNTO
MUY IMPORTANTE.


MUY PRONTO NOS TENDREMOS QUE ENFRENTAR AL FIN DEL MUNDO.
19
SIN EMBARGO, USTEDES QUE AHORA ESTÁN AQUI CONMIGO...
¡¡TODOS USTEDES SERÁN SALVADOS!!!
"AMIGO" !!
"AMIGO" !!
"AMIGO" !!
"AMIGO" !!



www.mcanime.net
MARS
11a división
IINF
TRADUCCIÓN:
2pado
EDICIÓN:
robin-dt
CORRECCIÓN:
robin-dt


KEEEENNNJIIIII!!
KENJI!!
¿QUÉ PASA? ¿POR FIN HAS DECIDIDO ADELGAZAR Y HAS EMPEZADO A HACER EJERCICIO, MARUO?
ESO NO IMPORTA!! ¿HAS LEÍDO EL PERIÓDICO?
?
SI LO QUIERES LEER COMPRALO PRIMERO.
¡¡DEJATE DE TONTERIAS!! VEN A VER ESTO.






... ESTA MUERTO.

SE SUICIDA PROFESOR DE INGENIERIA

SE TIRO DESDE LA AZOTEA DEL INSTITUTO

## CAPÍTULO 4 "LA TOALLA DE LOS MOCOS"


LA CASA DE DONKEY ESTABA INCLINADA.




ドタドタドタ


AUN NO COMPRENDO COMO UNA FAMILIA TAN GRANDE PODÍA VIVIR BAJO ESE TECHO, QUE DÍA CON DÍA AMENAZABA CON VENIRSE ABAJO.


LA MADRE DE DONKEY SE LA PASABA TODO EL DÍA LAVANDO ROPA.


PERO POR MUCHO QUE LAVARA, LA ROPA POR LAVAR NUNCA SE TERMINABA.


LA TOALLA QUE SIEMPRE TRAÍA DONKEY LE SERVÍA PARA LIMPARSE LOS MOCOS.




ドゴッ
¡¡CHUPATE ESTA!!
¡¡LE HA DADO!!


YANBO LANZA UNA DE SUS DEMOLEDORAS PATADAS VOLADORAS.


¡¡WOW!! ¡¡YANBO NO LE DA OPORTUNIDAD A SU RIVAL Y LO INMOVOLIZA CON UNA DE SUS LLAVES DE LUJO!!


¿¡PODRÁ LEVANTARSE DONKEY!? ¿¡SERÁ CAPAZ DE SEGUIR LUCHANDO!?


¡¡UGHH!!
¡¡AHH!!


¿PODRÁN LOS DEFENSORES DE LA JUSTICIA ASEGURARSE LA VICTORIA? ¡¡MABO HACE CAMBIO CON YANBO!!
¡¡BIEN!!


¡¡AHHH!!

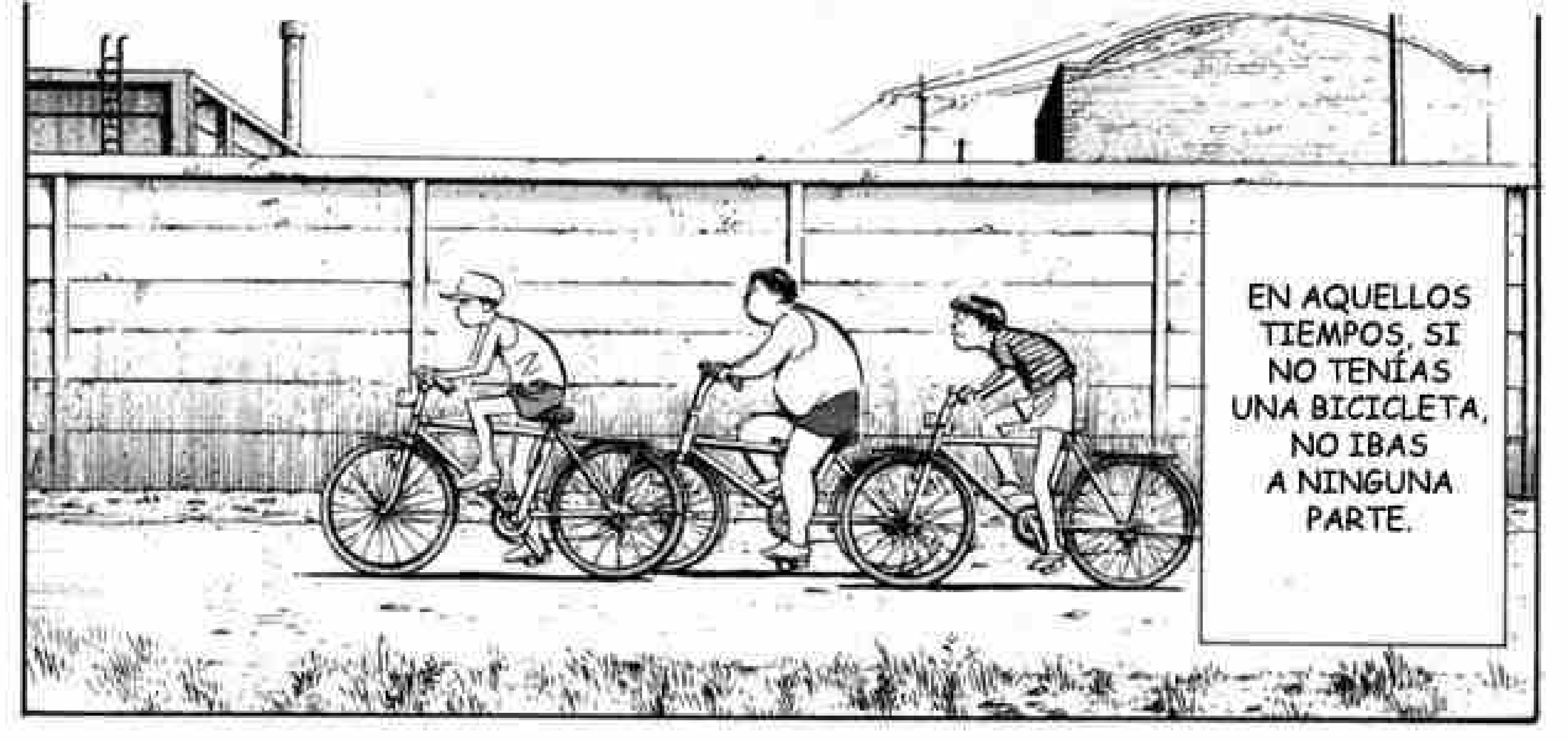

¡U-UFF! ¡U-UFF!


¡¡GGUUAAAA!!




¡¡L-LO HA ATRAPADO!! ¡¡MABO PREPARA SU TÉCNICA INFERNAL!!
¡¡ES EL "CANADIAN BACK BREAKER"!!


DONKEY SOLÍA SERVIR DE "SPARRING" DE LUCHA LIBRE A YANBO Y MABO ...
¡¡UGHH!!
... LOS PEORES GEMELOS SOBRE LA FAZ DE LA TIERRA.







AUNQUE LA LLAMABAMOS "LOS VIEJOS", EN REALIDAD SÓLO LA ANCIANA DESPACHABA. PARECE QUE SU ESPOSO HABÍA MUERTO TIEMPO ATRÁS.

¡¡UMM!! ¡¡LOS HELADOS DE LOS VIEJOS SON LOS MEJORES!!

AUNQUE . . . ¿TE HAS FIJADO QUE NUNCA NOS SALE "HELADO EXTRA" DE PREMIO?

¿UH?


¡¡UOHH!!
¡¡ES DONKEY!!


HOLA CHICOS.
ESCU-CHEN ...


¡¡VAMONOS!! ¡¡NOS PUEDE HECHAR SU TOALLA CON MOCOS ENCIMA!!
¡¡AHHH!!


¡¡OIGAN!!
¡¡WAAHHH!!


¡¡MGHH!!
シャカ
シャカ



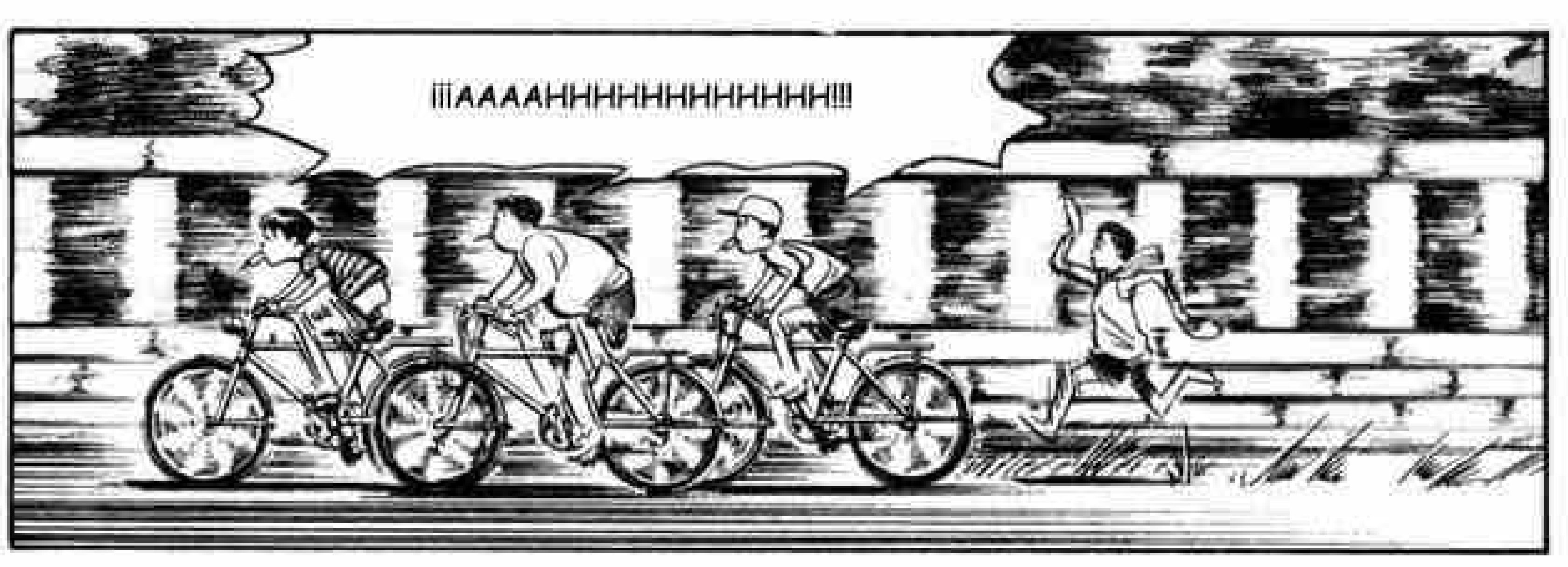

¿MHH?


¿¡MGHH!?










***IMPORTANTE***

NO VAYAS AL POZO DE GRAVA SI NO ES EN COMPAÑÍA DE UNA ADULTO

8











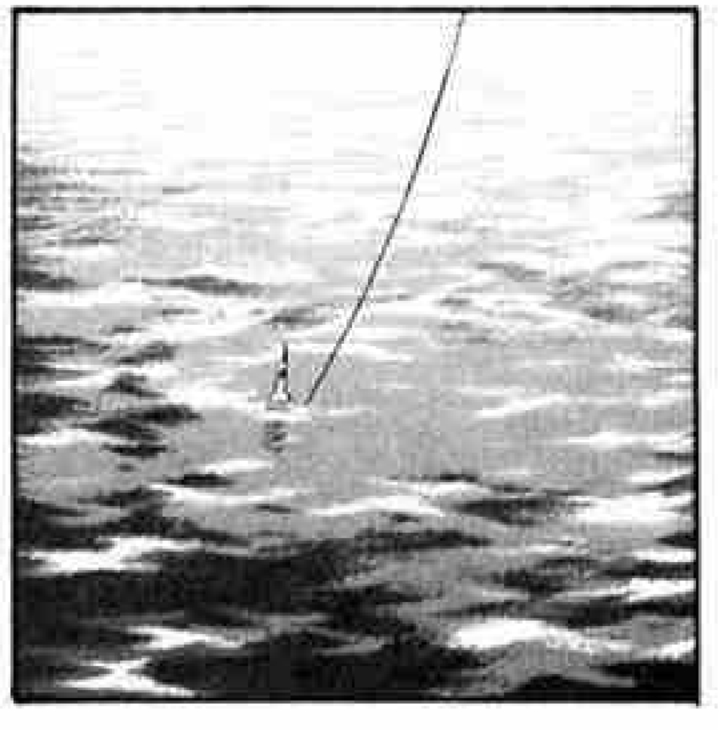

9

¡¡PEZ GIGANTE DEL POZO DE AGUA!!


¿EE... ESTAS SEGURO DE ESTO KENJI?
SOLO OBSERVA ¡¡YO LO ATRAPO!!
FSS FSS


¿QUE HACES AHI YOSHIT-SUNE? ¡¡APURATE!!


Y... YO LOS VEO DESDE AQUI
ESTA BIEN
¡¡OH NO SEAS GALLINA!!




NO ESTA PICANDO EL ANZUELO
¿ENSERIO HAY ALGO AQUI?

10


SI TODOS LO DICEN.... ASI DEBE SER
SEREMOS HEROES SI LOGRAMOS ATRAPAR AL PEZ GIGANTE DEL POZO.


¿QUE TAN GRANDE DIJO QUE ERA EL MOUNSTRO, EL AMIGO DE YOSHIDA?


¡¡COMO DE DOS METROS Y QUE PODIA DEVORARTE!!





¡¿Q.. QUE RAYOS QUIERES?!
¿T.. TE QUIERES ROBAR NUESTRAS BICICLETAS?

OH?
¡¡DONKEY!!

LARGATE DONKEY

VIGILA LAS BICIS YOSHI-TSUNE, AHORITA INTERCAM-BIAMOS PUESTOS.

¡¡WHOA!!

WAAAAAAAAHAHA
¿QUE HACES MARUO? YA LEVANTATE

AHAH…
AGG AHH AAA HAA AAA HAA


¡¡WAAAAAAAAAAAA!!


N... NO ME PUEDO LEVANTAR

¿HUH?

ESTAMOS SIENDO ABSORBIDOS
NO PODEMOS SALIR DE AQUI

¡¡AAAAAAAAH!!

Q.....
¡¿Q.QUE PASA?!
12

¡¿Y... Y... Y QUE SE SUPONE QUE DEBO HACER?!

¡¡APURATE!! ¡¡ALGUIEN!!
¡¡LLAMA A ALGUIEN RAPIDO!!


PERO... SI NO HAY NADIE..
AH...
¡¡YA SE!!
IRE A LA CHOZA POR UN ADULTO
¡¡GYA!!
¡¡ARGH!!
¡¡AY AAA AYA AYA AAA AH!!
¡¡¿QUE ESTAS HACIENDO?, APURATE!!








14









TRAJE UNA CUERDA
NO HABIA NADIE AHI
¿P.. POR QUE REGRESAS SOLO? VE A LLAMAR A UN ADULTO
FWAP
SOSTÉNGANSE DE ESTO
NO LLEGA, NO LA ALCANZA-MOS
!!

GYU

!!

FWAP

LA TOALLA DE DONKEY ERA LA TOALLA DE LOS MOCOS

16




HAH
AAH
UHH
MU... MUCHAS GRACIAS DONKEY..


JE JE JE ...


¡¡JAJAJAJA LIMPIATE LA NARIZ DONKEY!!


JE JE JE ...

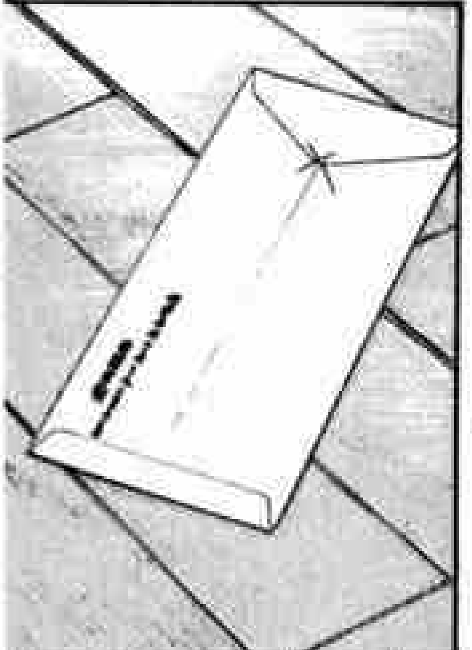

¡¡JA JA JA JA HA HA JA JA!!
DESDE ESE DIA DEJAMOS LAS BICICLETAS Y DECIDIMOS CORRER A LADO DE DONKEY.

17




MAMÁ, ME VOY AL VELATORIO DE DONKEY.

















18

"¿TE ACUERDAS DE ESTE SIMBOLO?"



www.mcanime.net
MARS
11a division
IINF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt

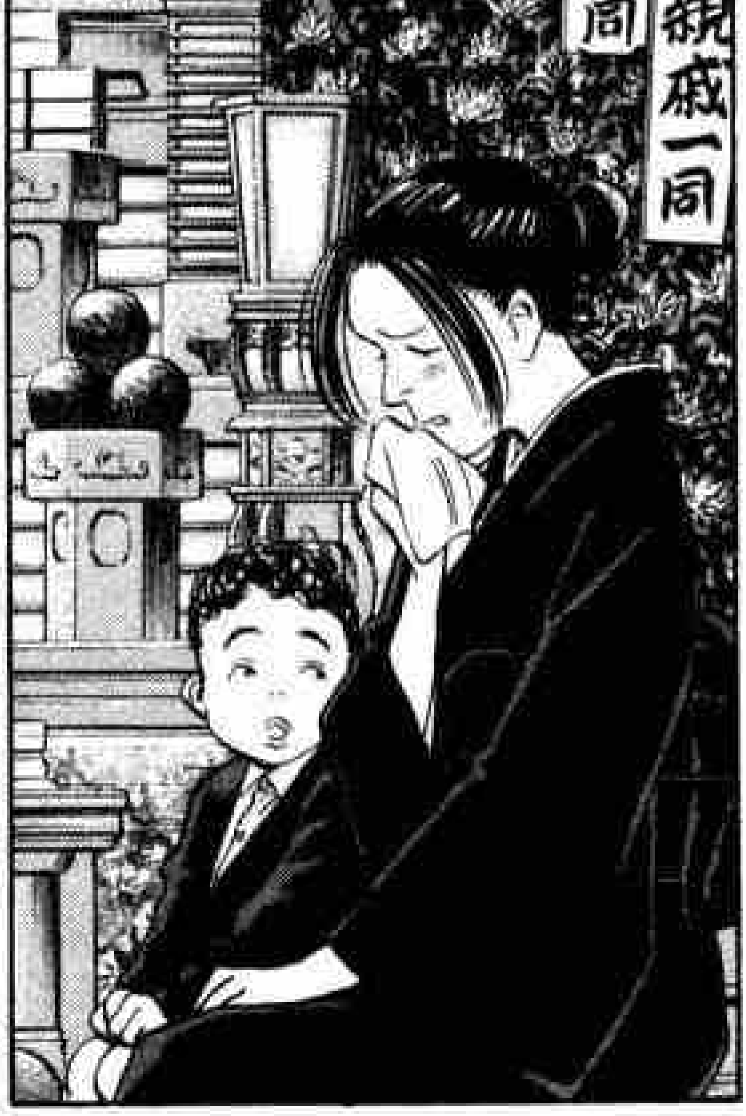

ESO ES MUY RARO.
......


¿QUÉ?
TU SABES, LOS HERMANOS DE DONKEY. EN AQUELLOS TIEMPOS TIEMPOS TU PODIAS DECIR QUIEN ERA QUIEN, ¿RECUERDAS?


PERO AHORA QUE HAN CRECIDO NO PUEDES DECIR...
CUAL ES DONKEY #2 Y CUAL ES DONKEY #4.


NO TE ENTRETEN-GAS CON TONTERIAS COMO ESA.
¿DONDE ESTÁ LA ESPOSA DE DONKEY...?
ESO ES MUY OBVIO, JUSTO AHI..




親戚一同


CON UN HIJO TAN PEQUEÑO...
¿COMO PUDO HABER COMETIDO SUICIDIO?




"DISCULPA POR MANDARTE UNA CARTA ASÍ DE LA NADA"


"¿TE ACUERDAS DE ESTE SIMBOLO?"

2


......


KENJI, VAYAMOS A QUEMAR ALGO DE INCIENSO.
OH.. BIEN









# CAPITULO 5 - NOCHE EN EL SALÓN DE CIENCIAS




¿GUSTA UN POCO MAS DE SAKE SU SANTIDAD?
OOHH SI, GRACIAS


ES UN BUEN VELATORIO ESTE, LLENO DE LAGRIMAS.


LA MUERTE EN SI DEBE DE SER SATISFACTORIA
CHOMP
CHOMP


MIRA LA CARA QUE TIENE.... MONJE VIEJO Y SUCIO.


VERDAD CHI...


¡¡HEY HEY HEY!!
VAMOS, COME
COME... ES GRATIS


¡¿QUE QUIERES DECIR CON "VAMOS"?
ESTO ES UN VELATORIO BAJA LA VOZ


¡¡CREO QUE ALGO REALMENTE GRAVE ESTA PASANDO AQUI!!


¿QUÉ?


COMO USTEDES DICEN, ESTO ES UN VELATORIO Y NO QUIERO CAUSAR ALBOROTO, PERO RECIBI UNA CARTA




¡¡HEY KENJI!!


¡¡MUCHO TIEMPO SIN VERNOS!! TE VES TAN TONTO COMO SIEMPRE.
RIBBIT RIBBIT


HEY MON-CHAN, PENSÉ QUE ESTABAS EN EL EXTRANJERO
KEROYON TAMBIÉN ESTÁ AQUÍ
REGRESE HACE DOS DIAS Y ENTONCES ME ENTERE DE LA NOTICIA DE DONKEY.


MIERDA!! PORQUE SE SUICIDÓ DE ESA MANERA.
QUE IMBÉCIL


¿ALMENOS ALGUIEN TRATO DE HABLAR CON EL?


TODO LO QUE HACIAMOS ERA INTERCAMBIAR TARJETAS DE AÑO NUEVO.
DE HECHO LA ULTIMA VEZ QUE LO VI FUE EN LA GRADUACIÓN.

6


¿CUAL FUE LA CAUSA?
¿CREES QUE TALVEZ TENIA PROBLEMAS CON SUS ALUMNOS? MIRA, AHI ESTAN.


ERA SU MAESTRO.. CREES QUE ALMENOS DEBERIAN SOLTAR UNA O DOS LAGRIMAS.


SI TENÍA ALGUN PROBLEMA DEBÍO HABERNOS PEDIDO AYUDA, QUE IDIOTA
¿CREES QUE LO MOLESTABAN AÚN SIENDO MAESTRO?


SI SE HUBIERA SUICIDADO POR ESO NO CREES QUE LO HUBIERA HECHO DESDE LA PRIMARIA.
SEEE, REALMENTE LO MOLES-TABAN MUCHO.


NO LO MOLES-TABAS TU TAMBIEN KEROYON?
NO TANTO.

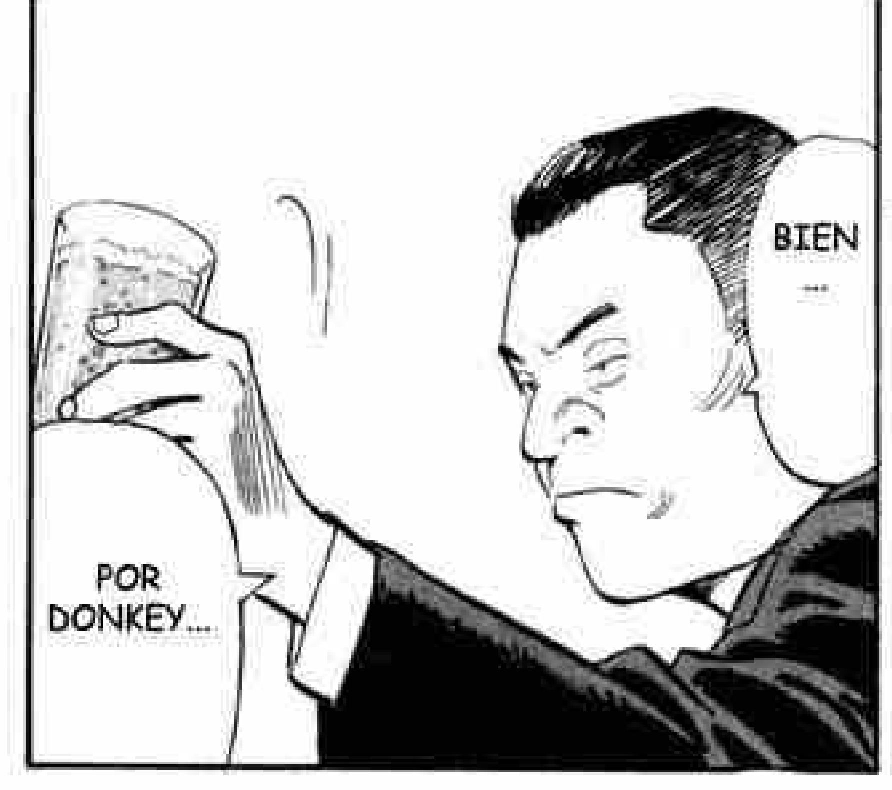

YO SOLO HACIA COSAS COMO ESCONDER SU ROPA MIENTRAS ESTÁ-BAMOS EN LA PISCINA PARA QUE CORRIERA DESNUDO.
YO LE LLAMO A ESO MOLESTAR.


ES QUE SIMPLEMENTE NO ME IMAGINO A DONKEY COMETIENDO SUICIDIO.
.......


HEY, CHICOS ....


VAMOS KENJI, TOMA UN TRAGO.
EH... NO ASI ESTOY BIEN, PERO LES DECIA...


CÁLLATE Y BEBE
ESTA ES LA DESPEDIDA PARA DONKEY


BIEN ...
POR DONKEY...


BUENO ... ESTA BIEN



8


NO! EL EN VERDAD SALTÓ. CREO QUE FUE EN SEXTO GRADO.
SEEE! CUANDO EL VIÓ AL FANTASMA


KEROYON, NO HABLES DE COSAS COMO ESAS...




AAAAH!! SUICIDO POR SALTO
¡OH SI! RECUERDO ESA OTRA VEZ QUE DONKEY SALTÓ...


¿QUIEN MÁS ESTABA CON NOSTROS?
KONCHI ESTABA AHÍ... Y ALGUIEN MAS... QUIEN ERA?


FANTASMA? TE REFIERES A LA MANSIÓN DE LA COLINA COLGANTE.


OH SI! USTEDES NO ESTABAN CHICOS.
ESO FUE EN QUINTO GRADO, ESTO ES ALGO DIFERENTE.


SI, ESE CHICO QUE SE MURIÓ DE REPENTE.
RECUER-DAN A KATSUMA-TA-KUN?


BUENO... QUE QUIEREN DECIR CON QUE DONKEY SALTO?

9


EL ESTABA MOLESTO PORQUE PERDIÓ SU OPORTUNIDAD ASÍ QUE SE CONVIRTIO EN UN FANTASMA QUE APARECE TODAS LAS NOCHES EN EL SALÓN DE CIENCIAS... DISECANDO!!
¡OH SI AHORA LO RECUERDO!


MURIÓ UN DIA ANTES DE QUE DISECARAMOS UNA CARPA.
¡ASÍ ES!, KAT-SUMATA ERA EL CHICO QUE AMABA LOS EXPERIMENTOS DE CIENCIA.


PUES ESE DÍA ME TOCABA A MI LIMPIAR EL ACUARIO.
PERO EL MUY IMBECIL, AL LLEGAR A CASA, SE DIÓ CUENTA QUE NO HABIA ENCENDIDO LA BOMBA PURIFICADORA DE AGUA.


SI TODOS LOS PECES MORÍAN, MI CABEZA HABRÍA SIDO LA PRIMERA EN RODAR.
PERO ME DABA MIEDO ENTRAR AL LABORATORIO DE CIENCIAS A MITAD DE LA NOCHE YO SOLO.


PORQUE YA SABEN, AHI ESTABA EL "FANTASMA DE KATSUMATA" HACIENDO DISECCIONES.


ASI QUE DECIDÍ REUNIR A UN GRUPO ...


DONKEY ESTABA ENTRE ELLOS.


E-E-E ES QUE... Y-YO N-NO... ¡¡YO NO PUEDO!!
¡¡ YO NO QUIERO METERME AL LABORATORIO DE CIENCIAS EN LA NOCHE!!


TODOS ESTABAMOS ASUSTADOS, EXCEPTO . . .
LOS FANTASMAS NO EXISTEN.


¡¡P-POR F-FAVOR DONKEY!! ¡¡PRESIONA EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO!!
¡¡¡POR FAAA VVVOO OORR!!!


¡¡OK!!
DONKEY NO CREÍA EN LA EXISTENCIA DE FANTASMAS NI MONSTRUOS.
ERA UN TIPO MUY RACIONAL. SUPONGO QUE ESO LE HABRÁ VALIDO PARA CONVERTIRSE EN PROFESOR DE CIENCIAS.




LOS DEMÁS DECIDIMOS VIGILAR EL LABORATORIO DESDE EL PISO DE ABAJO.












12








POT
POT
POT


理科室


LABORATORIO DE CIENCIAS
理科室

13


PROOM


ENTONCES DONKEY ENTRÓ AL LABORATORIO Y ACCIONÓ EL INTERRUPTOR.
CLAC


PERO ...
PROC




14

...ALGO.


CLAC














¡¡DONKEY HABÍA VISTO ALGO!!


ビュー!
¡¡Y SALTÓ DESDE LA VENTANA DEL PISO DE ARRIBA!!


ARG...

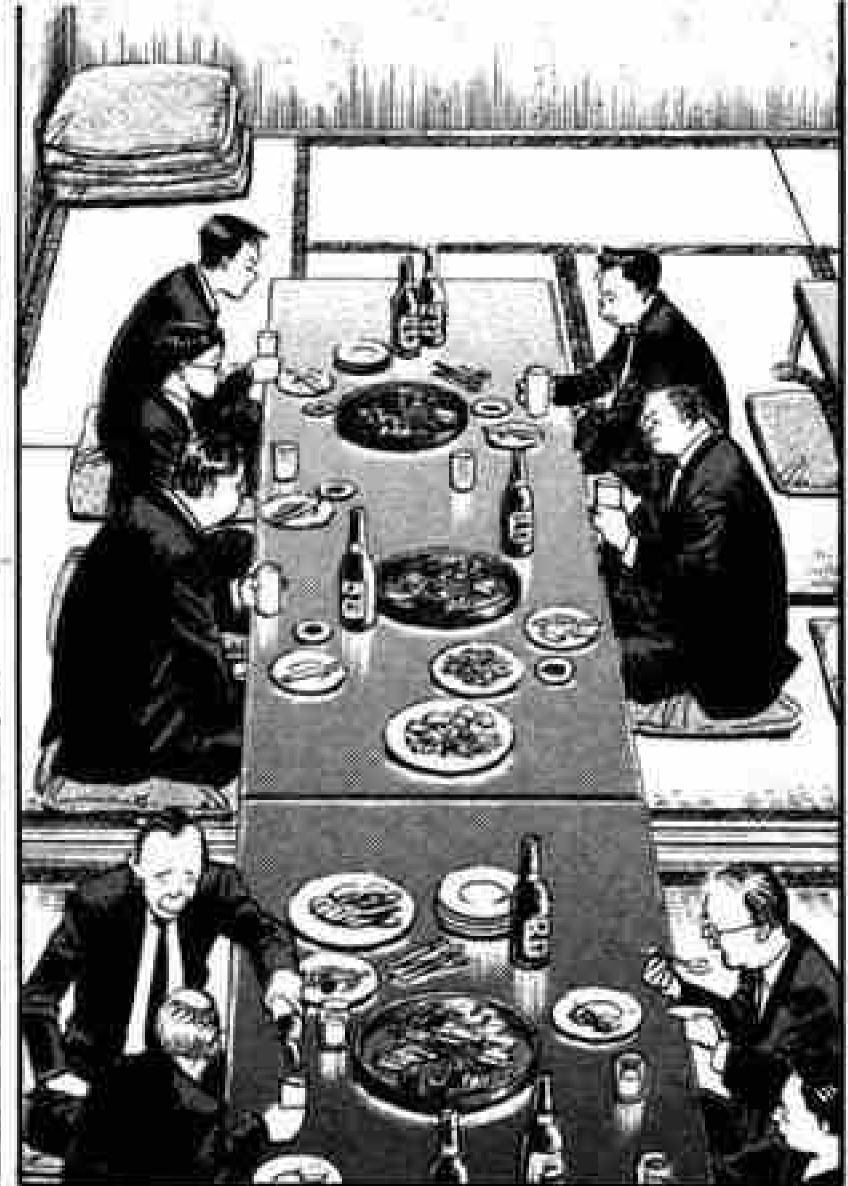




16


¡¡¡FANTASMA!!!






¿QUÉ HABRÁ VISTO DONKEY ESA NOCHE?


SE LO PREGUNTÉ. PERO NO QUIZO DECIRME NADA.


LO... LO QUE YO CREO...


...ES QUE TAL VEZ ESTA VEZ DONKEY CREYÓ QUE PODRÍA SALTAR IGUAL Y NO LE PASARÍA NADA.




COMO AQUELLA VEZ NO LE PASO NADA . . .
IGUAL Y PENSÓ QUE ESTA VEZ SUCEDERÍA LO MISMO.













TIEMPO DESPUÉS, ME ENTERARÍA QUE ERA LO QUE HABÍA VISTO DONKEY.

PERO CUANDO LO SUPE, HABÍA LLEGADO A UN PUNTO DONDE DAR MARCHA ATRAS ERA POCO MENOS QUE IMPOSIBLE . . .


www.mcanime.net
MARS
11a división
IINF
TRADUCCIÓN:
2pado
EDICIÓN:
robin-dt
CORRECCIÓN:
robin-dt
By ROBIN_dt


¡¡¡MA-KUN!!!
¡¡¡MA-KUN, SAL DE UNA VEZ DE TU HABITACIÓN!!!
¡¡¡MA-KUN!!!
PLAP
PLAP
RAC
RAC
¡¡¡MA-KUN!!!

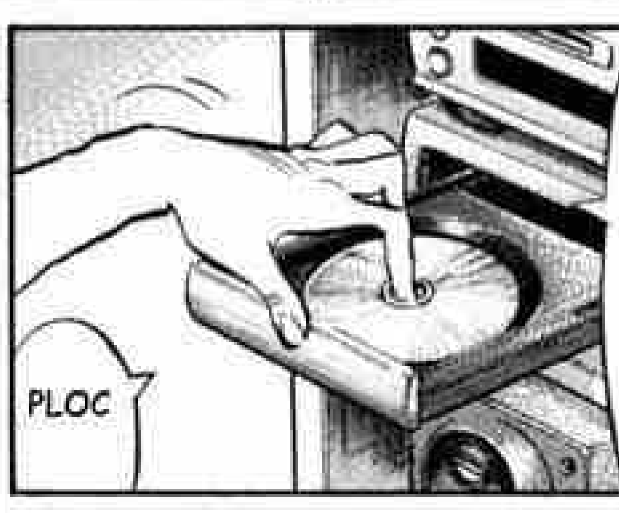
¡¡CALLATE YA, CON UN DEMONIO!!!

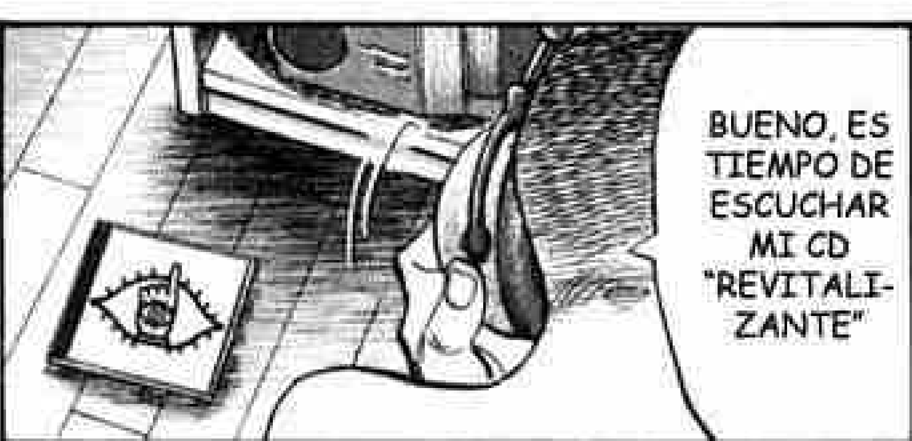
¡¡ACABAS DE ARRUINAR MIS "AEROBICS CURATIVOS" MATUTINOS!!

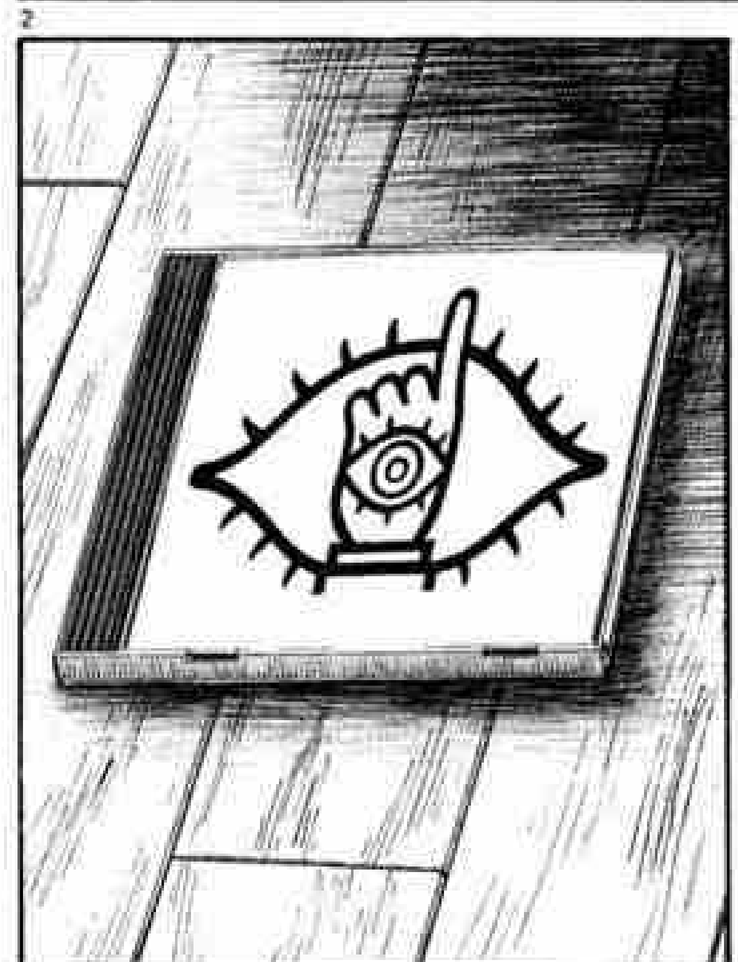
¡¡MA-KUN!!

¡¡TU NO ENTIENDES!! ¡¡SIMPLEMENTE NO ENTIENDES!!

¡¡NI SIQUIERA ERES CONSIENTE DE QUE NO TIENES IDEA, CARAJO!!






MAA AAA-KUN!!
AHHH, ESTOY SIENDO CURADO...
-CAPITULO 6-
BANDERA EN LA LUNA


"AMIGO", ¿CUÁL ES EL VERDADERO SIGNIFICADO DE LA CURACIÓN?

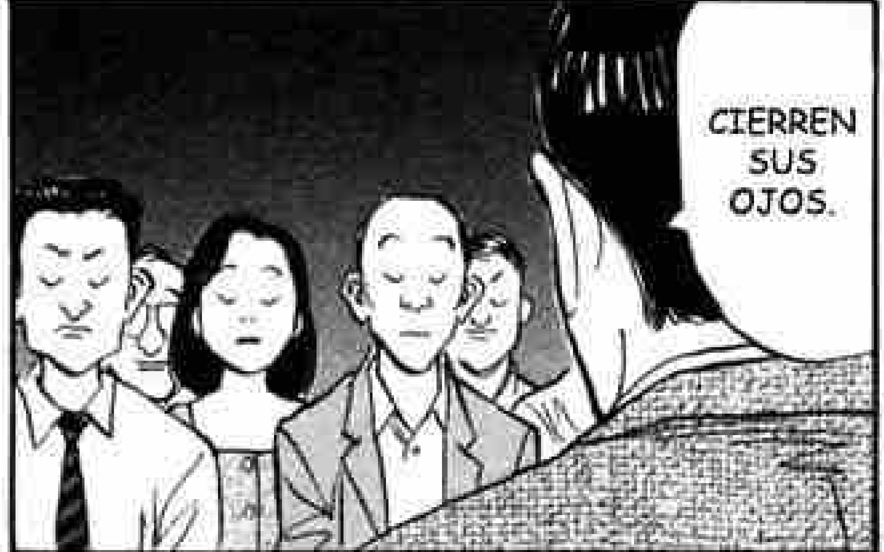

BUENA PREGUN-TA.


EL ESTAR A MI LADO.
ESO ES LO QUE SIGNIFICA SER CURADO.




"AMIGO", ¿DE DONDE VENIMOS?


BUENA PREGUNTA.


CIERREN SUS OJOS.


IMAGINEN UN PRADO.
EN EL SE ENCUENTRA NUESTRA FORTALEZA.


UN ESCONDITE SECRETO HECHO CON HIERBAS.


ESA ES NUESTRA BASE SECRETA.
Y ALLÍ UNIMOS NUESTRAS MANOS.






6

ALLÍ FUE DONDE JURAMOS DEFENDER EL MUNDO DE CUALQUIER AMENAZA Y BRINDARLE LA PAZ QUE NECESITA.


YO SOY
COLLINS.


?

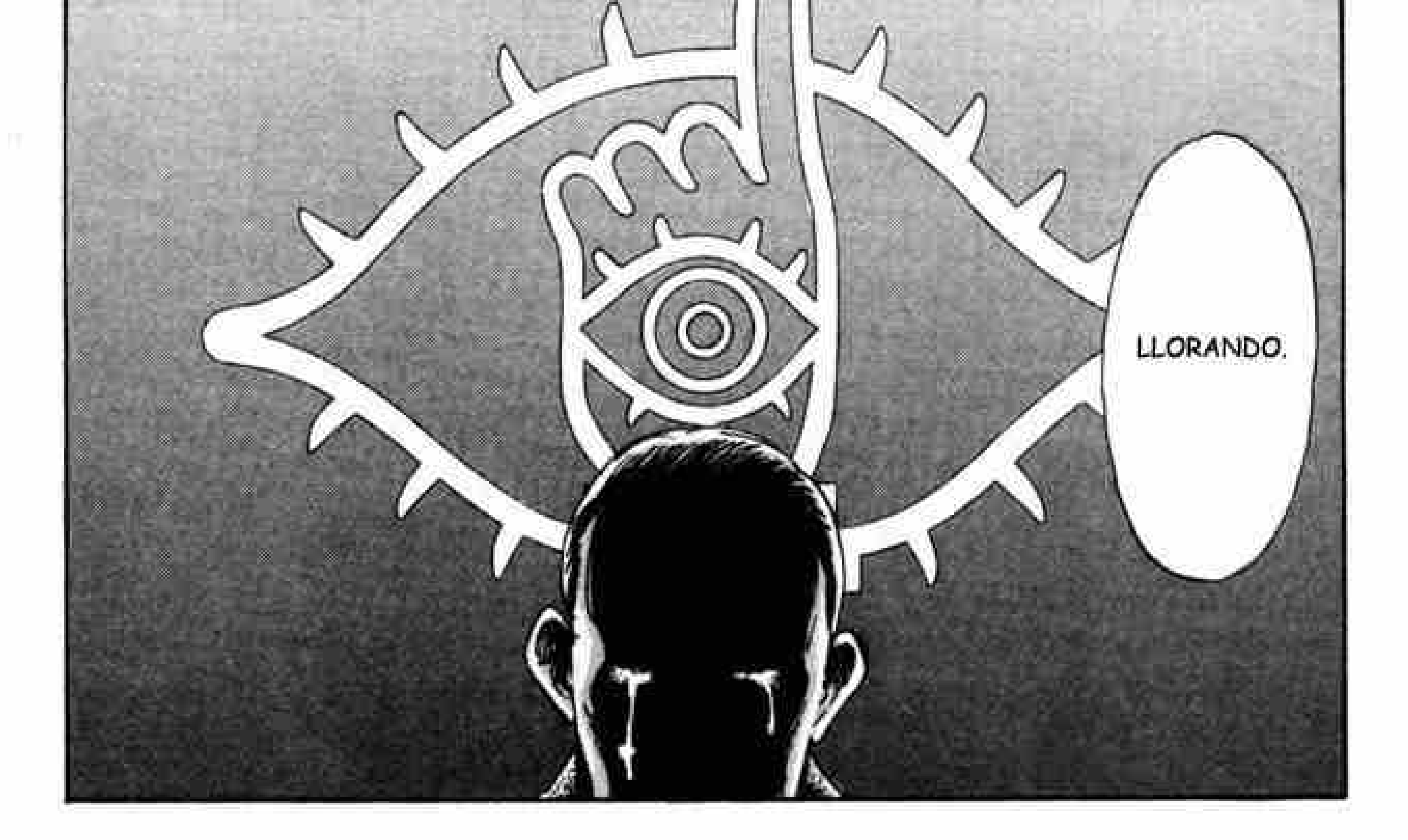

ORBI-
TANDO
SOBRE EL
FIRMA-
MENTO
LUNAR...
...OBSERVÉ A
AMSTRONG Y
Y ALDRIN
CAMINAR
SOBRE LA
SUPERFICIE.


?
?


ESTUVE
MUY
CERCA DE
LA SUPER-
FICIE
LUNAR
...
...Y TUVE
QUE
REGRESAR
SI HABER
PODIDO
PISARLA.


YO SOY
COLLINS.
¿EH...?


OH...
BLA
"AMIGO"
...
BLA
BLA
NUES-
TRO
"AMIGO"
ESTA...


LLORANDO.

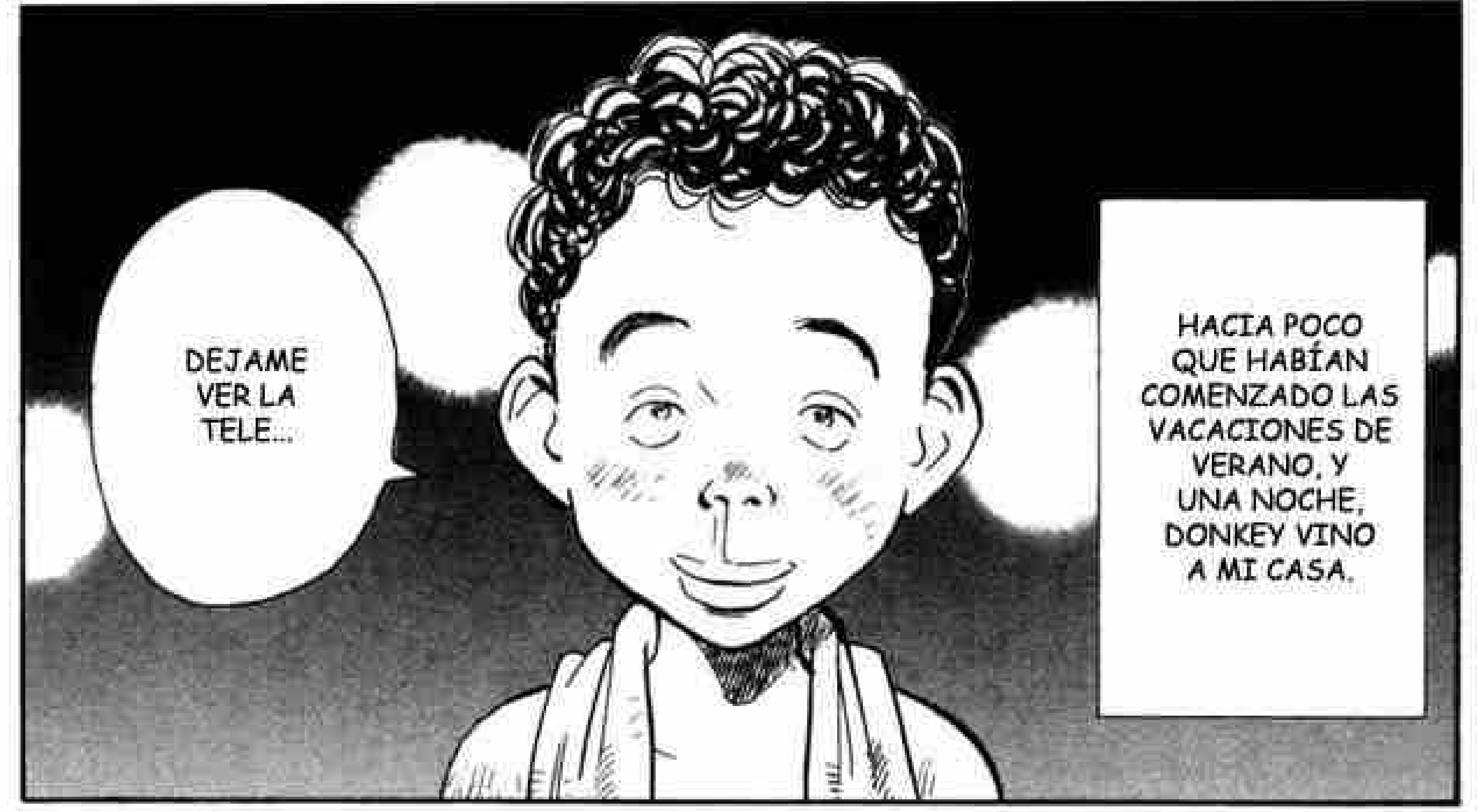

20 DE JULIO.
1969.
¡¡DISCUUL-PEENN!!


LO SIENTO CHICO, YA ESTÁ CERRADO.
OH.


¡¡KEEEN-JIIII!!
¿QUÉ?


EL ES TU AMIGO, ¿CIERTO?


AH
...


HACIA POCO QUE HABÍAN COMENZADO LAS VACACIONES DE VERANO, Y UNA NOCHE, DONKEY VINO A MI CASA.
DEJAME VER LA TELE...


PARECE QUE DONKEY NO TENÍA TELE EN CASA.


MI HERMANA SE HABÍA ENCERRADO EN SU HABITACIÓN.

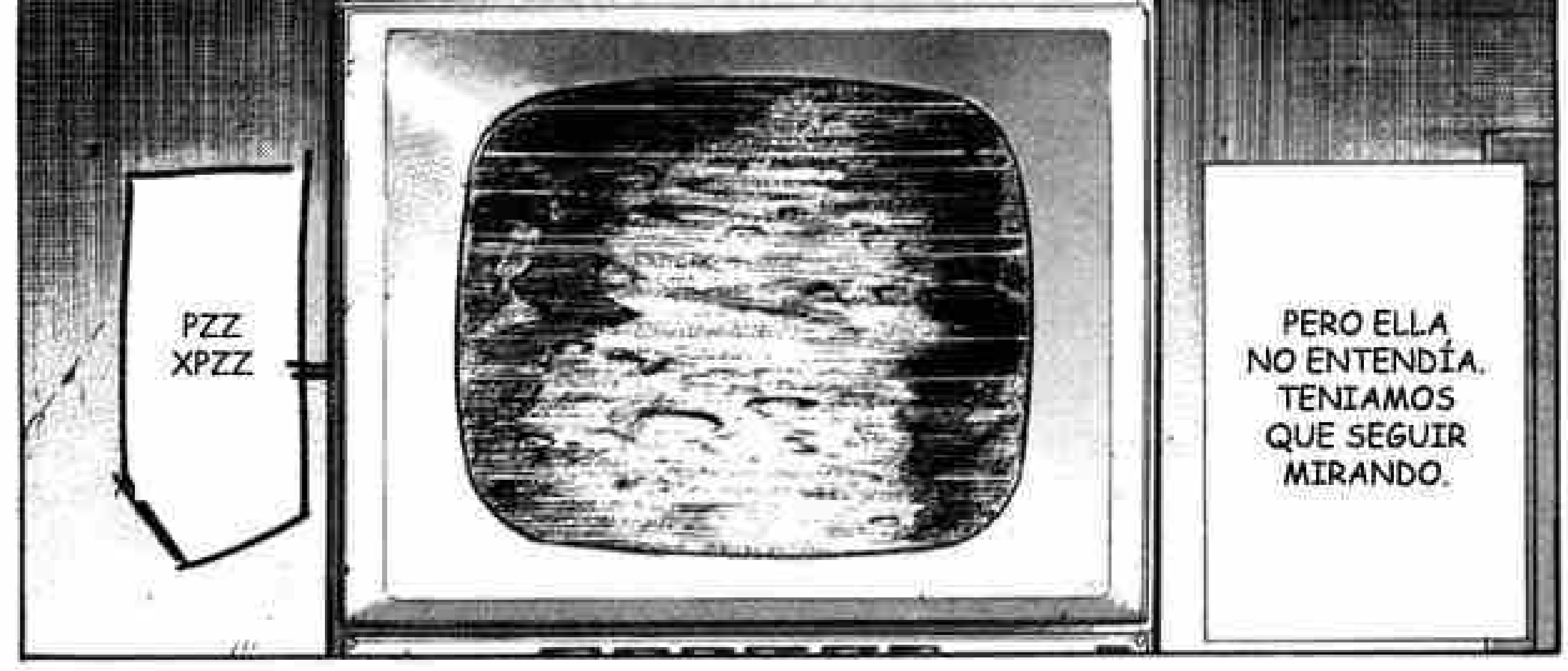

Y MI PAPÁ HABÍA COMENZADO SU SIESTA DIARIA.
ZZZ

9


PERO NOSOTROS SEGUIMOS PEGADOS A LA PANTALLA.


¡¡YA ES SUFICIENTE TELEVISIÓN PARA USTEDES DOS, CHICOS!!


PROOM
¡¡POR MUCHO QUE LA MIREN, NADA VA A PASAR!!







10

PERO NO OCURRIÓ NADA DE NADA.

NO SE VEÍAN MAS QUE RALLAS GRISES Y BLANCAS Y EL SONIDO DE LA ESTÁTICA.

PZZZ PZZZ

PZZ STA ES UNA PZZ ASMISIÓN DEL CENTR PZZZ PACIAL KENEDY.

LA PZZ TUACIÓN ACTUAL PZZ DEL DES PZZ BARQUE ES ...

Y LA ABURRIDA TRANSMISIÓN NO AYUDABA EN NADA.


AL HOMBRE DE LA ARENA...




PARA ATACAR SIN COM-PASIÓN.


Y ENTONCES HICE UN ATERRIZAJE SEGURO EN EL TAPETE DE TATAMI.




MIN MIN MIN MIN
MIN MIN MIN MIN


HEEY


HEY
HOLA..


HOMBRE, APOLO 11 FUE TOTALMENTE TONTO.
SEE
LO VI HASTA LAS CUATRO DE LA MAÑANA PERO NO PASÓ NADA.
YO LO VI HASTA LAS CINCO.


ENTONCES QUE PASÓ DESPUES DE TODO?
ATERRI-ZARON?
A MI NI ME PRE-GUNTES.


PERO CREO QUE DONKEY SE QUEDÓ VIENDO.
DONKEY FUE A TU CASA?.

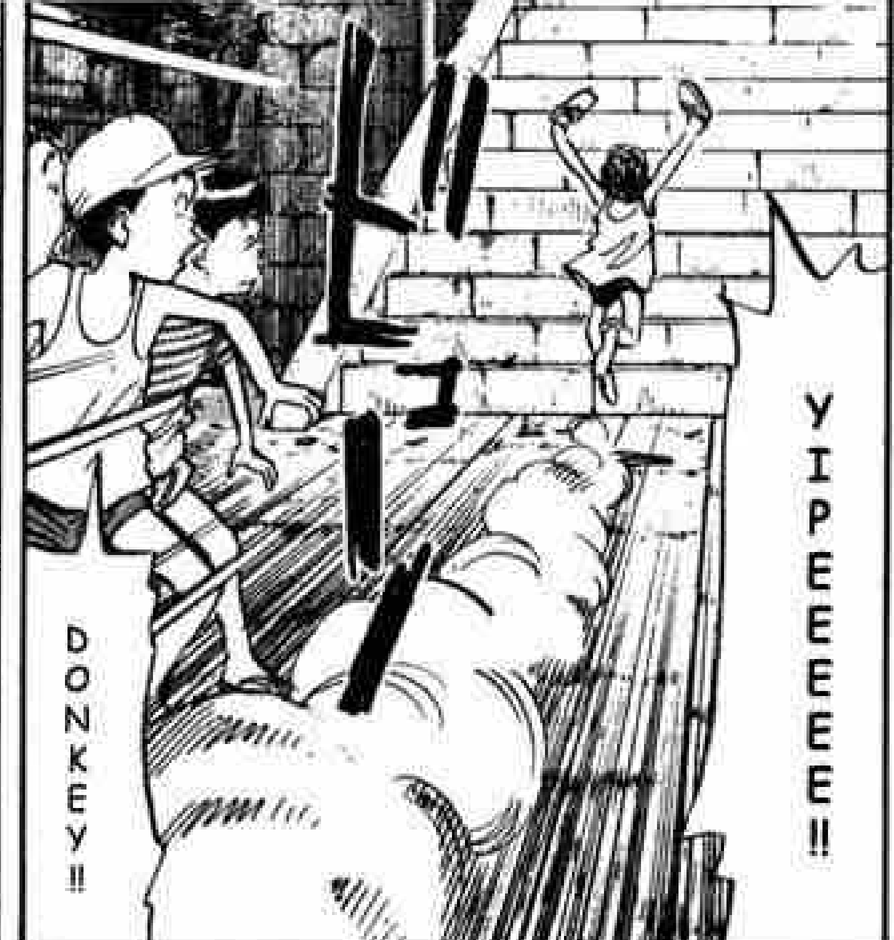

PRIMERO DIJO "VAMOS A JUGAR" PERO DESPUÉS NOS ESTUVIMOS TODO EL RATO SENTADOS AHÍ.
AH..

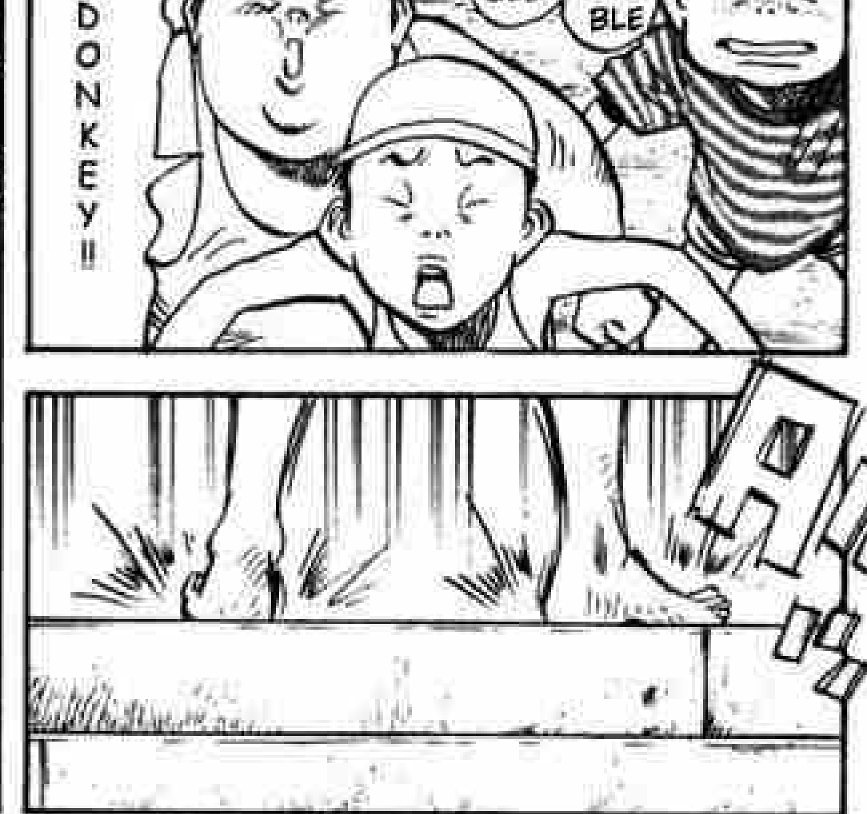
12


DONKEY ...
AAAAA


YAAAAAAAAAAY!!
YAHOOOOOOOO!!
AAAAA


ESPERA DONKEY! QUE ESTÁ PASANDO?


DONKEY!!
YIPEEEEEE!!


DONKEY!!
WOB BLE
WOB BLE


"ESTE ES UN PEQUEÑO PASO PARA EL HOMBRE, PERO UN GRAN SALTO PARA LA HUMANIDAD"

13


HUH?


VAMOS A PONER NUESTRA PROPIA BANDERA EN LA LUNA


EL 20 DE JULIO, DE 1969 A LAS 11:56:20 AM, HORA DE JAPÓN, EL HOMBRE POR FIN PISÓ LA LUNA.


HUH?


ZOOP!

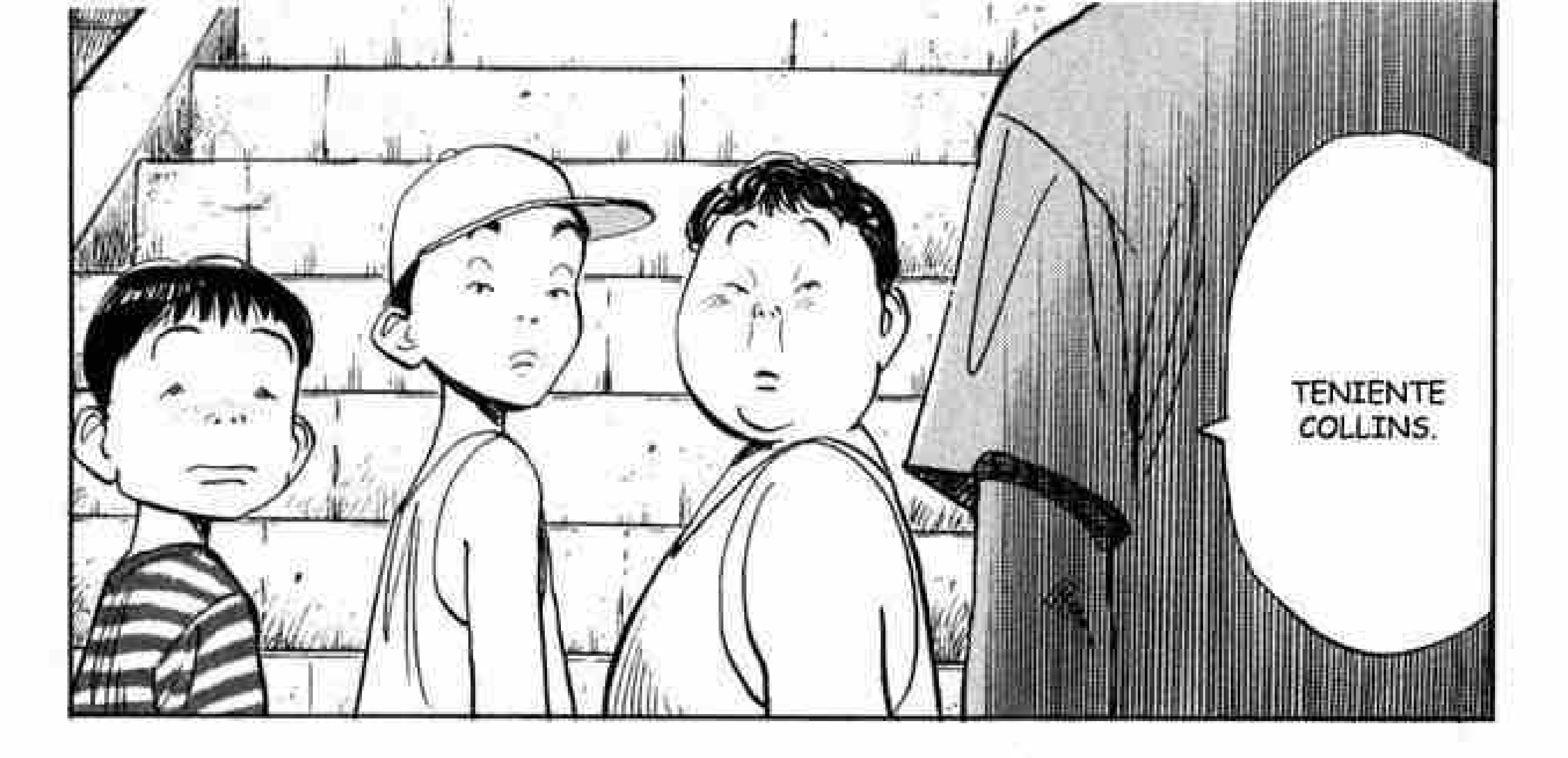

YO TAMBIÉN ME VOY A IR A LA LUNA!!


QUE LE PASA?


SABEN ...

14


FUE GENIAL PARA ARM-STRONG Y ANDRIL QUE PUDIERON CAMINAR EN LA LUNA...
PERO ME SIENTO MAL POR EL TIPO QUE TUVO QUE QUEDARSE EN LA NAVE...


TENIENTE COLLINS.


24 25 26 27 28
"A PASADO MUCHO TIEMPO DESDE QUE HABLAMOS KENJI-KUN. ¿COMO TE ENCUENTRAS?"

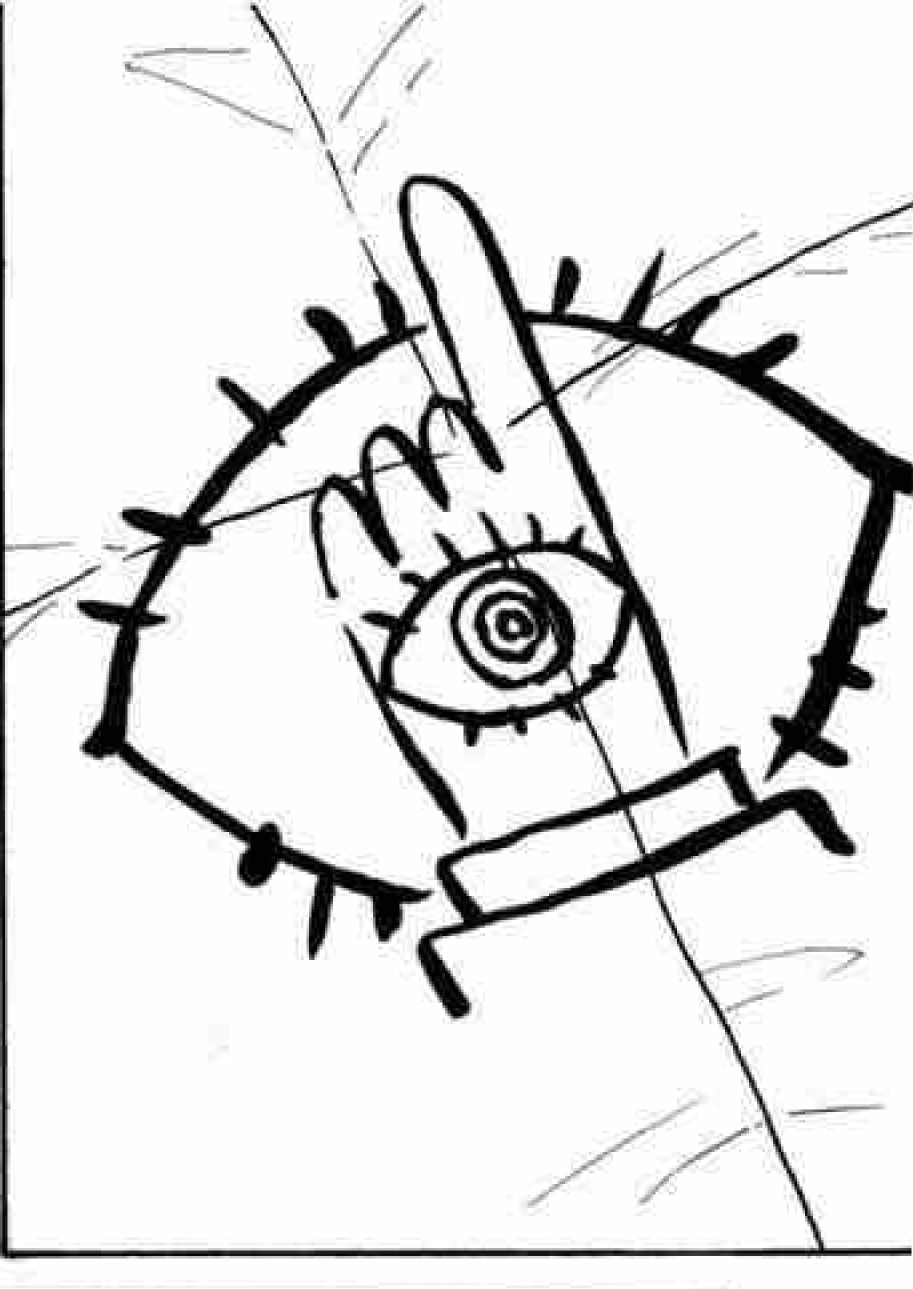

1997




"PERDÓN POR MANDARTE UNA CARTA ASÍ DE LA NADA"
"RECUERDAS ESTE SÍMBOLO?"




"YO ESTOY BIEN"




"FUE HACE MUCHO TIEMPO, ASÍ QUE SUPONGO QUE YA OLVIDASTE TODO AL RESPECTO"


"ME GUSTARÍA TENER UNA OPORTUNI-DAD PARA TOMARNOS UN TIEMPO Y DISCUTIR ESTO CONTIGO POR COMPLETO"
"ESTO ES TODO POR HOY... TE CONTACTARÉ DE NUEVO"


Y MI ESPOSO TE ENVIÓ ESTA CARTA?
SI..


FUE DONKEY
OH.. ASÍ ES COMO ACOS-TUMBRÁBAMOS LLAMAR A TU ESPOSO.


HABIA ALGO QUE PARE-CIERA MOLES-TARLO?
.........


MI ESPOSO NUNCA ME DECÍA NADA DE SU TRABAJO PERO...
PERO..?

16


EL DIJO QUE UN ANTIGUO ESTU-DIANTE SUYO TENÍA ALGÚN TIPO DE PROBLEMA
ANTI-GUO ESTU-DIAN-TE


SE SUPONÍA QUE ERA UNA ESTUDIANTE DE PRIMER NIVEL EN SU CLASE, TAN BUENO COMO PARA IR A LA UNIVERSIDAD DE OCHANO-MIZU.
MASAO-KUN O ALGO ASÍ... SUS PADRES VINIERON A HABLAR CON NOSOTROS...


DICIENDO QUE SE HABIA INVOLUCRADO ......
CON UN HORRIBLE "AMIGO" O ALGO ASI...


SEÑORA ....
YO..

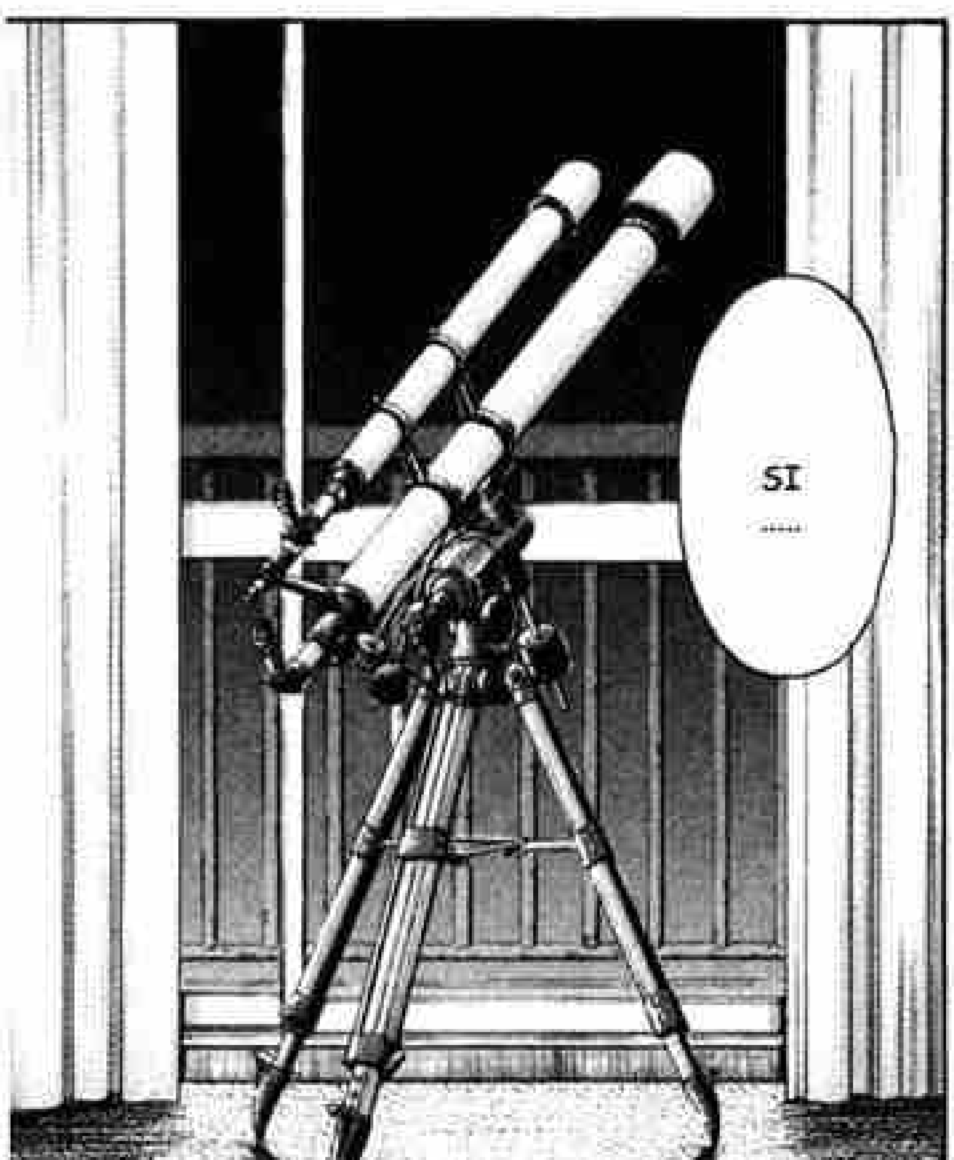

YO NO CREO QUE ALGUIEN QUE DIGA "TE CONTACTARÉ DE NUEVO"
TERMINARÍA CON SU PROPIA VIDA.




DONKEY ....




SEGURO SEGUÍA VIENDO LA LUNA CON ESO TODAVÍA


SI ......















SIGUE AÚN EN LA LUNA CON LA QUE DONKEY SOÑABA.


www.mcanime.net
MARS
1la división INF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt







DONKEY ....

YO NUNCA PODRE CORRER COMO TU LO HICISTE.

# -CAPITULO 7-

# SOFTBALL


ESCUELA DE INGENIERIA OCHANOMIZU
¿MASAO...?
SI


APELLIDO


ER... EN REALIDAD NO LO SÉ.


ENTONCES NO HAY MANERA DE ECON-TRARLO
ME DIJERON QUE SE GRADUÓ DE LA ESCUELA SECUN-DARIA MUSHASHI-YAMA ANTES DE VENIR A ESTA ESCUELA.


EL DIJO QUE UN ANTIGUO ESTU-DIANTE SUYO TENÍA ALGÚN TIPO DE PROBLEMA

2


SE SUPONÍA QUE ERA UNA ESTUDI-ANTE DE PRIMER NIVEL EN SU CLASE, TAN BUENO COMO PARA IR A LA UNIVERSIDAD DE OCHANOMIZU.


SE HABÍA INVOLUCRADO CON
UN HORRIBLE "AMIGO" O ALGO ASI...


DONKEY ....
SE SU
PROFES
INGENIE
SE TIRO DES
LA AZOTEA D
INSTITUTO


ESCUELA INDUSTRIAL MUSHASHIYAMA...
S...SI


CUAL ES SU RELACIÓN CON EL?
UM ....


PORQUE RAZÓN ESTÁS BUSCANDO A MASAO-KUN?
OH... BUENO..


E... EL CUIDÓ DE ESTE BEBÉ POR MI!


CUIDÓ DE ÉL?


S... SI! QUEREMOS AL MENOS AGRADECERLE A MASAO-KUN POR CUIDAR DE TI POR TANTO TIEMPO, VERDAD KANNA?
DAAAA !!


DAAAAAAAAA!


SI... TENEMOS UN ESTUDIANTE LLAMADO TAMURA MASAO.
¡¡ES ÉL!!
DAAAAA!!


ESCUELA INDUS-TRIAL MUSH-ASHI-YAMA...


.....?


DONDE PUEDO ENCON-TRARLO?
AH.. PUES ESO SI NO LO SE




Y QUE HAY DE SUS CLASES O CLUBES?
OH LA CLASE DE SHIKI-SHIMA

4


LA CLASE DE QUIEN?
PROFESOR SHIKI-SHIMA.

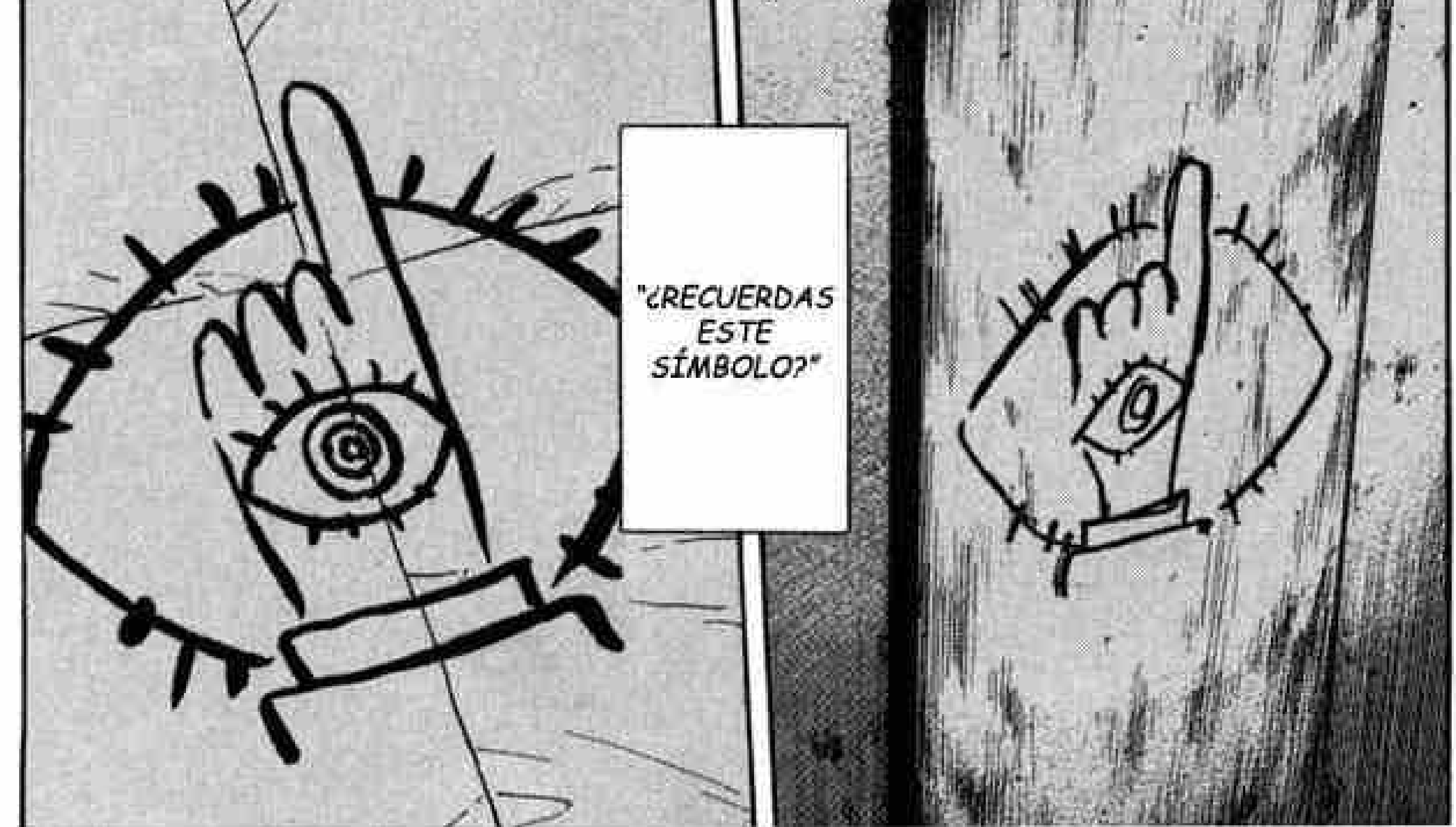



SHIKI-SHIMA ....
NO ES UNO DE LOS QUE ...

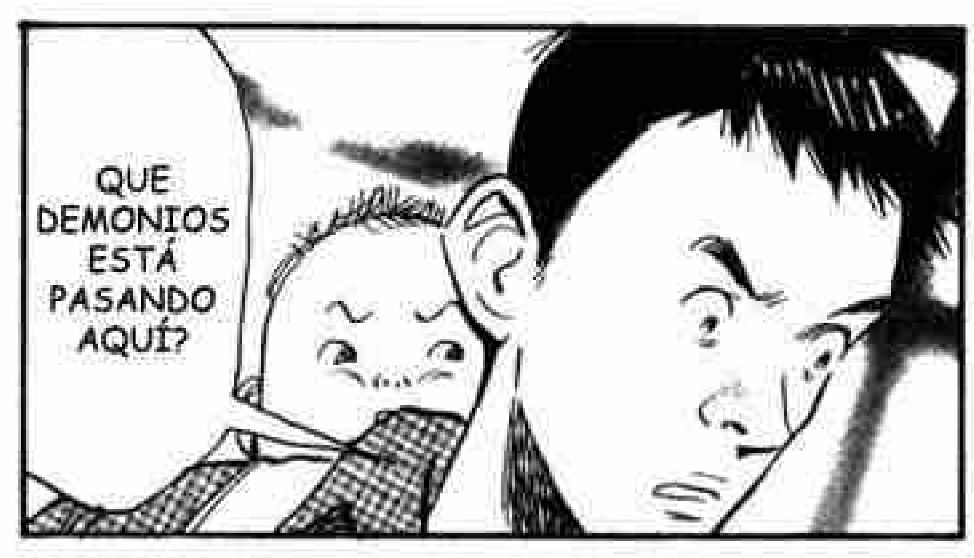
ESTÁ DESAPA-RECIDO?
AHH! ENTONCES SABIAS ESO.
......!!






PERO QUE...?


QUE DEMONIOS ESTÁ PASANDO AQUÍ?



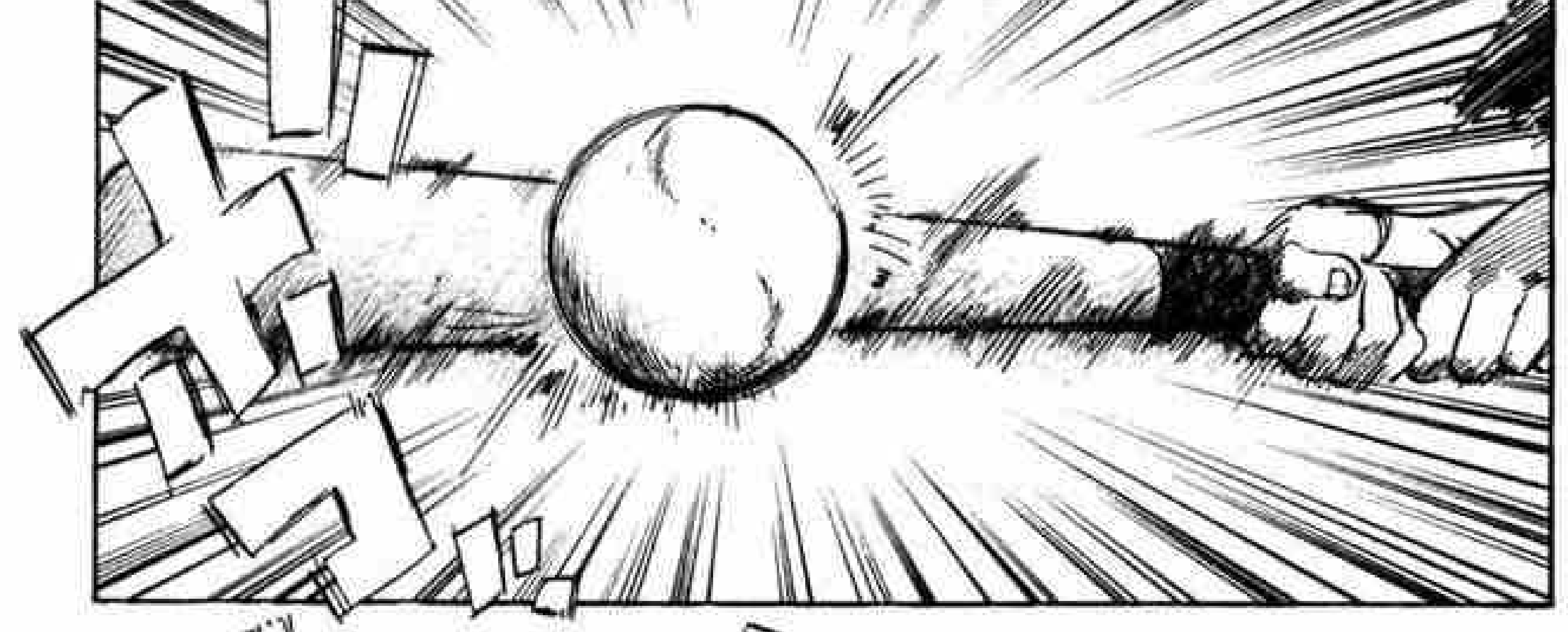

HEY.. PODRÍA DECIRME
DONDE SE LLEVA A CABO LA CLASE...?

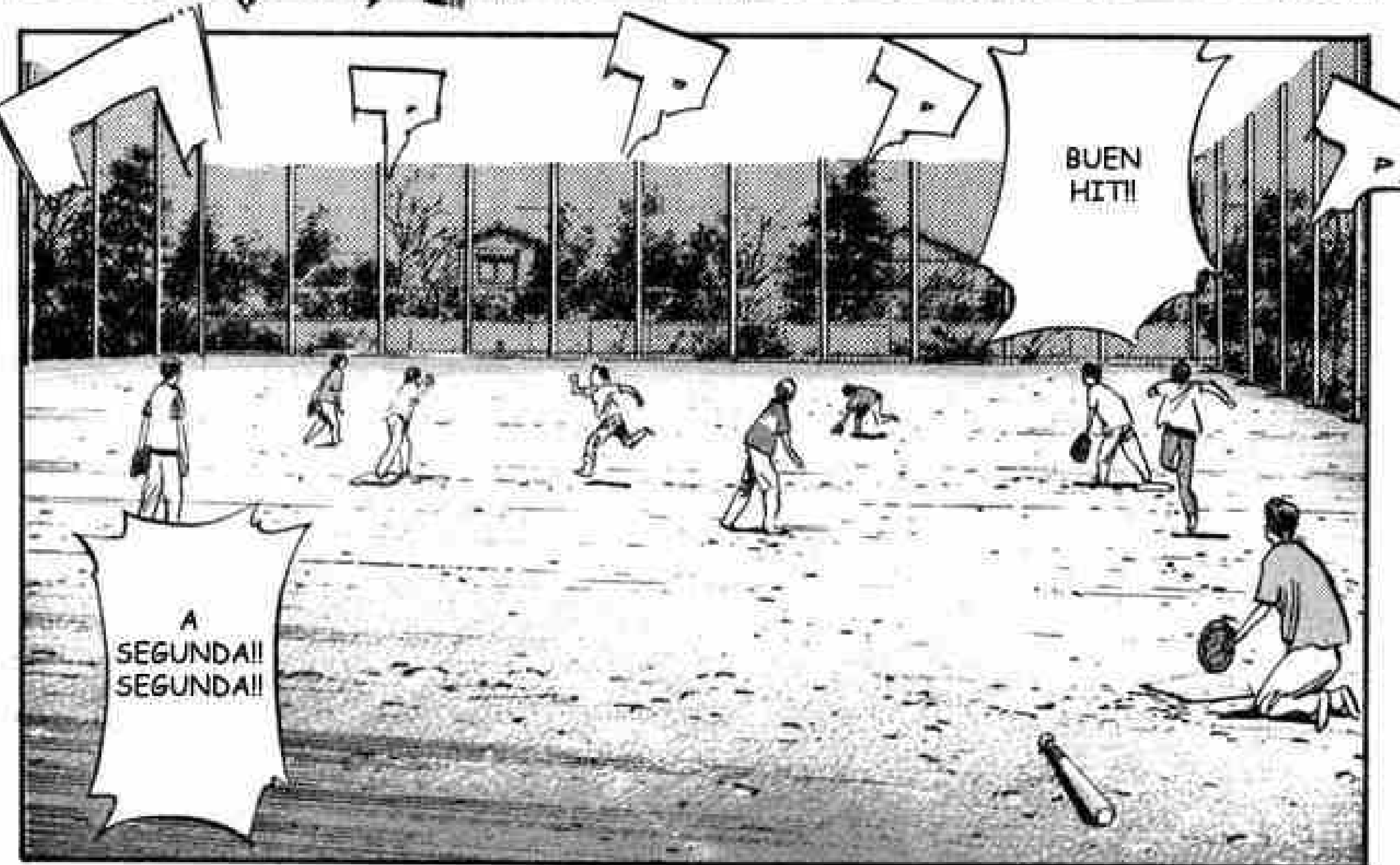

EDIFICIO 12....
AHHI PERO NO ESTÁN AHÍ, COMO SEBE IMAGINAR


DE HECHO, YO SE DONDE SE ENCUENTRAN
DONDE?


EN EL CAMPO


CAMPO?




BUEN HIT!!
A SEGUNDA!! SEGUNDA!!

7


MUY BIEN, UNO FUERA, CORREDORES EN PRIMERA Y SEGUNDA BASE!
EL CORREDOR GANADOR ESTÁ EN LA BASE!!


DIS-CUL-PEN.


YA TE DIJE.
TAMURA MASAO, NO A ESTADO VINIENDO A CLASES ÚLTIMA-MENTE...


ESTAMOS A PUNTO DE DERROTAR A NUESTRO EQUIPO RIVAL DEL TORNEO DE SOFTBALL "EL SEMINARIO DE KABUTO"!!
OH YA CÁLLATE!! ESTAMOS HASTA EL HILO AQUÍ!!


PODRÍAN DECIRME LA DIRECCIÓN DE MASAO-KUN!!

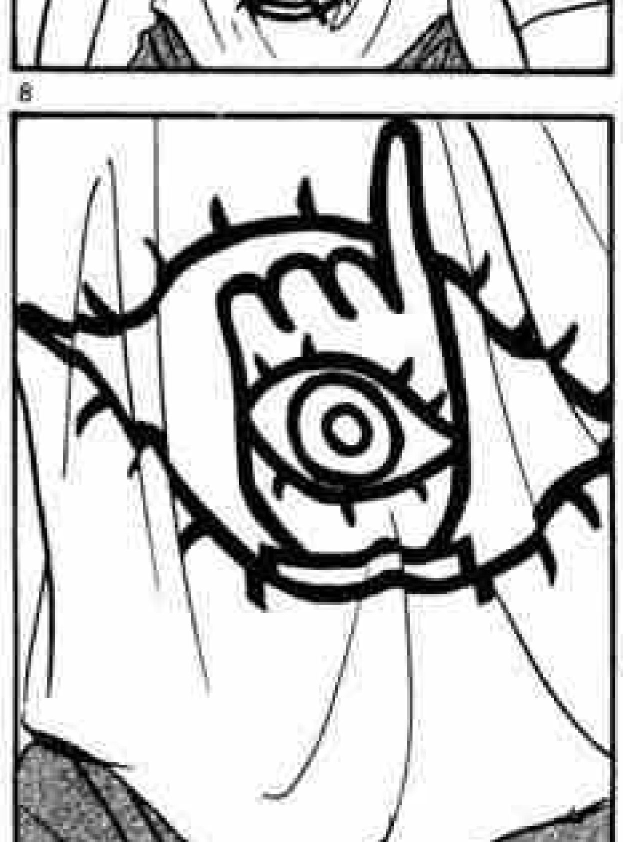

BUENO, ENTONCES PODRÍAN DARME UNA DIRECCIÓN O....
VAMOS! DALE!!




SI NO PODEMOS VOLVER AL TRABAJO, ES POR CULPA DEL PROFESOR SHIKISHIMA.
DE VERDAD CREES QUE PODREMOS GRADUARNOS SOLO HACIENDO ESTO?
........


VENGA, UNA PARA MI

8





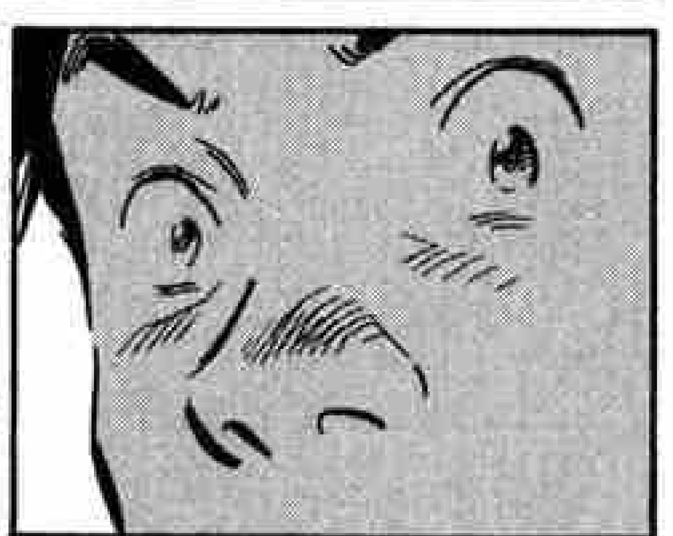



OIGAN, HAY UN HOYO EN LA DERECHA.











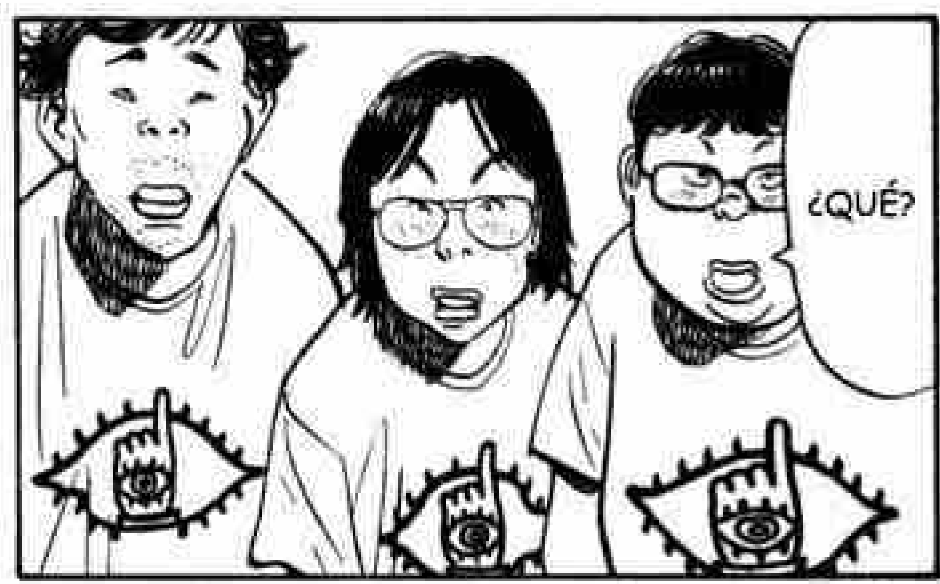

HEY... ESAS CAMI-SETAS...




SIIIIIII!!
¡¡VE, VE, VE!!


¡¡¡SIII!!! ¡¡JUEGO EMPATADO!!
¡¡UNA CARRERA MAS!! ¡¡UNA CARRERA MAS!!


¿PERO QUÉ DEM...?


¿QUÉ?


¡¡EN SUS CAMISETAS!! ¿POR QUÉ LLEVAN ESE SIGNO?
AH... ¿ESTO?


SE LAS COMPRAMOS A MASAO.


¿MASAO?

10


MEJOR DICHO NOS OBLIGÓ A COMPRARSELAS.
ESTABAN REALMENTE BARATAS. 980 YENES LA PIEZA.
Y AHORA LAS USAMOS EN VEZ DEL UNIFORME.
























***N. DELT.:** HACEN REFERENCIA AL SHOW DE TV "KAMEN RIDER"


¡¡AGHHH!! SE ME TORCIÓ EL TOBILLO CUANDO ME LANZE HACIA LA BASE.


NOO... ¡¡NUESTRO MEJOR CORREDOR!!


NECESI-TAMOS UN ¡SUPLEN-TE.
PERO SÓLO TENEMOS 9 JUGA-DORES.




¿Q-QUE PASA?

12





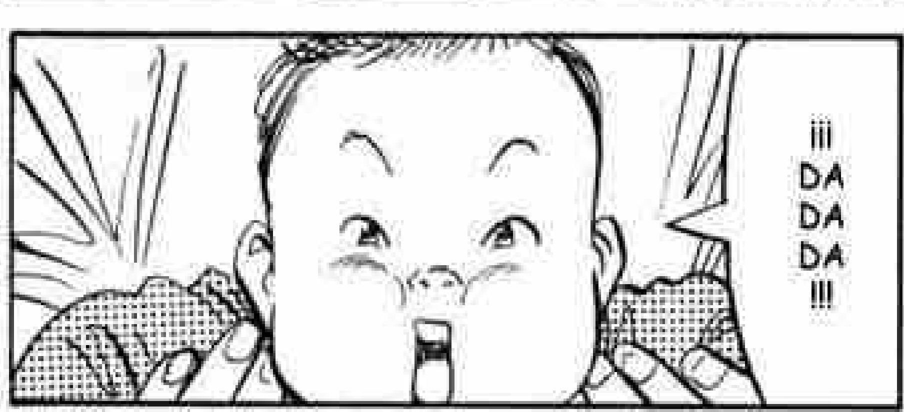

¡¡TENEMOS UN SISTITUTO PARA OCUPAR LA TERCERA BASE!!
¿P-PERO QUÉ LES PASA? ¿CREEN QUÉ VOY A HACER LO QUE USTEDES DIGAN?


¡¡VAMOS, POR FAVOR!!
¡¡ESTAMOS A PUNTO DE GANARLE A LOS DE LA CLASE "KABUTO"!!


........


SUJETEN A ESTA BEBÉ.


ESCUCHA KANNA.
¡¡AHORA VERÁS DE LO QUE TU TÍO KENJI ES CAPAZ!!


¡¡¡ DA DA DA !!!


¡¡VAMOS!!


OYE AMIGO, SÓLO ERES UN CORREDOR SUPLENTE, NO TE LO TOMES TAN EN SERIO ...


¿EHH?



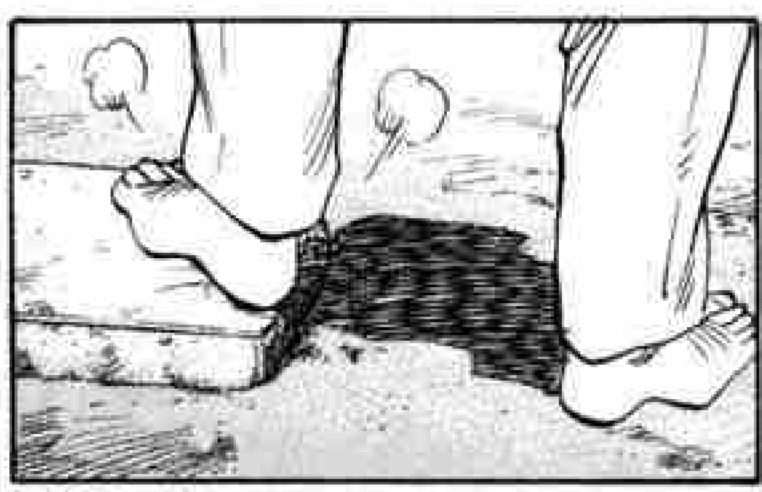

UN AMIGO MÍO DE LA INFANCIA SOLÍA DECIRME...


¿POR QUÉ TE QUITAS LOS ZAPATOS?
O-OYE ...


...QUE DESCALZO SE CORRE MÁS RAPIDO.

14


DONKEY?




¿NO ES ASÍ....





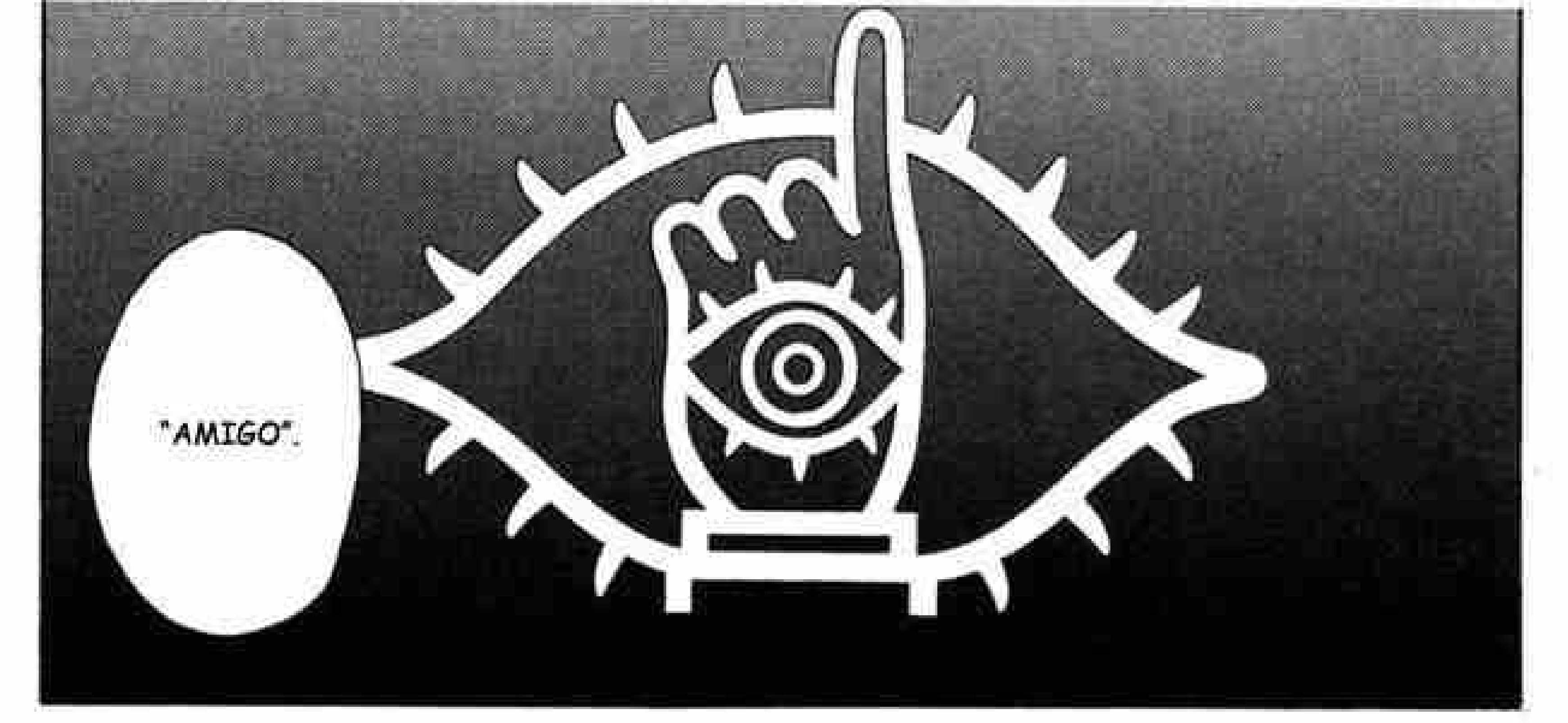







15

¡¡¡ALLÁ VOY, DONKEY!!!


"AMIGO".


LA LISTA ESTA PRE-PARADA.



16


YA VEO ...


ESTE.
Y ESTE.


DEBEN DE SER "ELIMINA-DOS".


ENTEN-DIDO.
CREO QUE ...


"EXPULSARLES" POR MEDIO DEL LA EXTRACCIÓN DE LA SANGRE DE SU CUERPO SERÍA LO MEJOR.
¡¡¡ DONKEY !!!


¡¡FUERA!!
JE JE
18
DONKEY, LA VERDAD ES . . .
...QUE NO PUEDO CORRER COMO TÚ.
¿PERO QUÉ DEMONIOS HICISTE?
¿ERES TONTO O QUÉ?

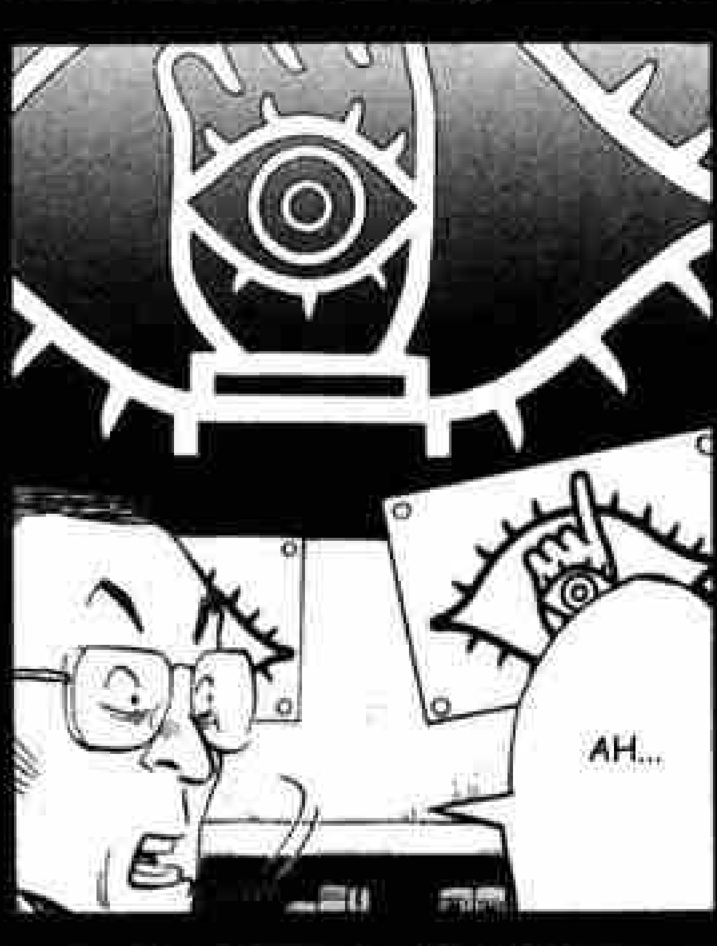


www.mcanime.net
MARS
11a división INF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt


CHAN
CHAN


DEFINITIVAMENTE EL CD DE "REVITALIZACIÓN" ES GENIAL.
CHAN CHAN
ME DA UN MONTÓN DE ENRGÍA.

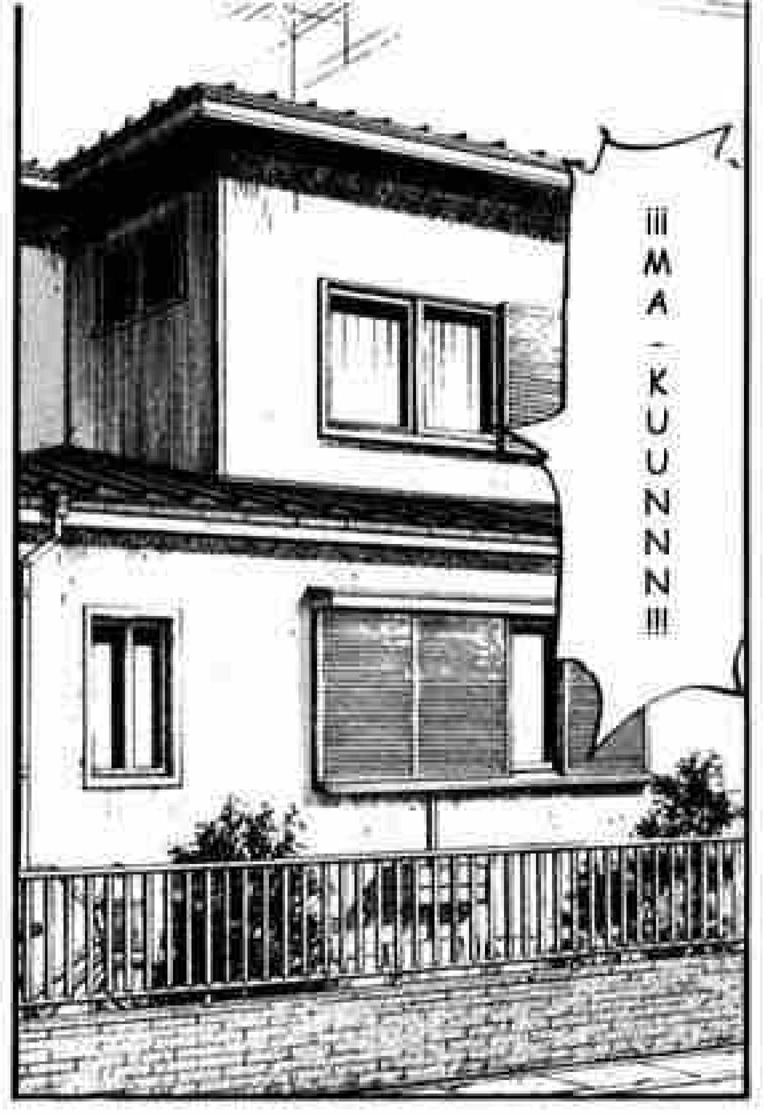

PERO HAY MUCHOS INFELICES INCAPACES DE COMPRENDERLO.
AUNQUE NO HAY QUE PREOCUPARSE SI LO COMPRENDEN O NO. ES PROBLEMA DE ELLOS.


AH...


PENSANDOLO BIEN, DEBERÍA DE LLEVARME UNOS CALZONES DE REPUESTO.
CLARO QUE SI.


Y DEBERÍA LLEVARME ESTO TAMBIEN.
CLAC


TODO ESTÁ LISTO ...
CHAN CHAN
CAPITULO 8
EXCAVACION


¡¡¡MA-KUUNNN!!!


¿A DÓNDE VAS, MA-KUN?


?


TAMURA MASAO, ¿CORRECTO?


スタ
スタ
¿EH? ...


¡¡OYE, ESPERA UN MOMENTO!!


QUIERO PREGUNTARTE ALGO SOBRE DONKEY.
MEJOR DICHO, ALGO SOBRE TU EX-PROFESOR KIDO.


FUISTE ALUMNO DE KIDO-SENSEI EN EL INSTITUTO PROFESIONAL DE MUSASHI-YAMA, ¿CIERTO?
スタスタスタ


¡¡QUIERO PREGUNTARTE ALGO ACERCA DE SU SUICIDIO!!


¡¡QUE ESPERES TE DIGO!!

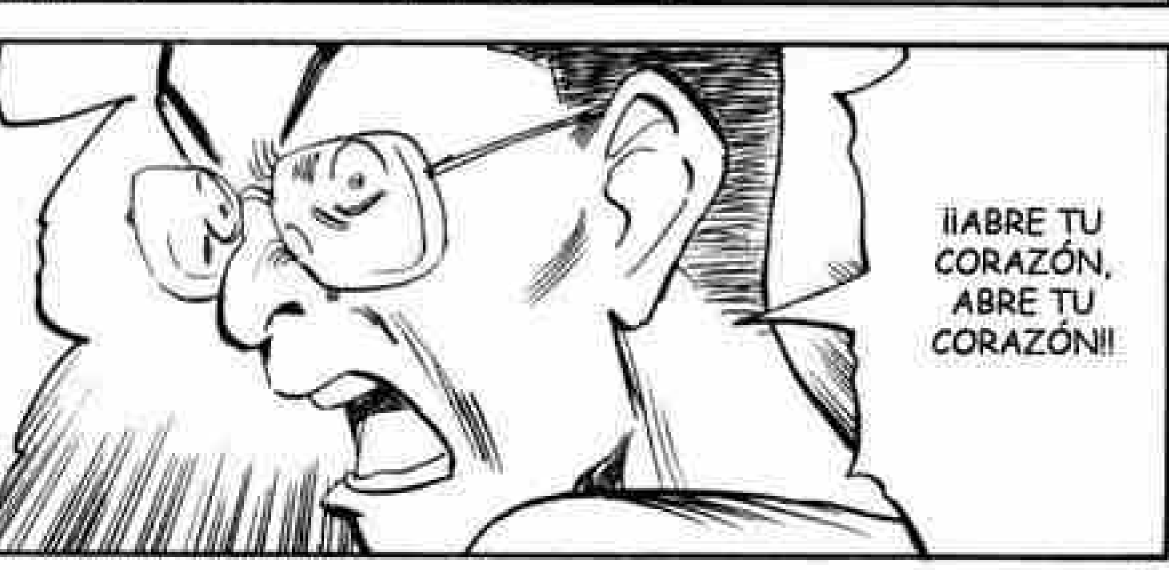

スタスタ スタ


DONKEY NO ERA DEL TIPO DE LOS QUE SE SUICIDARIAN, SÓLO QUIERO SABER LA VERDAD.


AH . . .
AH . . .


......?

¡¡¡AAAHHH AAAHHH AHHHH AAAHHH!!!!













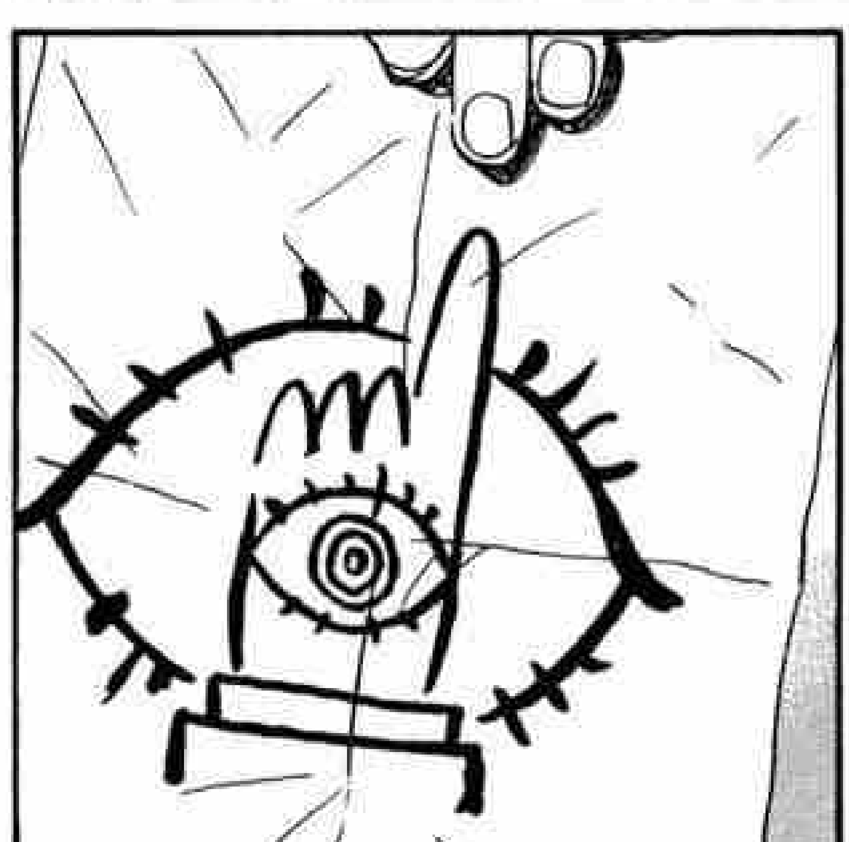


......


AH....
¡¡OYE!!


スタスタ
¿SABES ALGO ACERCA DE ESTO?


¡¡DIME QUÉ SIGNIFICA ESTE SIGNO!!






YA QUE HAS LLEGADO AL SIGNO, SÓLO TE FALTA UN PASO PARA LLEGAR A LA META.




SÓLO UN PASO PARA LLEGAR A SER UN "AMIGO".

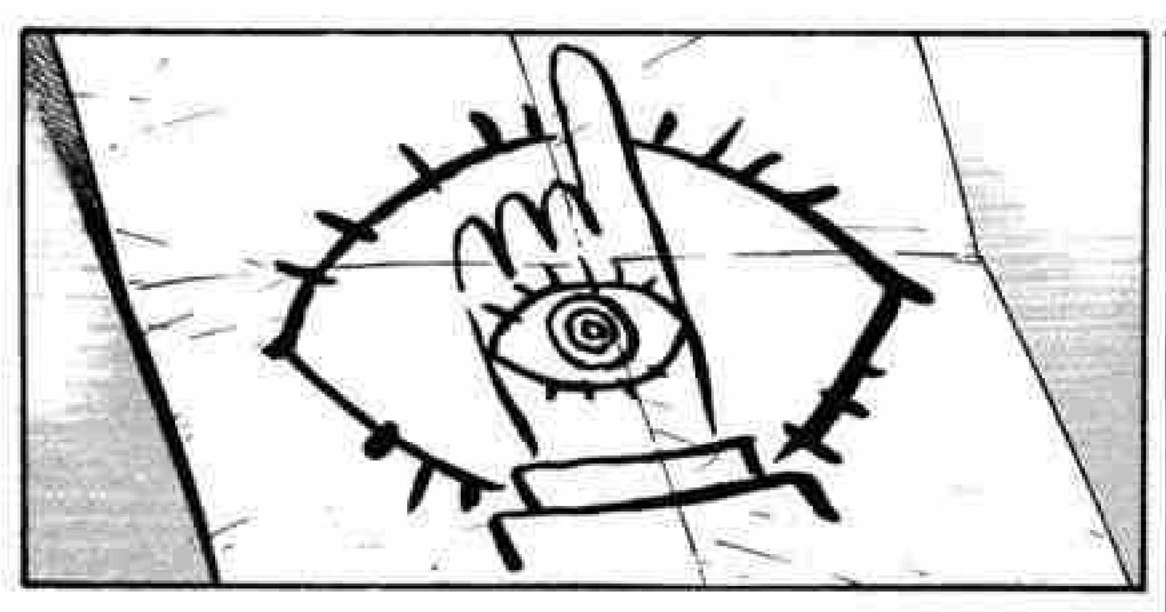

"ES UN PEQUEÑO PASO PARA UN HOMBRE, PERO UN GRAN PASO PARA LA HUMANIDAD..."


¿EH?


スタスタ
AH...


.........


居酒屋つぼ六
**TABERNA TSUBAROKU**






KENJII...


BEBE UN POCO MÁS, HOMBRE . . .
¡¡A UNA TABERNA SE VIENE A BEBER, HERMANO!! ¡¡ANDA, PUES!!
¡¡COME UN POCO, ESTO ESTA MUY BUENO!!


PERO ES QUE . . .
MIRA ESTE SIGNO, ES QUE ME PA...


¿SIGUES CON ESO?
TE HEMOS DICHO QUE NO LO RECORDAMOS, ¡¡COME DE UNA BUENA VEZ!!

8


¡¡LO QUE PASA ES QUE DONKEY ME ENVIÓ UNA CARTA PREGUNTÁNDOME POR ESTE SÍMBOLO!!

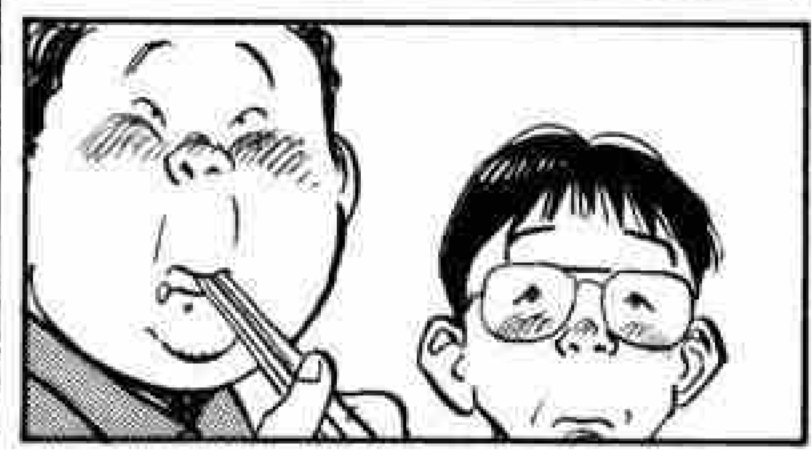

TE RECUERDO QUE NOS HEMOS REUNIDO PARA DESPEDIR A MON-CHAN, QUE MAÑANA NOS LO DEPORTAN DE NUEVO PARA DUSSELDORF.
¿¡QUÉ ME DEPORTAN, DICES!?


ESTE SÍMBOLO ES DE ALGUNA ORGANIZACIÓN.
YO DIRÍA QUE DE UNA SOCIEDAD SECRETA . . .


¡¡USTEDES DEBERÍAN DE RECORDARLO!!
¡¡NO INSISTAS, KENJI!!


¿¿¡¡UNA SOCIEDAD SECRETA DICES!!??






¡¡HACÍA AÑOS QUE NO HABLABAMOS DE SOCIEDADES SECRETAS!!
¿SE ACUERDAN? ¡¡CUANDO ERAMOS UNOS NIÑOS FORMAMOS LA NUESTRA!!


CIERTO, HASTA TENIAMOS NUESTRO ESCONDITE.
¡¡EL ESCON-DITE DEL PRADO HECHO CON HIERBAS!!

9


¡¡HABÍA UN MONTÓN DE MOS-QUITOS!!
¡¡TENIAMOS RADIO Y LLEVABAMOS REVISTAS DE MANGA!!
¡¡Y UN MONTÓN DE REVISTAS PORNO!! ¿SE ACUERDAN QUIÉN LAS LLEVABA?
........


¡¡¡¡ JA JA JA !!!!
........




AH..


¿QUE?


¿QUE PASA MON-CHAN?


NOSOTROS ENTERRAMOS ALGO..

10


QUE ENTE-RRAMOS


NO ...
JURO QUE LO HICIMOS ¿TE ACUERDAS, KENJI?


QUE?


QUE ENTE-RRAMOS ALGO
EL CAMPO IBA A SER CONVERTIDO EN UN BOLICHE Y NOSOTROS SERIAMOS DESTERRADOS


¡¡ASÍ ES
LO HICIMOS!!
EMPAQUE-
TAMOS TODO
LO QUE
TENIAMOS EN
ALGO Y...


HUH?
¿DE QUE
ESTARA
HABLADO?


HICIMOS
ESO?
RECUERDAS
ESO,
KENJI?




NI UN
POCO


¡¡NO, LO
HICIMOS,
JURO
QUE LO
HICIMOS!!
¡¡SI PIENSAN QUE
ESTOY MINTIENDO
VAYAMOS AHORA
MISMO A ESE LUGAR
Y VEMOSLO!!


ESPERA UN
MOMENTO
MON-CHAN
SI ESE LUGAR
ES EL BOLICHE
AHORA,
NOSOTROS NO
......


IRE YO
SOLO
ENTONCES!!
AL MENOS
HAZLO
DESPUES
DE COMER
EL
PESCADO


¿HUH? ¿QUE ES ESTE EDIFICIO?


AH, ES UN CLUB DE FITNESS
LAS AGUAS TERMALES MATSU-YONU?


DEJARON EL NEGOCIO HACE UN AÑO
LAS AGUAS TERMALES MATSU-YONU SE HAN CONVERTIDO EN ESTO?


LA CHICA DEL MATSUNOYO SIEMPRE NOS AVENTABA AGUA CALIENTE CUANDO TRATABAMOS DE ESPIAR EL BAÑO DE LAS MUJERES.
YA NO SEGUIA ESPIANDO

12


PORQUE FUISTE TRANFERIDO DE ESCUELA MON-CHAN


AHORA QUE LO PIENSAS ESTE PUEBLO A CAMBIADO..


Y ESTE SITIO SOLIA SER UN CINE PORNO, VERDAD?


SE A CON-VERTIDO EN "LA COLINA DEL CABALLERO"
DE CINE PORNO A TIENDA DE TRAJES.


SIEMPRE QUISE ENTRAR...
LO HICIMOS VERDAD, KENJI?
Q.. QUEEE? Y QUE VISTE MARUO? LA SERIE DE "APARTA-MENT WIFES"?!



13


ESTE ES...
NO PUEDE SER
EL LUGAR. MUY BIEN...

AQUI ES DONDE SOLIA ESTAR NUESTRO CAMPO







14







RASCA
RASCA


VAMOS CORTA EL ROYO LA GENTE DE LOS APARTAMENTOS SE VA A DESPERTAR!!
RAS-CA
YA ESTAS MUY GRANDE PARA ESTO
RAS-CA


RAS-CA
MALDICIÓN! SE QUE DEBE ESTAR POR AQUI...
RAS-CA


........


ADEMAS ESTO ES PROPIEDAD DE ALGUIEN
NO..


SI QUIERES PROFUNDIZAR EN ESTO...
NUESTRA BASE ESTABA AQUI PRIMERO.

15


HEY! TU TAMBIEN KENJI, VAMOS CHICOS...
RASCA
RASCA


AHHHH! ESE ESTUPIDO HIJO MIO .....


QUE ESTA HACIENDO DEJANDO LA TIENDA Y A KANNA CONMIGO?
FWAP
EL PERIODICO DE LA MAÑANA YA LLEGO...


OH POR ..


OTRO ACTO DE VIOLENCIA


FUNDADOR DE UNA SECTA RELIGIOSA ES APUÑALADO HASTA LA MUERTE.
"PIERRE'S HEART" PIERRE ICHIMONJI JUNTA 100,000 PERSONAS EN EL TOKYO DOME.
"FUNDADOR DE UNA SECTA RELIGIOSA ES APUÑALADO HASTA LA MUERTE".

16


TOKYO DOME


¡¡ESTO ES PURIFICACIÓN!!
"EL ASESINO PARECE SER UN ESTIDIANTE CON LENTES Y CABEZA RAPADA"
"AÚN SIGUE SIN SER ATRAPADO" POR DIOS!!


HAHH
HAHH
LO SABIA NO ESTA AQUI, ENTERRAMOS ESA COSA HACE MUCHO...


MIERDA! ASI QUE NO HUBO SUERTE...
HUH?


HEEY, ENCONTRE ALGO...
!?
RASCA, RASCA



18



www.mcanime.net
MARS
11a división
IINF
TRADUCCIÓN: 2padlo
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By ROBIN_dt

20th century boys

llnf

WWW.MCANIME.NET




HUMEDA Y LASCIVA
"LA PELÍCULA ERÓTICA DEL AÑO A TODO COLOR"
¡¡Un generoso balance de movimiento de pechos, en una noche llena de sensualidad y placer!!
CAPITULO 9:
Un Mensaje

姫始めの団地妻
濡れた淫絶夫人
国際劇場

¿PELÍCULA... ERÓTICA... DEL AÑO?

POR ALGUNA EXTRAÑA RAZÓN, ESE CARTEL SE ENCONTRABA PEGADO JUNTO AL PUESTO DE DULCES DE "LOS VIEJOS", DONDE ACOSTUMBRABAMOS IR CUANDO NIÑOS.










OH ...
FLAP
国際劇場
¿Q-QUE H-HACEMOS?
UH... NO LO SE.
3
TRASH
FLAP
¡¡TÓMALO TU!!
¡¡NO!! ¡¡YO NO LO QUIERO!!
¡¡ANDA, TÓMALO!!

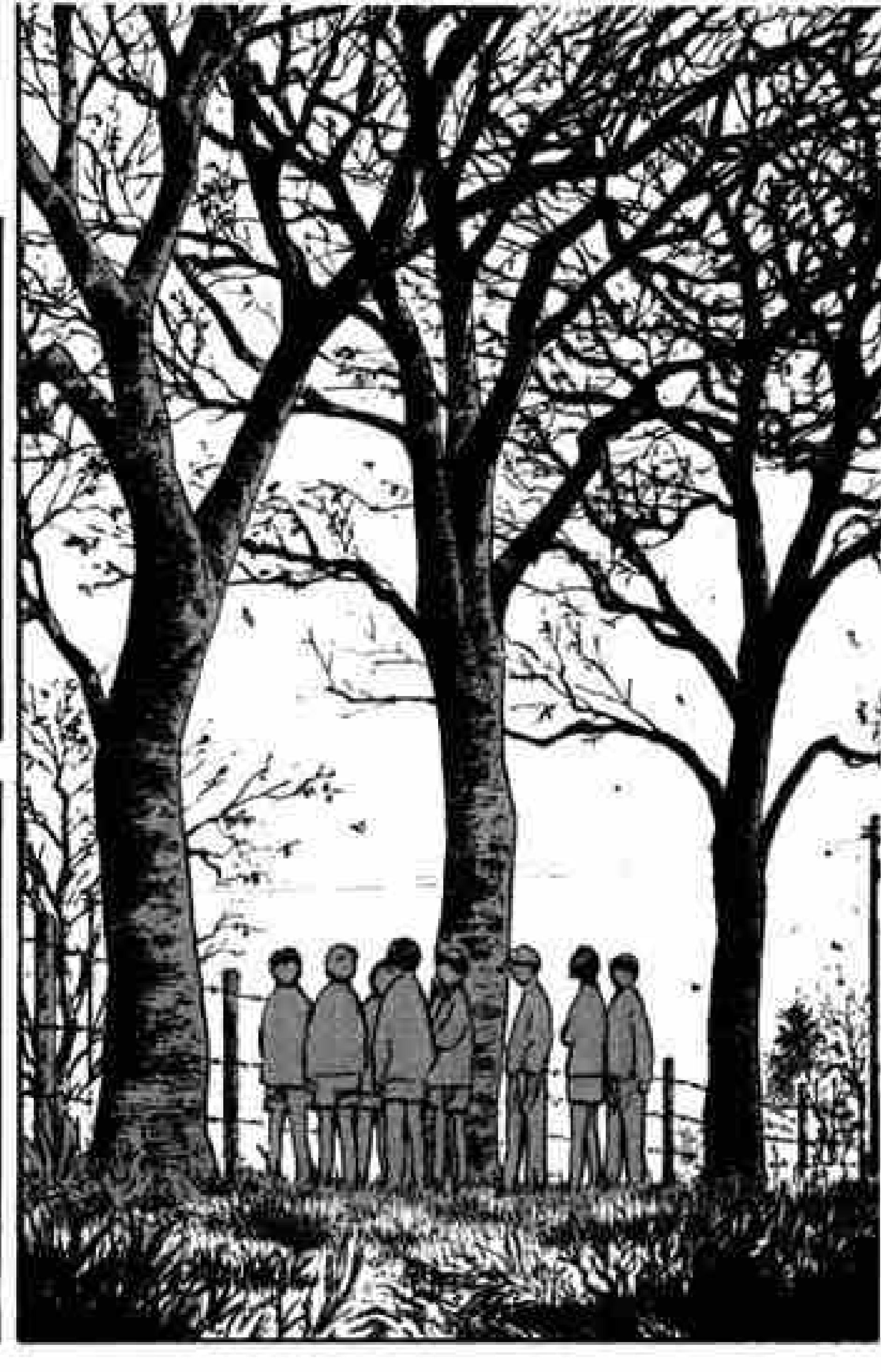

PROHIBIDO EL PASO
TERRENO RESERVADO PARA CONSTRUCCIÓN FUTURA


¡¡¡ UAAAHHH !!!


UN DÍA, EL PRADO EN DONDE HABÍAMOS INSTALADO NUESTRA BASE SECRETA...
NOS FUÉ ARREBATADO SIN PREVIO AVISO.


¿LO HAN TRAÍDO TODO?

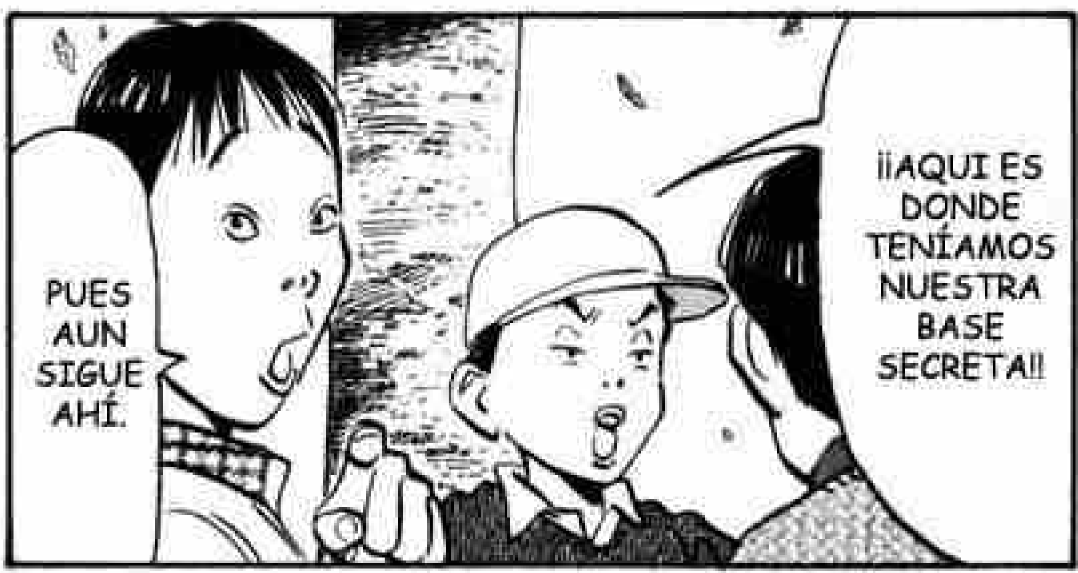





MM.. ¡¡EJEM!!
BUENO, COMO TODOS SABEN, HEMOS SIDO "FELIZMENTE" EXPULSADOS DE NUESTRA BASE.


¿CÓMO QUÉ FELIZ-MENTE?
......
DEBERÍAS DECIR DES-GRACIADA-MENTE O ALGO ASÍ.


LA.. LAMEN-TABLE-MENTE. ¡¡ES ALGO MUY LA-MENTABLE!!
OK. SABEMOS QUE ES LAMENTABLE. AHORA VE AL GRANO.


¡¡AQUI ES DONDE TENÍAMOS NUESTRA BASE SECRETA!!
PUES AUN SIGUE AHÍ.


AUNQUE AHORA LAS HIERBAS SE HAN SECADO.

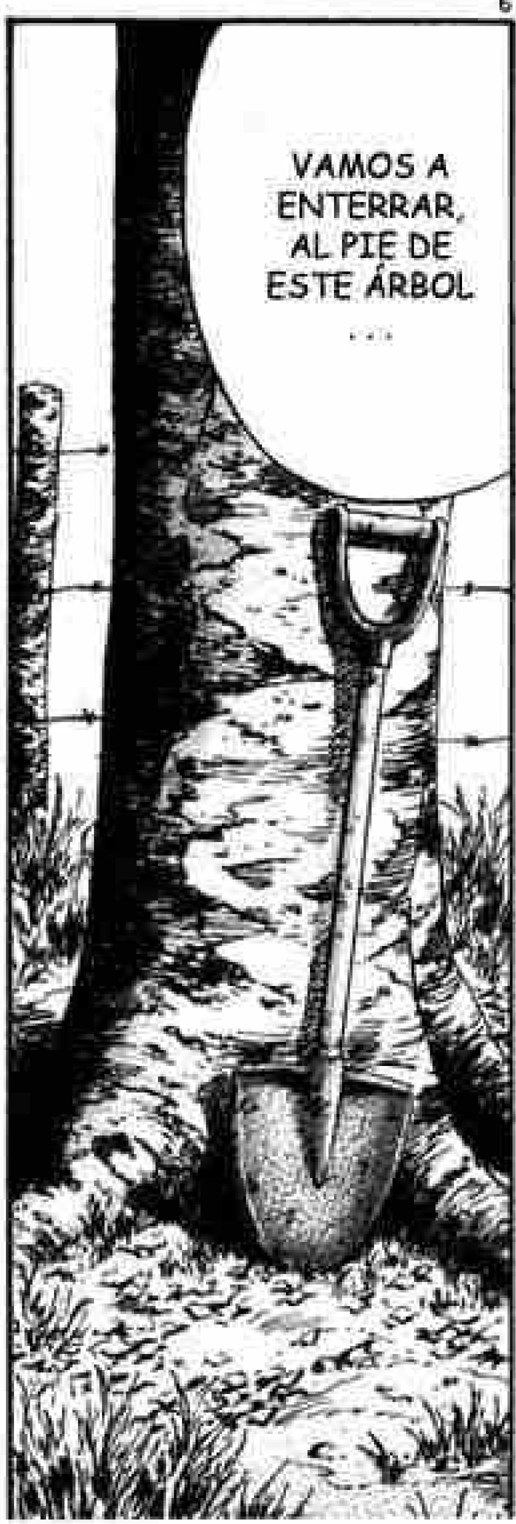

EH . . .
¿EN DÓNDE ESTABA?


OK. PERO AQUI VAN A REALIZAR UNA CONSTRUCCIÓN, ASI QUE YA NOS PODEMOS IR DESPIDIENDO.
¡¡ASÍ QUE ESCUCHEN-ME!! ¡¡Y CALLADOS POR FAVOR!!


MMM... ESTÁ BIEN...
¡¡EL PUNTO ES QUE ESTAMOS A PUNTO DE HACER ALGO, MUY PERO MUY IMPORTANTE!!


¡¡AAGHH!! ¡¡NO PUEDO!! ¡¡HAZLO TU, MON, ESTO A MI NO SE ME DA!!
¡¡TU PROPUSISTE ESTO, ASÍ QUE HAZLO TÚ!!

6

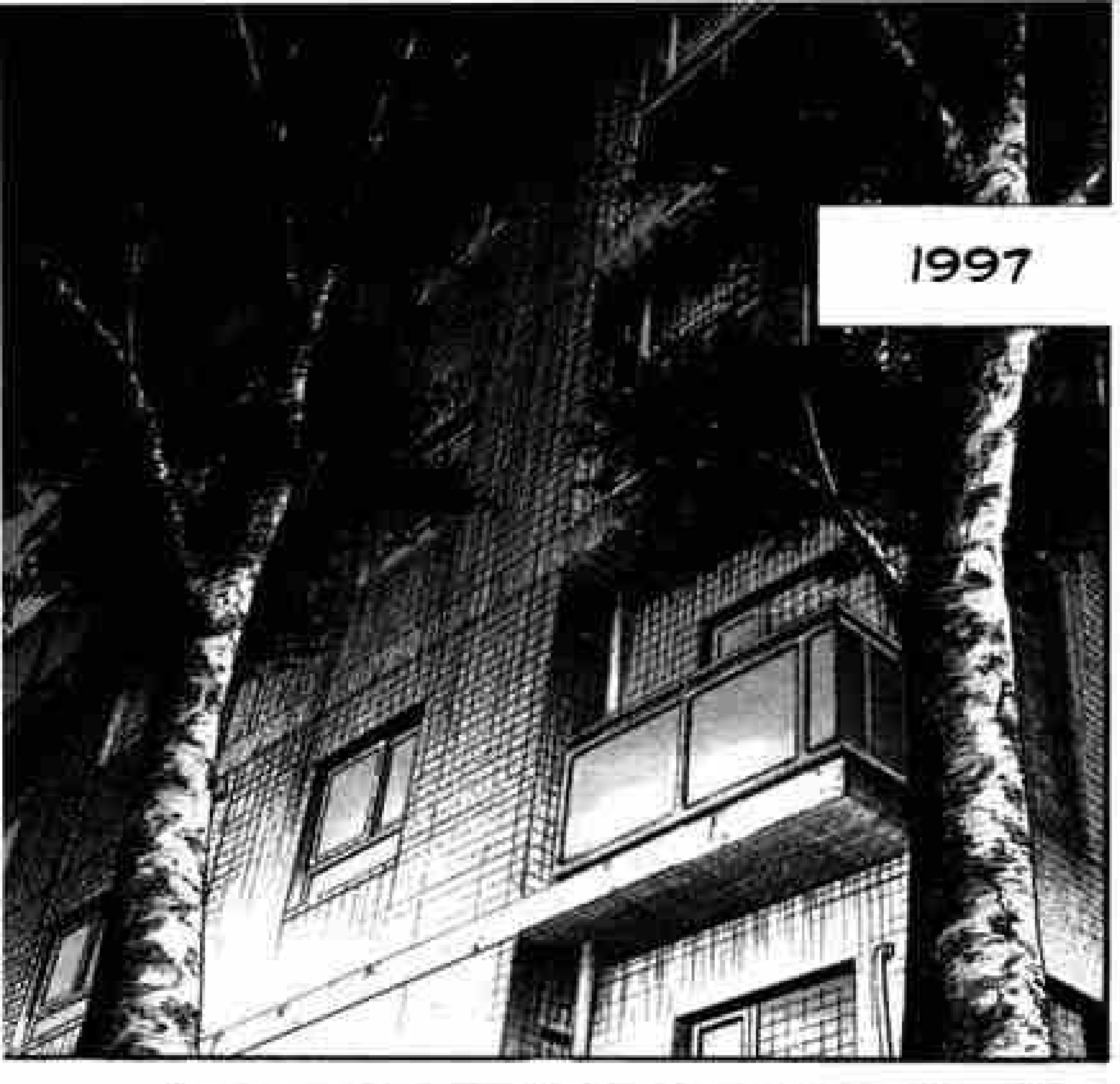

VAMOS A ENTERRAR, AL PIE DE ESTE ÁRBOL . . .


UN "MASAJE" PARA LOS ADULTOS EJEMPLARES QUE SEREMOS EN EL FUTURO . . .
¡¡UN MENSAJE!!


OH, SI... ESO... UN MEN-SAJE.
EN FIN . . .


TENEMOS QUE DEJAR CONSTANCIA DE LAS EXCELENTES IDEAS QUE HEMOS TENIDO HASTA HOY, Y POR ESO...
¿¡UNAS PROFE-CIAS!?


CUANDO ESTA CAJA SEA ABIERTA POR NOSOTROS CUANDO SEAMOS ADULTOS ...
¡¡¡HEEEEYYYY!!!
¡¡ASÍ ES!! ¡¡UNAS PROFECIAS!!
¡¡ES DONKEY!!
AH ...
¿¡POR QUÉ INTERRUMPES BOBO!? AHORA QUE EMPEZABA A INSPIRARME...
HE TRAÍDO ...
ESTO.
AHH
AHH
LLEGUÉ JUSTO A TIEMPO.









8







ESTE SÍMBOLO ...
DA IGUAL.
HAY QUE ABRIRLA.
OK.
RAC
RAC
¡UGH!
CLANC













10





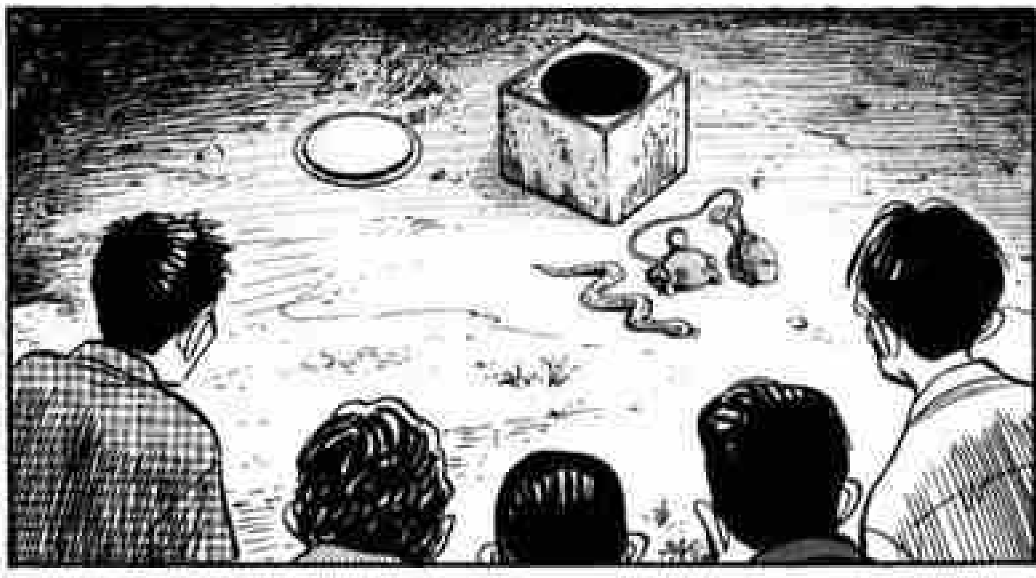


¡¡ME TOCÓ ALGO MUY RARO!!


¿QUÉ QUIERES DECIR?

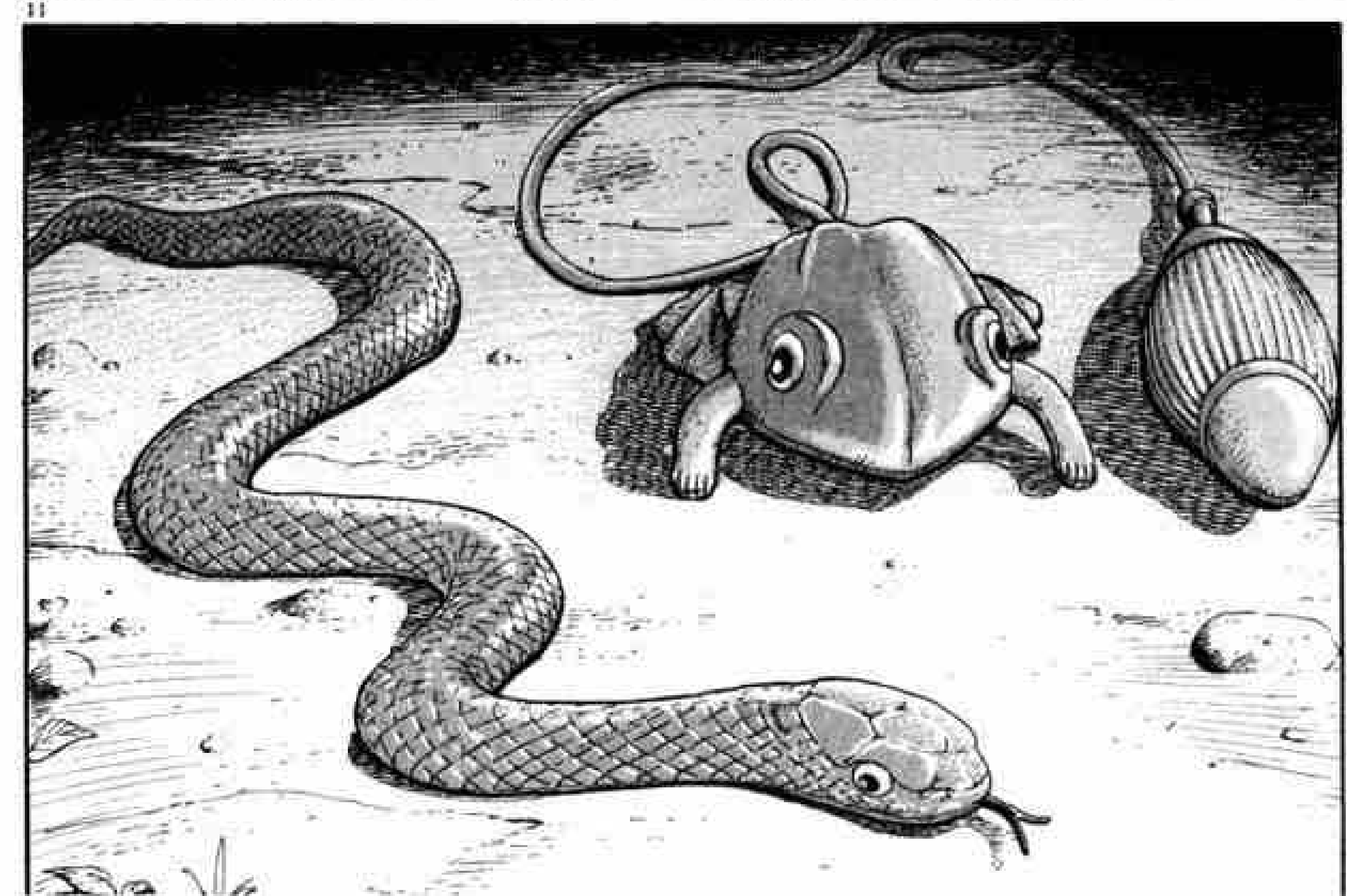

¿Q-QUÉ ES?
TAL VEZ DEBERIAMOS IRNOS...


¿QUÉ FUE ESO?

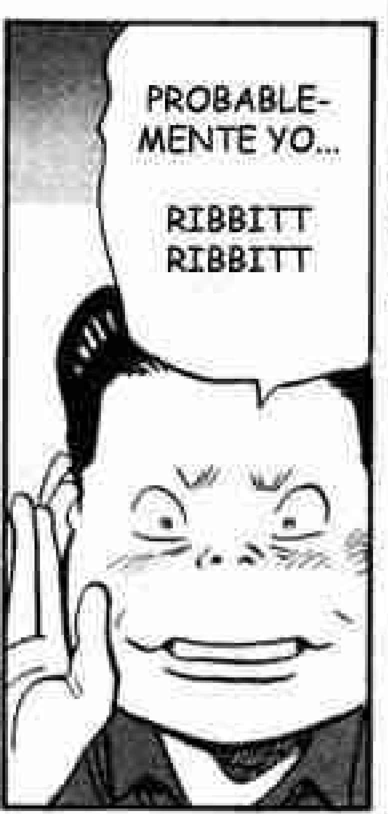



ALGO RARO ...

11




ES UNA SERPIENTE Y UNA RANA DE PLÁSTICO.
¡¿SERPIENTE!? ¿A QUIÉN SE LE OCURRE PONER UNA SERPIENTE AHI?


PROBABLEMENTE YO...
RIBBITT RIBBITT


¡¡SERÁS IMBECIL!! ¡¡ME HAS DADO TREMENDO SUSTO!!
FUE UNA BROMA DE UN NIÑO INOCENTE.


¿QUÉ ES ESO?
DEJAME VER ...


HEE... REVISTA PARA ADULTOS.
FLAP

12


¿QUÉ HAY ACERCA DE ESTO?
FLAP

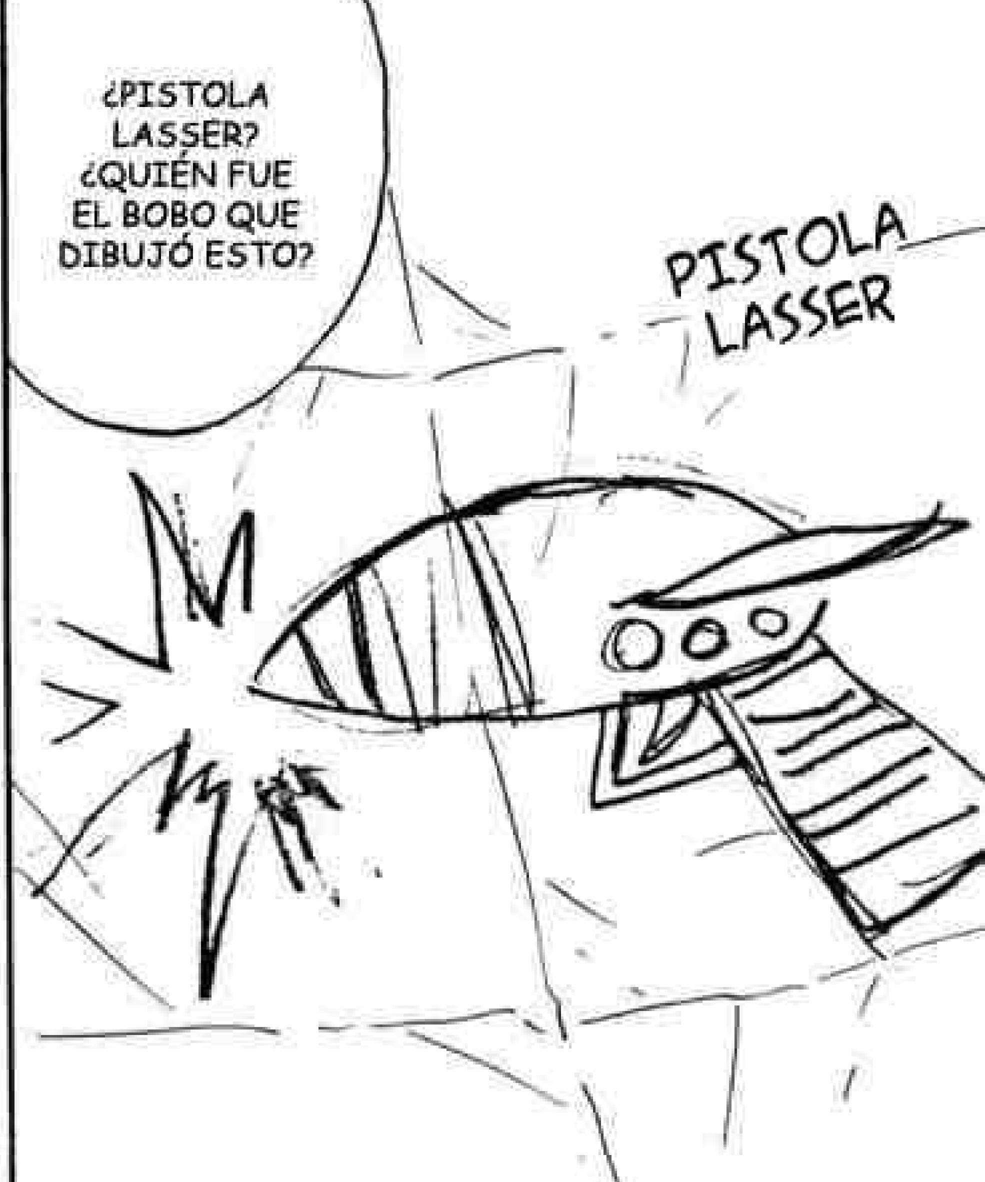



……


¿QUÉ ES LO QUE PIENSAN?
¿NO ERAMOS UN POCO PERVERTIDOS?


RAMEN DE POLLO... DE MARUO, ¿CIERTO?
PROBABLEMENTE.


¿Y ESTO QUÉ ES?
QUE DIBUJO TAN FEO...


¿PISTOLA LASSER? ¿QUIÉN FUE EL BOBO QUE DIBUJÓ ESTO?
PISTOLA LASSER


RETARDADO
¿RETARDADO? ¿NO FUISTE TÚ EL QUE LO HIZO, KENJI?

13


¿EH? NO... NO LO RECUERDO.
MIRA, HASTA TIENE TU FIRMA.

ROBOT GIGANTE
きょだいロボット
ALTURA: 50 METROS
PESO: 100 TONELADAS
たかさ50メートル
おもさ100まんトン
DISPARO LASSER
レーザーこうせん
KENJI
ケンヂ







14







MENKO: TIPO DE DULCES DE TABLETA, PERO CON TARJETAS EN SU LUGAR.

"TE ACUERDAS
. . .

...DE ESTE SÍMBOLO?"

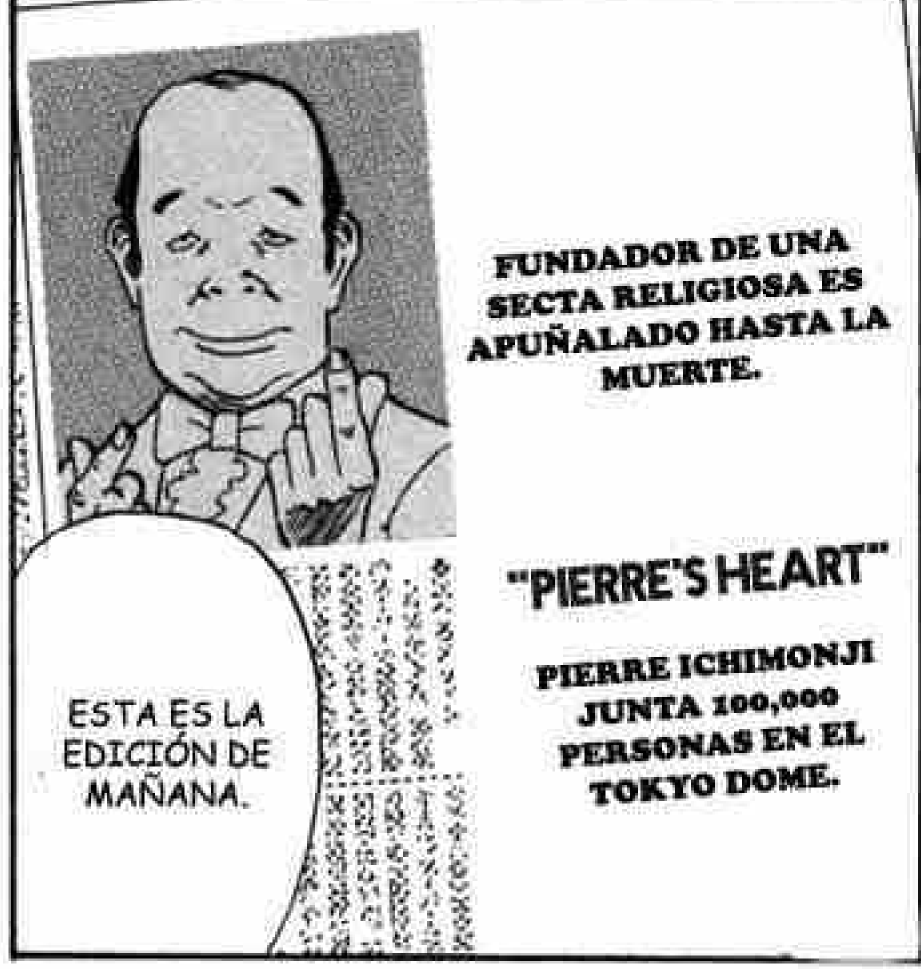


ザワ
" AMIGO "
ザワ
" AMIGO "
" AMIGO "
ザワ
ザワ


MUCHAS GRACIAS A TODOS POR HABER VENIDO...
...EN TAN CORTO TIEMPO.


CREO QUE TODOS USTEDES HAN RECIBIDO UN EJEMPLAR DEL PERIÓDICO.


HMM
HMM
HMM


FUNDADOR DE UNA SECTA RELIGIOSA ES APUÑALADO HASTA LA MUERTE.
"PIERRE'S HEART"
PIERRE ICHIMONJI JUNTA 100,000 PERSONAS EN EL TOKYO DOME.
ESTA ES LA EDICIÓN DE MAÑANA.


AYER, UN VANGUARDISTA DE LA HEREJÍA FUE "PURIFICADO"


ESTE NO ES EL FIN, SINO EL COMIENZO.
MUCHAS DE LAS PERSONAS QUE PRACTICAN DOCTRINAS FALSAS SERÁN "PURIFICADAS" A PARTIR DE AHORA.

LA "VOLUNTAD DEL ESPACIO" HA COMENZADO A ELEGIR A LOS VERDADEROS AMIGOS.



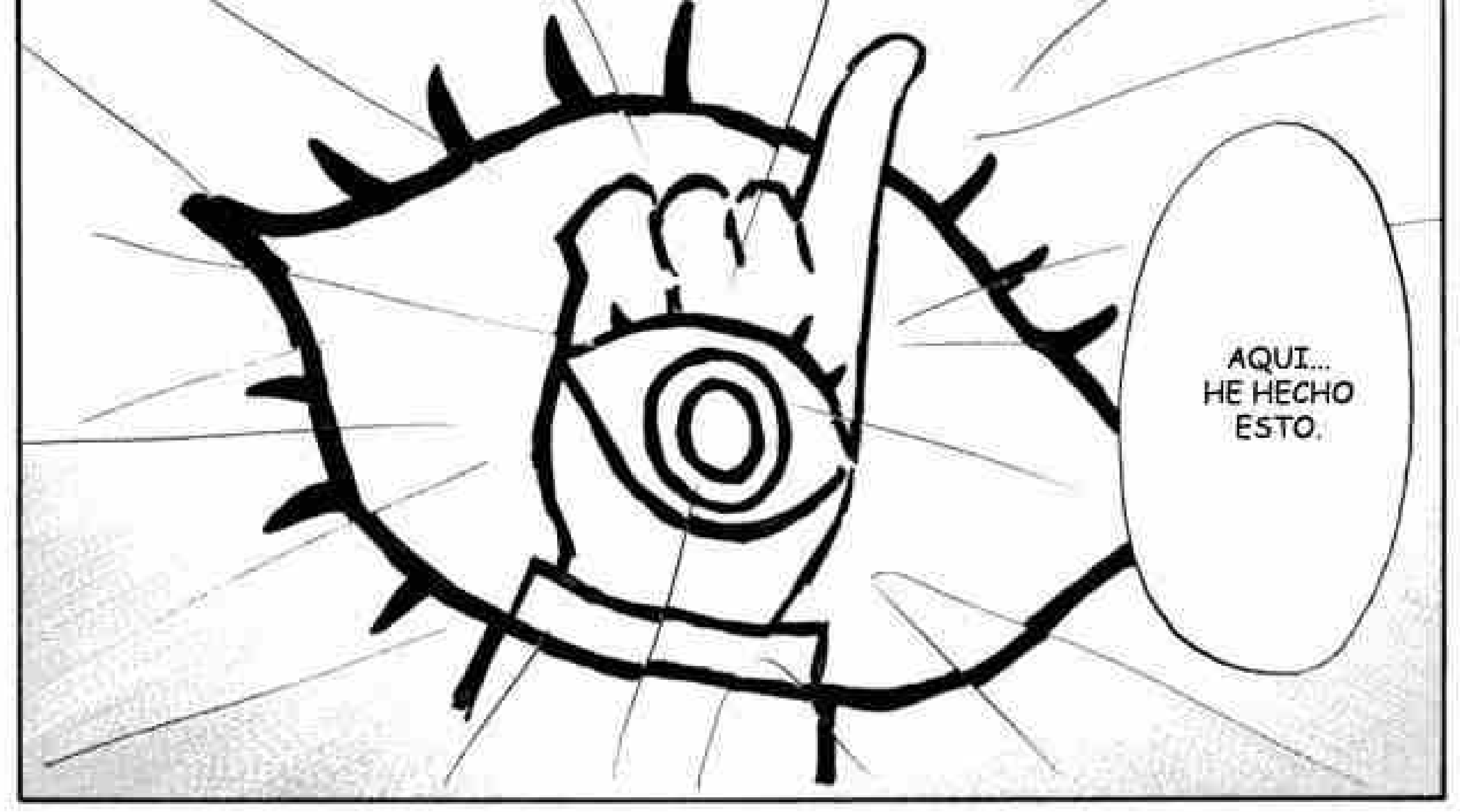



EL TIEMPO DE LA DESTRUCCIÓN Y EL RENACIMIENTO HA LLEGADO.


¡¡¡"AMIGO"!!!
¡¡¡"AMIGO"!!!
¡¡¡"AMIGO"!!!

18

¡¡¡"AMIGO"!!!
¡¡¡"AMIGO"!!!
¡¡¡"AMIGO"!!!
¡¡¡"AMIGO"!!!


AQUI...
HE HECHO
ESTO.


¡¡WOW!!
¡¡ES UNA
BANDERA!!
¡¡TE HAS
LUCIDO
DONKEY!!


JEJE...
CUANDO
LOS ALIENS
QUIERAN
ATACAR-
NOS...
VAMOS A
PONER
ESTO EN
NUESTRA
PRIMERA
LÍNEA DE
DEFENSA
EN LA
LUNA.

19


¡¡DE ACUERDO!!
¡¡HAY QUE
PONER TODO
ESTO AQUI!!


SHFF
SHFF
SHFF
LA PRÓXIMA
VEZ QUE
ALGUIEN
CAVE AQUI
...
SHFF
SHFF
SHFF



... SERÁ CUANDO LA TIERRA ESTE EN PELIGRO...
... Y ENTONCES, ¡¡PODREMOS SALVAR AL PLANETA DE LOS ENEMIGOS!!
20
¡¡¡SIII!!!
AHORA LOS RECUERDOS DE AQUELLOS DÍAS...
... VUELVEN A LA VIDA.









... O BIEN, SI AL VERNOS AHORA NUESTRA INFANCIA SE REIRÍA DE NOSOTROS.

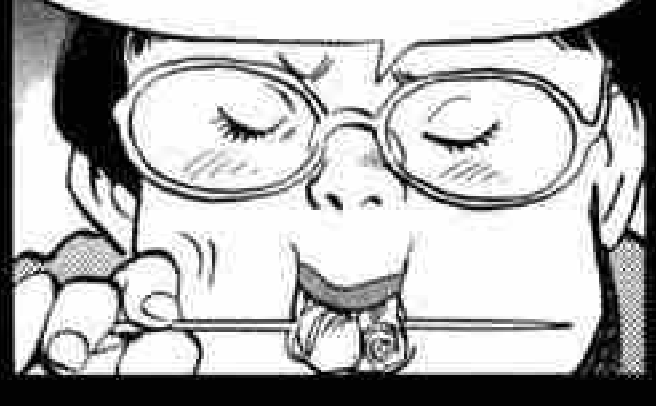

www.mcanime.net
MARS
11a división
INF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt


LA VERDAD ES QUE YO NO ENTIENDO A ESE GRUPO.
HMMM ...


NO SE SI SON UNA SECTA RELI-GIOSA, O UN SEMINARIO DE ILUMINACIÓN O UNA EMPRESA DE ESTRUCTURA PIRAMIDAL. NO TENGO NI LA MÁS REMÓTA IDEA.
HMMM ...


ADEMÁS POR ESO, NO SE NI SIQUIERA CUAL ES EL NOMBRE QUE HAN ADOPTADO.
LO ÚNICO QUE SE ...


¡¡ES SU SÍMBOLO!! ¡¡ESTE DE AQUI!! ¿TÚ QUÉ OPINAS?
HMMM ...


HE RECIBIDO LA VISITA DE VARIOS FAMILIARES, LLORANDO Y QUEJÁNDOSE DE QUE SUS HIJOS HAN INGRESADO A ESE GRUPO. ME PIDEN QUE LES AYUDE A FORMAR UN GRUPO DE ABOGADOS PARA QUE SE ENFRENTEN JURÍDICAMENTE A ÉL.


PERO SI NO SE NADA DE ELLOS, ¿CÓMO VOY A MONTAR UN EQUIPO DE ABOGADOS?
ASI QUE HE COMENZADO UNA INVESTI-GACIÓN POR VARIOS FRENTES.


HASTA AHORA, LO UNICO QUE HE AVERIGUADO ES QUE SU LIDER SE HACE LLAMAR "AMIGO"...


Y ESO ES TODO LO QUE SÉ. ¡¡NO SE EL NOMBRE DEL GRUPO, Y ENCIMA EL LIDER DEL GRUPO SE HACE LLAMAR "AMIGO"!!
PERO ESTOS TIPOS SON CAPACES DE LLENAR EL BUDOKÁN EN UNA DE SUS REUNIONES, ¿PUEDES CREERLO?


¡¡HEY!! ¿¡ESTÁS ESCUCHAN-DOME!?


ESTOY ESCU-CHAN-DO...


LO HAGO, PERO MIS PROBLEMAS SON MUCHO MAS GRAVES AHORA.


¿SON ACERCA DE HOMBRES?


¡¡NO PUEDO MAS!! ¡¡NO AGUANTO MAS!!
¡¡ESTOY HARTA!!


ES QUE DE VERDAD TIENES MALA SUERTE CON LOS HOMBRES...


DA IGUAL LO QUE LE DIGA, NO HAY MANERA DE QUE ME HAGA CASO.
SI DIGO DERECHA, EL IZQUIERDA. YO IZQUIERDA, EL DERECHA.


ES QUE NO TODO ES SIEMPRE COMO TÚ LO IMAGINAS.
¡¡YA ESTOY HARTA!!


SI LO DESCUIDO UN MOMENTO, SE DESAPARECE.


¡¡ESTOY HARTA!! ¡¡TODOS LOS DÍAS ES LO MISMO!! ¡¡ESTOY HARTA DE QUE ME HAGA ESO...!!
¿QUÉ TE HAGA "QUÉ"?


TU PROBLEMA ES QUE LE SIGUES EL JUEGO SIEMPRE, Y ESO LE GUSTA A TODOS LOS HOMBRES.


¡¡EL METE SU CARA EN MI ENTREPIERNA Y COMIENZA A LAMERMELA!!
CAPITULO 10:
YUKIJI


¿B-
BRO-
MEAS?


¡¡NO ESTOY BROMEADO!!
Y SI ME DESCUIDO, ¡¡YA SE ESTA ORINANDO EL MUY TONTO!!


¡¡YA HABÍA OÍDO HABLAR DE ESO!! ¡¡NO ME LO PUEDO CREER!! ¿ENTONCES ESO ES NORMAL...?


¡¡EL MUY PUERCO SE EXCITA EN CUALQUIER PARTE Y SE LE PONE DURA!!
¡¡MADRE MÍA!!

5

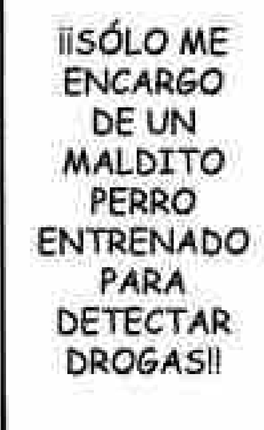

PUES NO SE PORQUE SIGUES CON ÉL, MUJER. YO EN TU LUGAR YA LE HABRÍA MANDADO AL INFIERNO.


¡¡QUE MÁS QUISIERA!! PERO NO PUEDO HACERLO... ¡¡MALDITO RASTREADOR!!




¿POR QUÉ TENÍAN QUE TRAER A ESE MALDITO RASTREADOR? ¿POR QUÉ TENGO QUE ENCARGARME YO DE ÉL?


¿RAS-TREA-DOR?


¡¡SÓLO ME ENCARGO DE UN MALDITO PERRO ENTRENADO PARA DETECTAR DROGAS!!


¡¡YO SÓLO SOY UNA INSPECTORA DE ADUANAS!!




CUANDO LES DIGO DONDE TRABAJO . . .
¡UUAAHHH! ¡¡LA BRIGADA DE NARCOTICOS!! Y TODOS HUYEN DE MÍ.


POR LO QUE VEO , EL TRABAJO EN LA AGENCIA DE NARCOTICOS ES DURO.
¡¡NO ES LA AGENCIA DE NARCOTICOS, CON UN DEMONIO!!


¡¡MIRAME!! A MI EDAD Y LA ÚNICA PAREJA QUE TENGO ES UN ESTÚPIDO PERRO!!
NO CREO QUE LOS HOMBRES HUYAN DE TÍ SÓLO POR EL TRABAJO, EN SERIO.


¿QUÉ INSINUAS?


NO DEBES DE TENER SUFICIENTES FEROMONAS.
¿FE..?

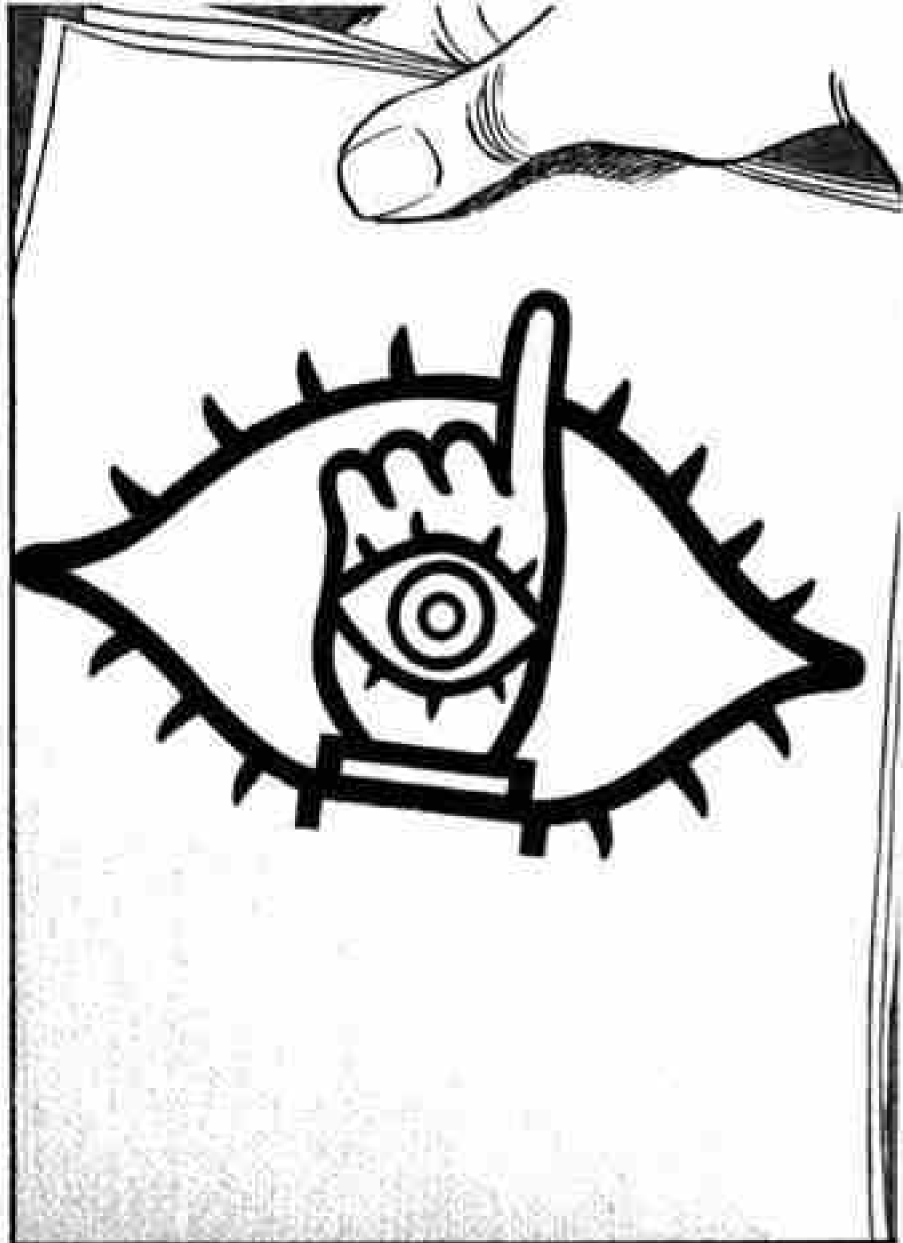

MI ESPOSO SIEMPRE DICE QUE CAYÓ RENDIDO POR LA POTENCIA DE MIS FEROMONAS.
FE...


¡¡COM-PARTE!!
¿COM-PARTIR "QUE"?


¡¡COMPARTE LA POTENCIA DE TUS FEROMONAS CONMIGO!!
¡¡DEMONIOS!! ¡¡OTRA VEZ ESTAS BORRACHA!! MEJOR ME LARGO.


¡¡ESO NO ES LO QUE PROMETISTE!! DIJISTE QUE ESTA NOCHE SALDRÍAS CONMIGO ¿CIERTO?
¡¡TENGO TRABAJO MAÑA-NA!!


¿EH?



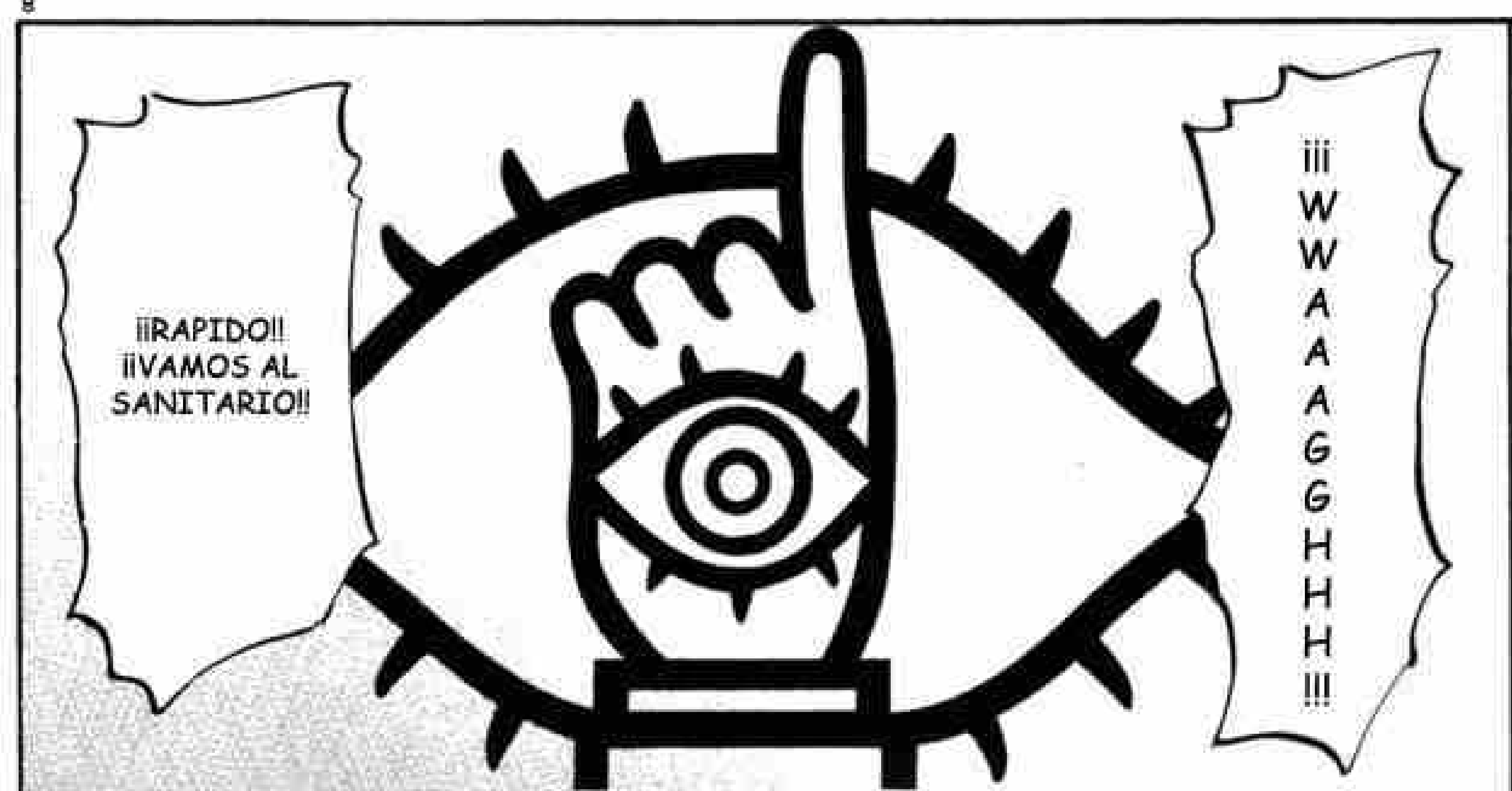

¿QUÉ PASA?
MMM...

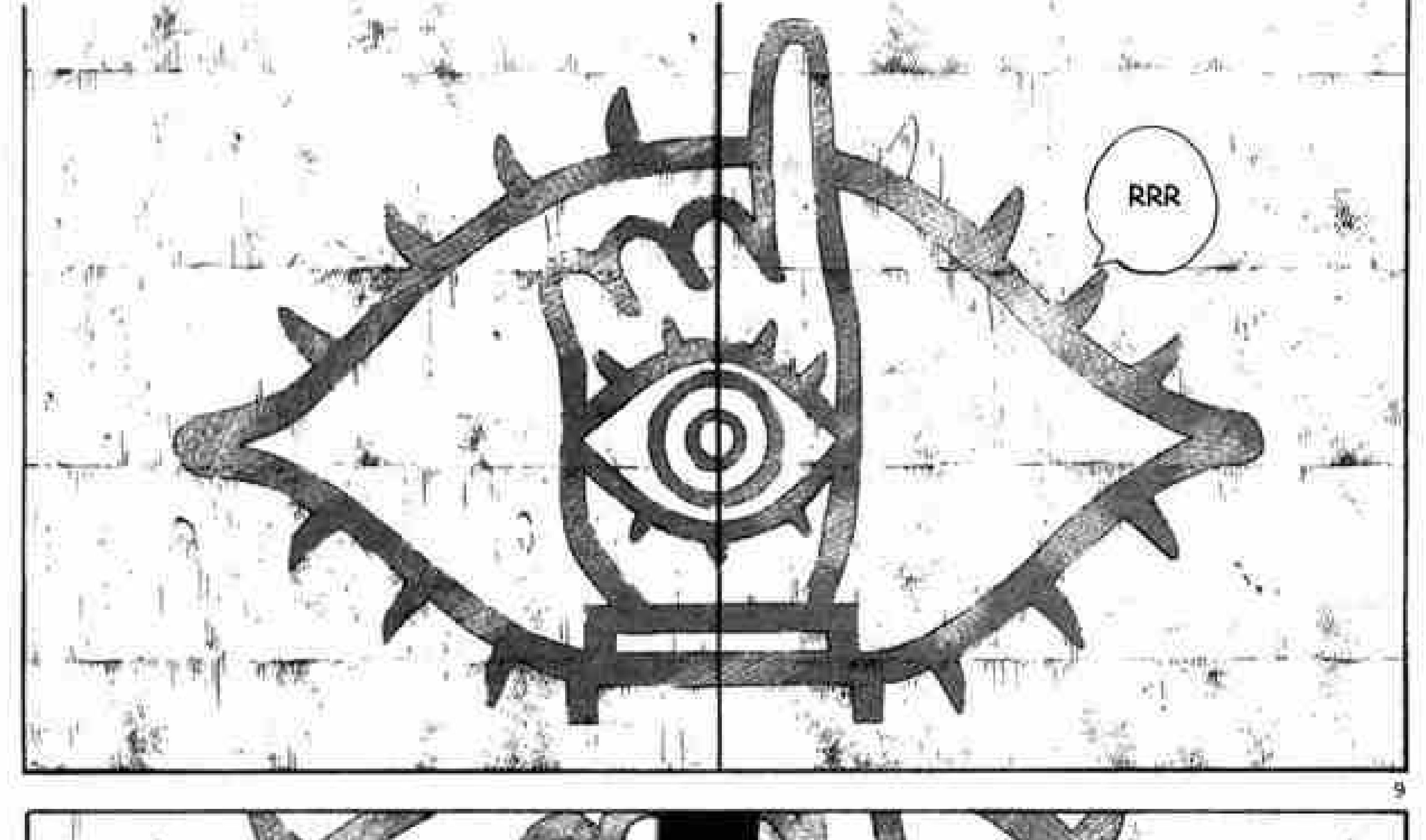

ESTE SÍMBOLO...

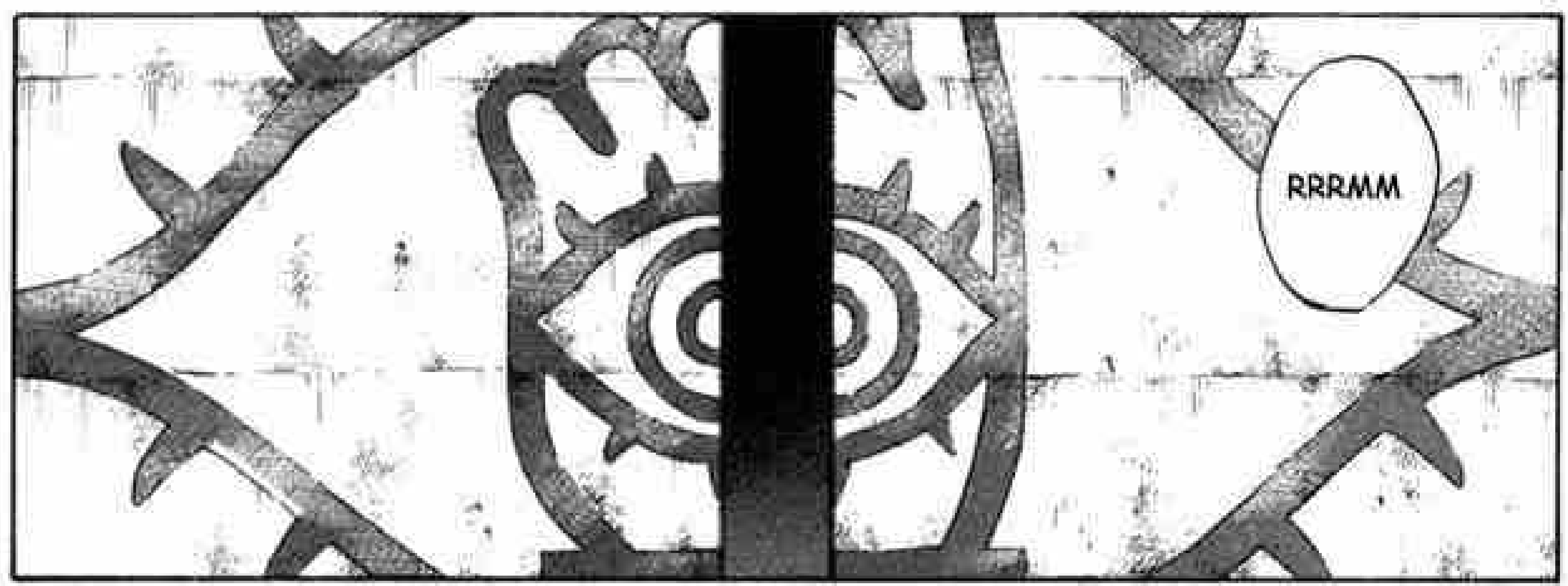

........


¡¡WAAC!! ¡¡ESTOY MAREADA!!
¡¡ESO ES POR BEBER DEMASIADO, TONTA!!

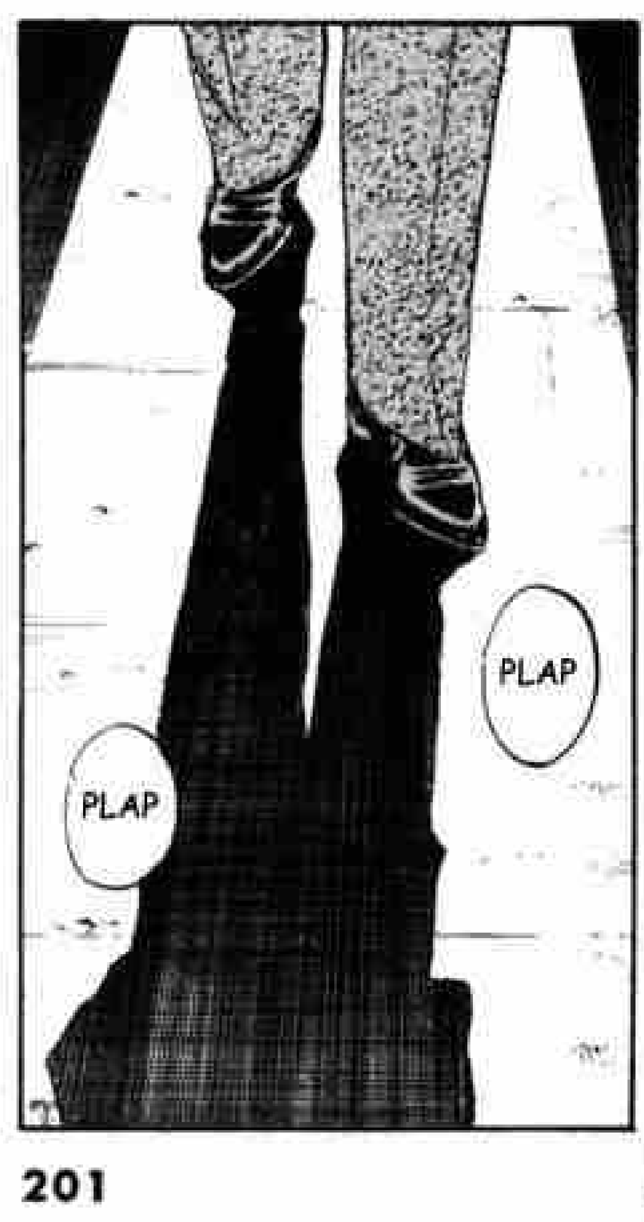



¡¡¡WWAAAAGGHHH!!!
¡¡RAPIDO!! ¡¡VAMOS AL SANITARIO!!


RRR


RRRMM


ゴォ


PLAP
PLAP


HA SIDO TERMINADO, ¿CORRECTO?
TAP
TAP
SI.


ESTAMOS MUY APENADOS POR EL RETRASO Y LOS COSTOS.
NO TE PREOCUPES POR EL COSTO.


LO IMPORTANTE ES SI "AMIGO" QUEDA COMPLACIDO O NO.

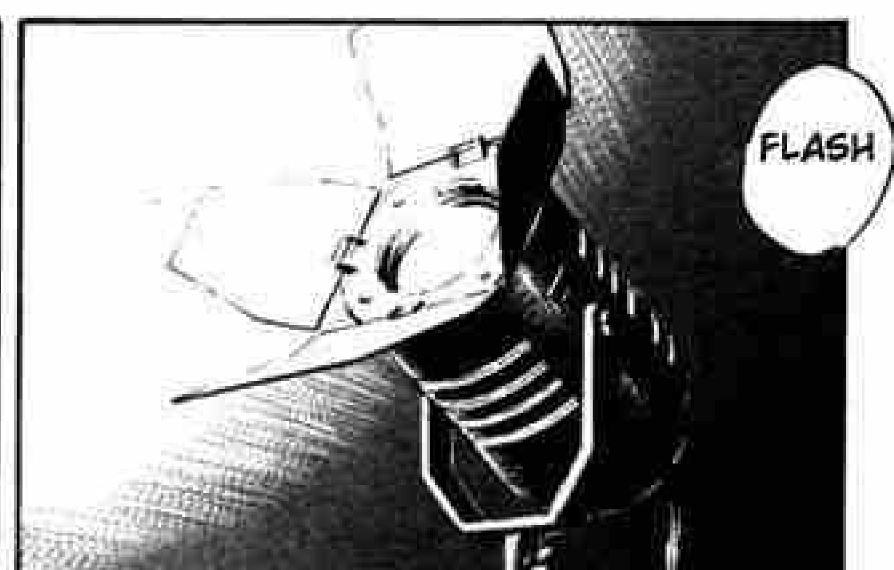


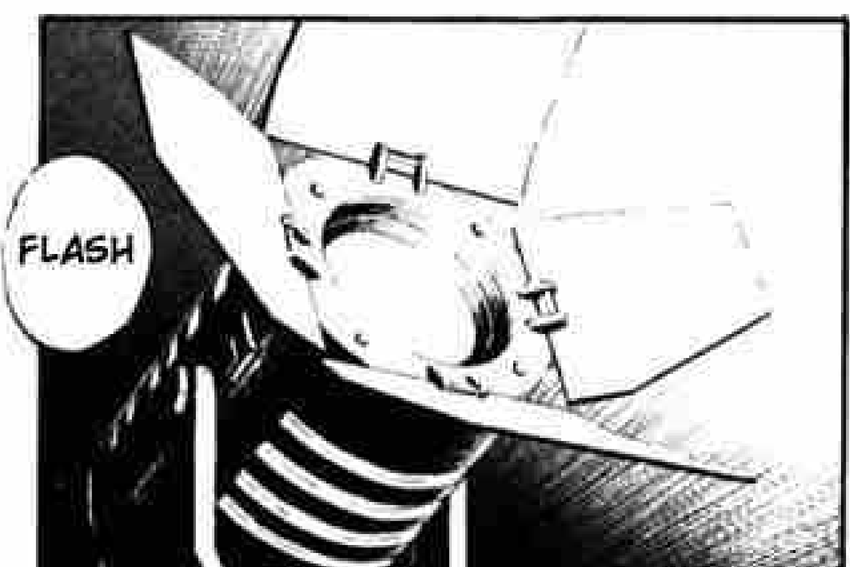

SE QUE "AMIGO" LE MOSTRÓ LO QUE DEBE TENER . . .
LO VISUAL DENTRO DE SU CORAZÓN . . .


SU "AMISTAD".


SI, SEÑOR.
ENTONCES MUES-TRÁMELO.


SI, SEÑOR.
CLICK


FLASH

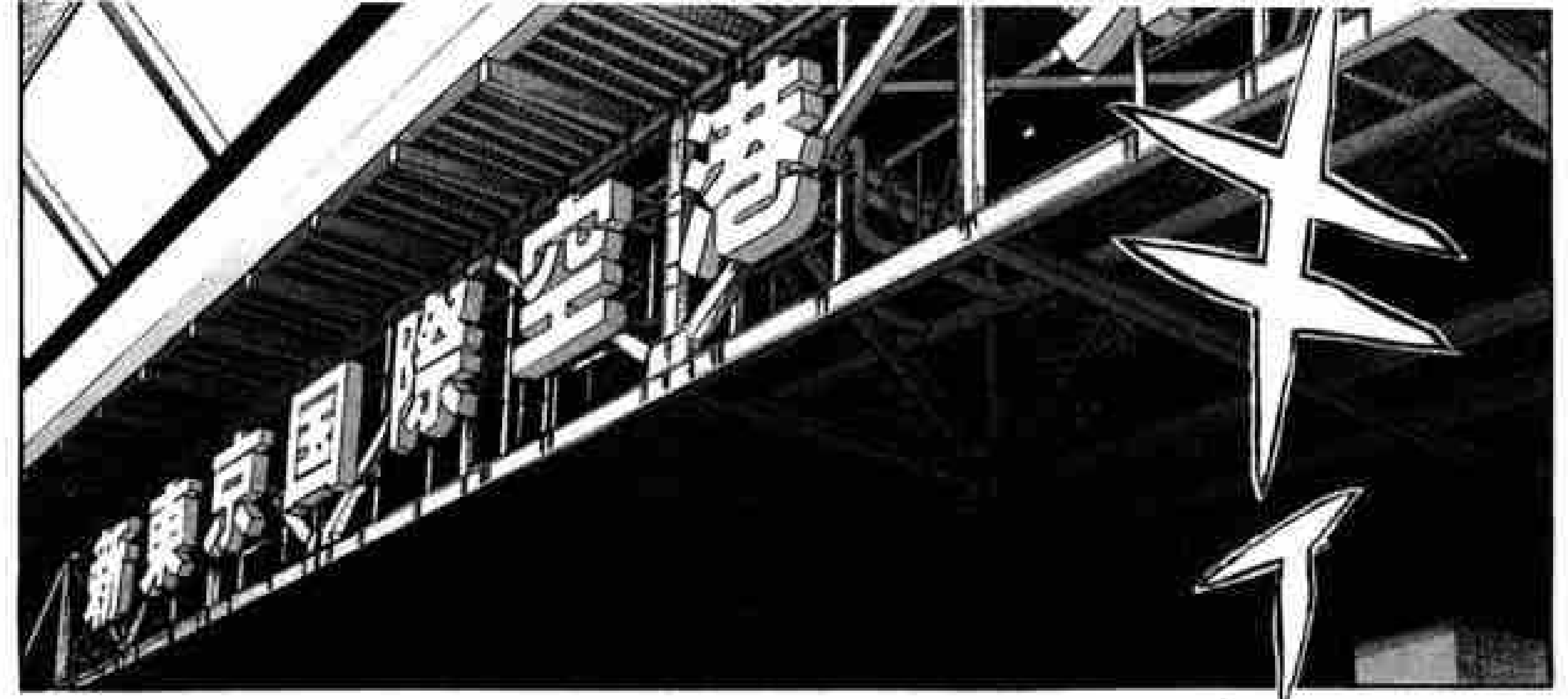

FLASH

11


MMM ...


OH, SI.


CREO QUE "AMIGO" SE SENTIRÁ MUY COMPLACIDO, POR CIERTO.


新東京国際空港


MON-CHAN REGRESÓ A DUSSELDORF.
INTENTAMOS DARLE RECUERDOS JAPONESES, PERO PARECE QUE ALLÁ LO TIENEN TODO.


EL MUNDO ES MUY PEQUEÑO ...


¡¡¡YAAAAA!!!

14


DE VUELTA A CASA, DE VUELTA A CASA.
HEMOS IDO A CAZAR TESOROS DE LA NOCHE A LA MAÑANA Y AHORA VEMOS PARTIR A MON-CHAN EN EL AEROPUERTO.


ESPEREN.


DAME UN RESPIRO. ME VOY A DORMIR.
BBUAAA...
¡¡DIJE QUE ESPEREN!!


¡¡HEMOS EXCAVADO Y ENCONTRADO ALGO MUY IMPORTANTE!!


AHI VA DE NUEVO.
ES SÓLO UN MONTÓN DE BASURA ENTERRADA DE CUANDO ERAMOS NIÑOS.


¡¡¡NO SE PUEDE TOMAR ESTO COMO SI FUERA BASURA!!!


.........
SON UNA RANA Y UNA VÍBORA DE PLÁSTICO, TARJETAS MENKO, CANICAS...
... REVISTAS, CARTELES DE CINE PORNO...


BASTANTE PATÉTICO, SI NOS PONEMOS A PENSAR QUE "ESO" ERA TAN IMPORTANTE PARA NOSOTROS EN AQUEL ENTONCES.
¡¡NO!! ¡¡ESE NO ES EL PROBLE-MA...!!


¡¡UN PROFESOR DE UNIVERSIDAD ESTÁ PERDIDO Y ESTO ESTÁ DIBUJADO EN LA PUERTA TRASERA DE SU CASA!!
¡¡UN EX-ALUMNO DE DONKEY ERA ESTUDIANTE DE ESTE PROFESOR, Y HA VENDIDO CAMISETAS CON ESTE SÍMBOLO!!

¡¡EL PROBLEMA ES ESTE SÍMBOLO!!

DONKEY ME ENVIÓ UNA CARTA QUE DECÍA, "¿TE ACUERDAS DE ESTE SÍMBOLO?" ¡¡Y ESO FUE JUSTAMENTE ANTES DE SU MUERTE!!

SIMPLEMENTE SUENA COMO UNA CADENA DE COINCIDEN-CIAS QUE ES IMPROBABLE.
¡¡LO QUE ESTOY DICIENDO NO SON COINCIDEN-CIAS!!
16


¡¡ALGUNO DE LOS QUE CONOCEMOS ESTE SÍMBOLO LO ESTÁ UTILIZANDO!!
¡¡PIENSEN!! ¿QUIÉN MÁS ESTABA ALLÍ?


VEAMOS... QUIEN MAS...
MMM ...


ESTABA KONCHI.
CIERTO, KONCHI.


OTCHO, Y POR SUPUESTO...
OTCHO, ES VERDAD.


......


¿NO ESTABA YUKIJI TAMBIÉN?


¿YUKI-JI...?
RECUERDA, LA QUE ERA REALMENTE FUERTE...

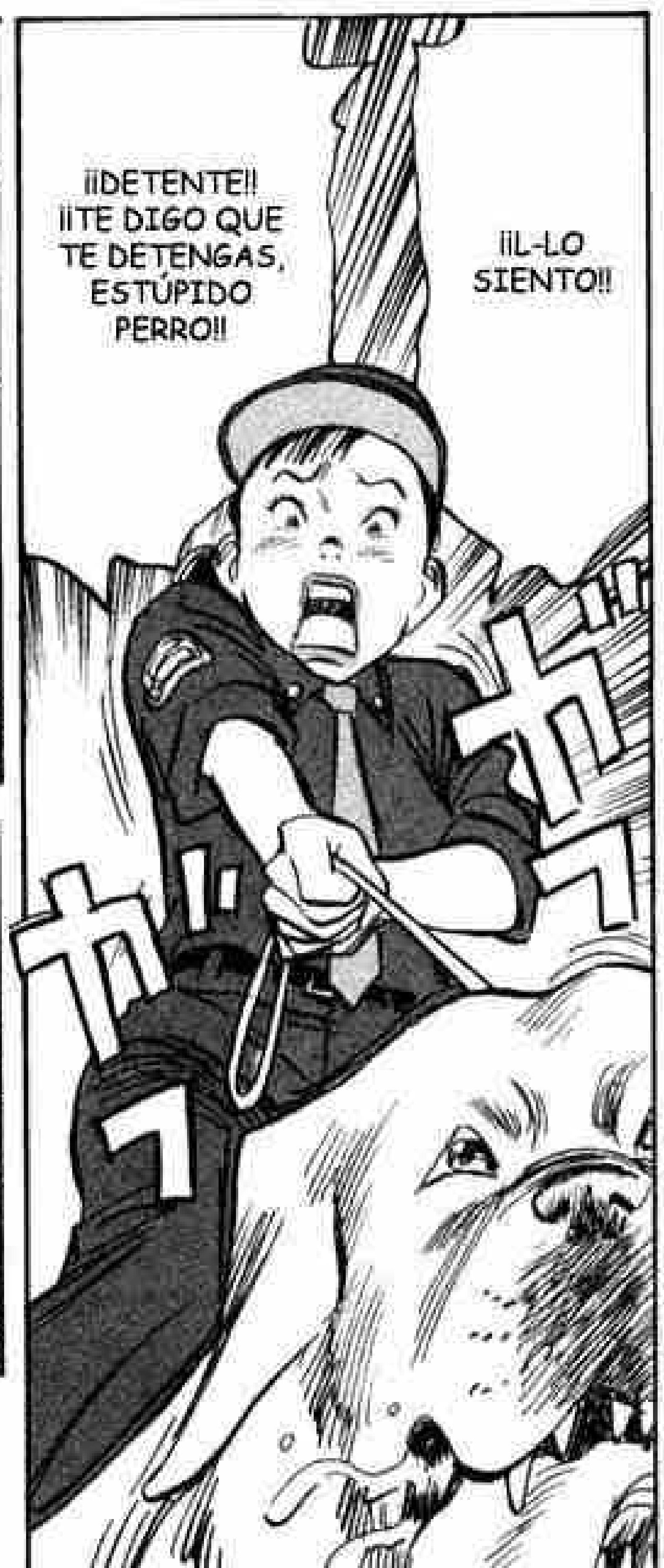

OH, SI. ¡QUE FEA ERA!
¡¡ELLA NO ERA FEA!! ERA MUY LINDA ...


!!
LADRIDO

17


YOSHIT-SHUNE, ¿ACASO ESTAS RUBORI-ZADO?
N...NAA...
¿YUKI-JI...?

¡¡¡AAAHH AAAHHHH!!!










18




*FIN DEL TOMO 1*

**TRADUCIDO Y EDITADO POR:**
ONCEAVO NO FANSUB [JINE]


www.mcanime.net
MARS
11a división INF
TRADUCCIÓN: 2pado
EDICIÓN: robin-dt
CORRECCIÓN: robin-dt
By: Robin_dt